中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 採訪部 營業部 廣告部 發行部 排字房
今日出紙三大張
(外埠版精編大張)
新聞紙第四七八號

全港居民救濟「九一」風災捐款運動

本報即日起代收此項捐款

此次颶風「溫黛」襲港，災情慘重，傷亡近千，無家可歸者逾三萬人，亟待救濟。本港中西四大報團－工商日報有限公司、星系報業有限公司、華僑日報有限公司及南華早報有限公司，承香港政府新聞處處長穆磊轉知社會救濟信託基金委員會之意見，發起「全港居民救濟風災捐款運動」，並委托代收捐款。本報本當仁不讓之旨，自當廣爲呼籲，敬請各界善長仁翁，急解善囊，踴躍捐輸，嘉惠災黎。款額多少不拘，一律歡迎，請逕交本報代收，捐款人芳名及捐款數額，將於收到後次日刊登報端，並隨時將所得捐款彙轉社會救濟基金委員會，以供施賑。

工商日報代收風災捐款處　香港德輔道中四十三號

發動印尼人示威 搗毀印度大使館

印尼遷怒印建議「亞運」改名

三軍部隊警察聯同共黨分子參加示威

【耶加達三日路透社電】二萬印尼人今天闖入此間印度大使館，搗毀傢俬門戶，踐踏花園，擊毀窗戶，并高喊「開除桑迪」之口號。一批示威份子企圖從大使館之旗桿上扯下印度國旗，並遭印尼士兵所逐回。示衆在宣傳部之播音車及非武裝之印尼士兵、海軍陸戰隊人員、空軍人員及警員領導下，闖入使館前之場地，一陣石塊之攻擊，毀去數以百計之瓦片，大使館花園中之樹木被連根拔毀。此次示威之目標，乃在印度籍之亞洲體育協會理事會副主席桑迪，示威份子指摘桑迪領導一項運動，企圖取消第四屆亞運會之名稱，若干與國民黨、共黨及宗教黨派有關之團體，亦參加示衆之行動，該等由總統府向印度大使館進發之示威份子，隨後遊行前往桑迪所下榻之印尼大酒店。據印度大使館官員稱：任何人均未受傷，館內之損失，限於接待室。示威份子之標語，還有「吾人維護亞運會之有效性」及「桑迪之證明係蘇卡諾總統及印尼」之字樣。此外，示衆持有標語，描繪一印尼人之手撕毀「桑迪之議案」。當數以千計之示威份子在印度大使館之場地中示威時，宣傳部之播音車呼籲彼等遊行前往印尼大酒店。示威行列前往該酒店之後，包括一婦人在內之七人代表團，乃進入酒店之內找尋桑迪，示威份子之主體則在外面等候，並高喊「吾人要見桑迪」及「桑迪出來」之口號。七人代表團在該十四層高之酒店展開逐房搜索，惟無法找到桑氏。最後，彼等聚集於接待室，並開始與美籍高級職員發生爭執。至此，印尼駐蘇大使馬里克上前排解，在示威份子代表同意之下，馬前往會見酒店經理，十分鐘後，馬里克在一警兵官員陪同下，前往桑迪之房間。馬氏於稍後步下樓梯，向示威份子發表談話稱：渠無法找到桑迪，桑氏在房內留下一函。至此，示威份子乃告歡呼，并高喊「桑迪滾回去！」。該七人代表團發言人告記者稱：「吾人對酒店管理當局阻止吾人與桑氏相見，及容其逃走之態度，至感遺憾」。示衆之構成份子爲軍人、退伍軍人、解放西伊里安之學生志願人員，男女童軍及附屬於政治運動之工會及此間傢傭，其中以與共黨有關之團體佔多數。

【耶加達三日美聯社電】穿著制服之印尼人約五千人，星期一日聚在此間印度大使館進行另一次歷時短暫之示威。該等印尼人高舉國旗及標語，高呼「桑迪滾回去」之口號，並在印度大使館門前張貼綠白兩色之標語，然後離開該地區，此次示威，並未發生暴行。

印尼外長蘇班特里奧 對印度大使館被搗毀 說聲「表示遺憾」了事

印度代表桑迪已離開耶加達

【耶加達三日法新社電】印尼外長蘇班特里奧，今天對印尼羣衆在此間印度大使館進行暴力示威，傳對印度籍之亞洲體育協會副主席桑迪改更亞運會名稱之努力，表示抗議之事件，表示遺憾。蘇班特里奧於與印度大使會晤之後，發表此項聲明。蘇班特里奧就一千名示威者以石塊擊毀印度大使館，踐踏花園及毀壞傢俬，表示遺憾。蘇班特里奧稱：此項暴動，乃由國際體育協會會議之後，印尼激烈批評之目標，係七十一歲之桑迪，桑迪之亞洲體育協會副主席名稱與印度大使館之友誼，並無關係。此次示威事件，政府將調查，并採取措施以對付負有責任之示威份子。

印尼外長蘇班特里奧稱：此項聲明，爲一吾人一致愛戴之亞運會名稱之改更而發者。蘇卡諾總統及印尼人民之領袖桑迪，已離開耶加達。

【耶加達三日美聯社電】系入「亞運會」政府之亞洲體育協會副主席、印度代表桑迪，已乘機離開耶加達。

英貨輪駛抵非境時 華籍船員十五人被捕

搜出作共黨活動證據

【馬尼拉三日中央社電】據此間消息：菲律賓移民局的聯合檢查小組，今日在一艘英國貨輪上的「阿布羅德」號的船員十五人，因被懷疑從事共黨活動，該等船員被捕。

企圖殺死英船長將輪駛往大陸

【星洲三日法新社電】亞洲運動會名稱「亞運」改名之運動。

【亞洲體育協會之印尼籍副會長桑迪，今夕由耶加達乘機抵此間。渠前往印尼出席亞運會，今晚在返國途中留此。據悉桑迪於印度籍之亞洲體育協會副主席桑迪，今晚在新加坡機場稱作勾留之後，已啓程前往孟買。渠指出，亞洲體育協會執委會定於明天舉行，惟已作一委員會調查緊急事件。

【新加坡三日法新社電】印尼「民族陣線」今天之暴力示威，乃突然離開耶加達。有謂以外傳印尼外長蘇班特里奧之說者，係容許運動會順利進行，然後依照辦法，成折衷辦法之說者，將交委員會調查緊急事件。

蘇俄公開聲言 加緊軍援古巴

【莫斯科二日美聯社電】蘇聯於星期日晚宣佈：該國經已同意古巴所提出交付軍事設備之請求。據塔斯社發表一項聲明稱：蘇聯政府經已詳細考慮古巴政府之請求，併經由交付軍火之辦法協助該國應付有關侵略古巴帝國主義份子之威脅。對此項問題經已達成協議。至於究竟有若干數量，或將交付何種類型之設備，則未有詳細說明。該項聲明，係在古巴經濟部長格瓦拉由莫斯科啓程飛返古巴之後所發表者。根據塔斯社於八月廿七日所發表之聲明，渠係於該日前來此間，俾商討在古巴建築一間鋼廠之事宜。但渠於去週停在此間逗留，並非在一般工商蘇聯公會與蘇俄總理赫魯曉夫會談，此係顯示在較高階層方面刻正商討若干事情。該項新的協定規定派遣「技術人員」，俾訓練古巴軍人。美國國會議員指摘該等蘇聯人員已抵達古巴，美國國會議員指摘該等蘇聯人員已抵達古巴……

古巴之所謂技術人員實際上係假裝的部隊。

【紐約三日路透社電】「紐約時報」今日播述莫斯科官佈，蘇聯已運送軍火至古巴，爲「克姆林宮在戰爭之邊緣」。該報之社論稱：蘇聯欲使距離美國海岸九十哩之古巴成爲共產陣營在此半球之第一次顯示聯此項行動爲共產入侵之危險嘗試。

美將加強援越

並謂駐泰美軍暫不撤退

泰勒將軍抵東京表示

【東京三日美聯社電】泰勒將軍今日表示，駐泰美軍目前將不撤退，美國將加強其對南越之援助。據泰勒將軍將星期二前往南越，以保證美國「將加強其在南越之努力」。泰勒將軍稱：「吾人在南越所獲得之進展，自余於去年十月抵達該地以來，即已使人感到興奮。吾人之政府並不打算……」泰勒將軍將於下月繼尼茲將軍爲參謀首長聯席會議主席。

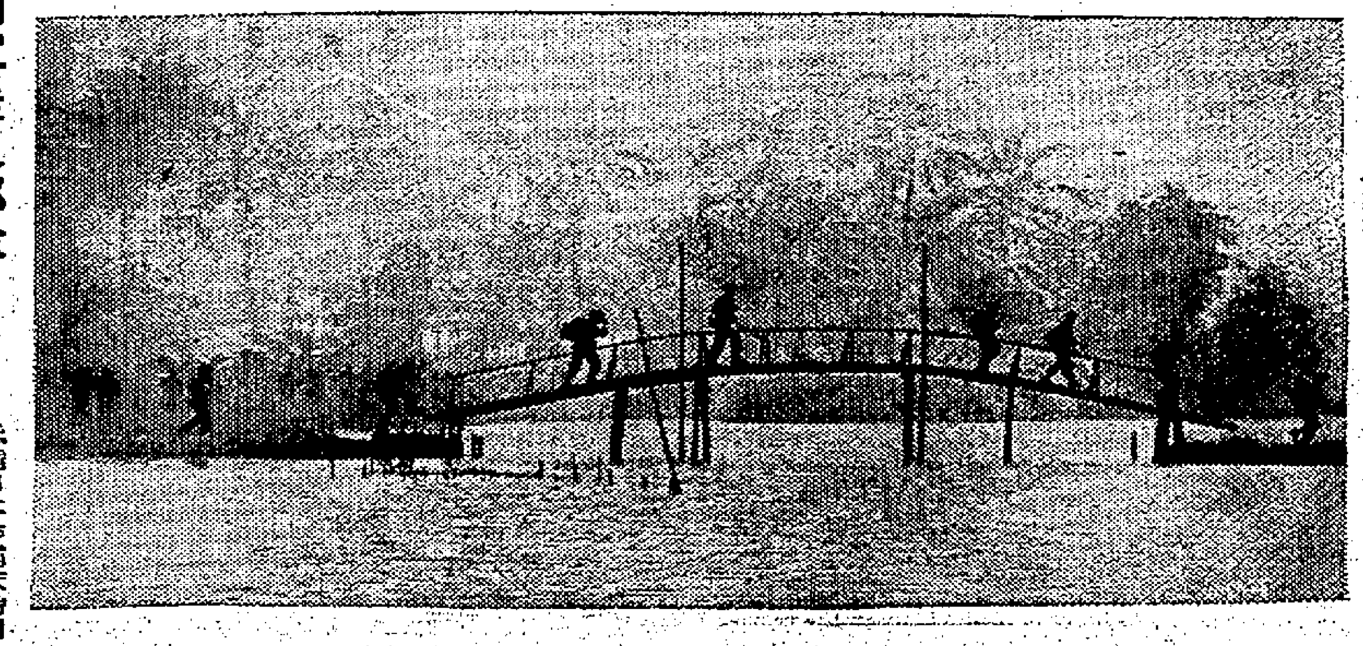
倫敦白銀價 仍繼續上漲

【倫敦三日美聯社電】銀價今日在倫敦金銀市場中創最高價格。銀價上升約美元一分，達至每盎司合美金一元十三分之價格。此價格比其在四十二年前於此間所定之價值，高出八份之一辨士。市場之商人預料其價值仍將進一步上升。

國軍蛙人部隊 冒險赴大嶝島 插上國旗一面

【台北三日美聯社電】中華民國國防部星期一日報告中國蛙人之壯舉。國防部稱，十八名蛙人於星期日晚冒性命危險，前往大嶝島插下一面中華民國國旗。大嶝島爲中共控制下之島嶼，位於金門以北約三哩。國防部稱，全部蛙人於完成此項危險任務之後，已安然歸來。此項任務於中華民國軍人節前夕進行，亦爲紀念軍人節之一法。

集團是由三間歐永幹（譯音）率領，政府當局已在船艙中那些嫌疑份子的床鋪內，發現若干共黨宣傳文件。



拂曉攻擊

越南政府軍部隊，在棕櫚樹及森林背景所現出之黑色影像下，偷渡一度木橋，首途開往在南越南部金甌省內之巴南村，俾對共軍游擊隊作戰。該項歷時五天之任務，已由政府軍四千人所完成。在金甌省以南、以東及以西之地區，係越共一個堅強地區。（美聯社）

日認爲本屆聯大 不會讓中共加入

抵達日本作兩天訪問，俾作爲在擔任新職以前渠所稱爲係在遠東一次熟習旅行之一部份。在此項旅行期間，渠將訪問南韓、……

【東京三日泛亞社電】日外相大平正芳，今提與駐聯合國代表岡崎勝男及外務省高級官員，詳細討論日本政府對本屆聯大之基本政策，討論題目包括中國代表權問題、殖民地問題、停止核試問題以及聯合國財務問題等。大平外相將在聯大發表演說之內容及其與美國務卿魯斯克之會談，及訪問南歐之行等，亦在討論之列。日本認爲本屆聯大仍不會通過蘇聯公開提出中共加入聯合國之議案，但大平在其演說中，將避免提起此問題。此間外交界人士相信，西方國……

費爾特上將等 賀我國軍人節

【台北三日中央社電】美軍協防台灣司令梅爾遜中將，今於日前上書蔣總統，爲我國軍人節致賀，並轉達太平洋區美軍總司令費爾特上將之賀忱。其文如下：「蔣總統閣下，值此中華民國軍人節，美軍太平洋區總司令費爾特上將，囑余代向閣下致熱烈誠懇之祝福，余於費爾特將軍致賀之外，亦願敬表熱誠之祝福。」

泰拒絕英國所提 與柬國談判建議

就地觀察在柯叻之美國步兵營地。據麥勒將軍於答覆各項詢問時宣稱：現時並無撤退美軍之計劃，因曾要求該等美軍撤退。退駐泰國美軍之計劃，蘇聯及泰國中立主義政府，在泰國泰勒將軍……

神經島、台灣、南越、泰國、柬埔寨及印尼。

【曼谷三日美聯社電】泰國外交部發言人於星期一宣稱：泰國並不接納英國所提出由柬埔寨、泰國及南越在會議席上同在一起，俾解決其歧見之一項建議。該發言人謂，泰國刻正堅持其較早立場，即與柬埔寨坐下談判，將係等於承認柬埔寨國家元首錫漢諾克所提出「毫無根據之一指摘之罪名。英國該項建議，係作爲對付錫漢諾克所提出召開一次有類於寮國十四國日內瓦會議建議，俾保證柬埔寨中立與獨立之請求而提出者。錫漢諾克力謂，渠之國家刻正受到鄰近之泰國及越南所威脅。泰國經已極力否認此等指摘，並堅謂柬埔寨係從犯共黨同路……

……態度，謀求聯合國所有會員國對此一問題之一致態度。至於韓國問題，日政府認爲此問題之討論，應較往年爲積極。

甘迺迪總統於去週曾表示此間人士所認爲係對錫漢諾克該項建議之許可意見。外交部發言人謂，泰國內閣定於星期二在每週例會中，商討甘迺迪之行動。預料將於隨後發表一項聲明。迄今爲止，官方對於甘迺迪之聲明並未有若何反響，但至少此間一家報紙之社論，會謂該項聲明無可能在曼谷受到歡迎。

杭立武大使 昨突飛永珍

【曼谷三日中央社電】中華民國大使杭立武，在寮國部長會議即將召開前夕，于今晨離此赴永珍。據悉：這次由國王主持的部長會議的主要議程，爲承認幾個共黨國家的問題。

古巴宣佈 與蘇貿易 增加三倍

【佛羅里達州基威斯三日美聯社電】夏灣拿電台廣播稱：古巴與蘇聯間之貿易，……已較去年增加三倍。據該電台引述莫斯科發表之消息稱：古巴與蘇聯間之貿易，已達至五億八千七百萬美元。根據兩國貿易協定，本年年底並將增至七億美元以上。據稱：一九六一年內，蘇聯已運交古巴四百萬噸原油與其副產品，十三萬四千噸煤，十八萬六千噸鐵，九千五百輛軍車與汽車，一千五百架卡車，以及醫藥設備、發動機等。蘇聯並供給加斯特羅政權三十四萬五千噸穀米與麵粉，六千五百噸醃肉及其他物資。夏灣拿電台稱：古巴以三百萬三十四萬五千噸糖與蘇聯交換。

日國務大臣川島正次郎謂 汪政信尚在人間 被某一國家拘留

但謂該國家不是中共

【東京三日時事社電】據每日新聞載，日國務大臣川島正次郎二日晚在其寓所接見記者時，就前赴亞洲國家訪問情形而告失蹤的參議院議員辻政信行蹤透露說，「辻政信現仍在世上，爲某國保守團體拘留中，這個國家並不是中共。」

反對國際會議 保証東國中立

東約國秘書長

【曼谷三日法新社電】東南亞公約組織秘書長乃樸沙拉信警告……

三天。

阿里遜 昨抵台

【台北三日中央社電】前任美國主管遠東事務的助理國務卿阿里遜，今日晚間從馬尼剌飛到台北，訪問……

……稱，召開錫漢諾克所建議之十四國會議，可能「在國際事務方面創下一個危險之先例」，渠稱，倘柬埔寨國內對其鄰邦有所懷疑，而可召開一次會議，則其他國家，亦將召開同類之會議，以商討無關重要之問題」。

中立集團表示 支持西方建議 繼續禁試談判

【日內瓦三日美聯社電】中立集團今日支持西方建議於裁軍會議未來休會期中，繼續舉行三國禁試核子試驗談判。但最少有三個不加盟國家代表團表明彼等贊成三國對於地下核子試驗至明年元旦暫行……

美以二百萬元 援助寮新政府

【永珍三日美聯社電】美國於星期一恢復寮國之財政援助，以兩百萬美元給與寮國聯合政府。……

館在美國大使館發表。寮國總理蘇發那馮……王，於星期日下午即宣佈，該批現款之發放，乃自一次會議之後，此係自寮國新聯合政府內閣成立以來之第一次。

蘇俄在新地島 昨又舉行核爆

【華盛頓二日合衆國際社電】美國原子彈委員會今日宣佈：蘇聯已於日前在新地島舉行另一次大氣層核子試爆。該委員會稱：蘇聯此次核爆力，相當於二萬至一百萬噸烈性炸藥之間。此爲蘇聯上月恢復核子試驗後之第九次。

台北報紙評論稱 中共軍心搖動 必響應國軍反攻

【台北三日泛亞社電】接近此間官方之英文「中國日報」今日社論中謂，刻有理由相信中共軍隊，已經不斷趨向於反攻登陸，共軍必然起而響應。該報以各種例證，說明中共軍不滿赤色政權之情緒，已越來越……

甚。官兵逃亡者，不但時有所聞，最近對於反共份子甚且有不時此種情勢業已改變，西方人士所持取之此種論調，現已不能成立。該報謂，中華民國方面之首長，認爲中共軍獨自起義之可能性尚少，但若國軍一旦登陸，則共軍必將乘機響應，與國軍攜手解放整個大陸。

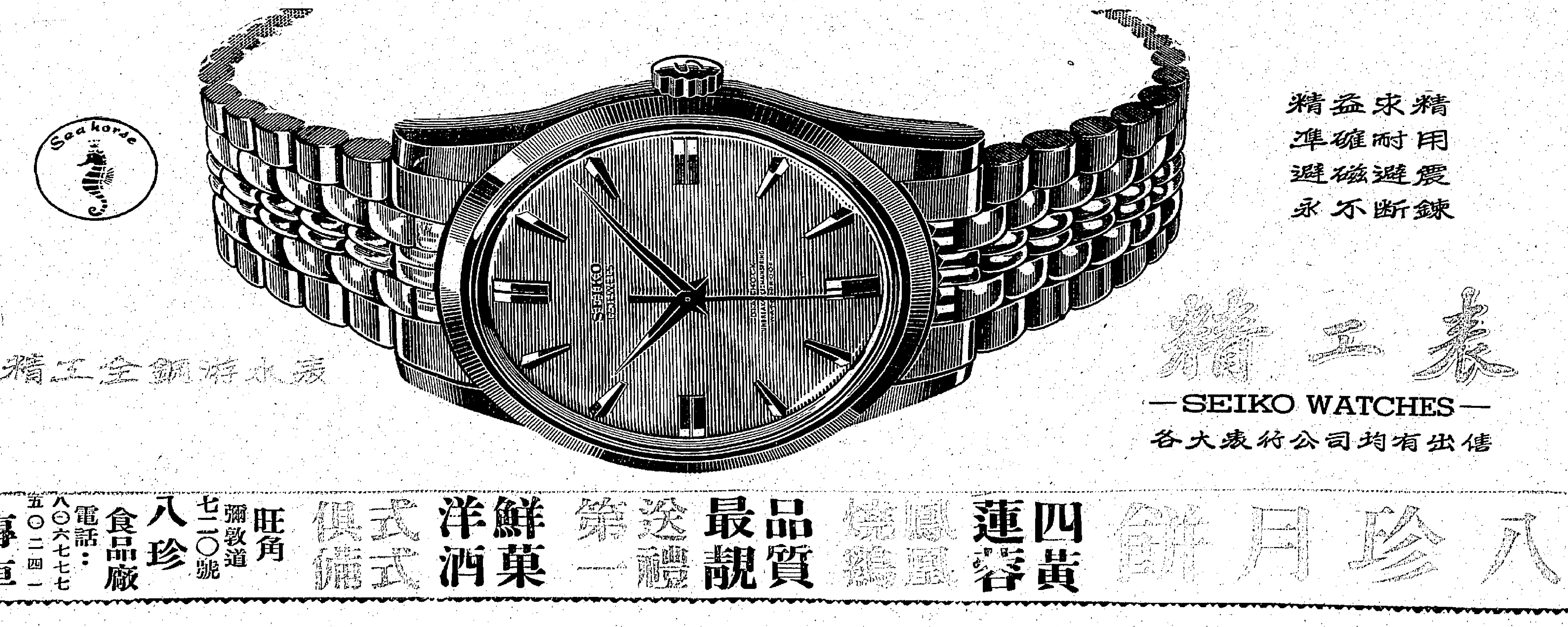
大業有限公司 泛美航空公司 聯合主辦

第二組定九月十八日乘搭 PAA豪華噴射客機起程

收費：港幣一萬二千九百元

報名處：德輔道中德成大廈大業有限公司

電話：385433　280013



八珍月餅 四黃蓮蓉 鳳凰燒鵝 品質最靚 送禮第一 鮮菓洋酒 式式俱備

旺角彌敦道七二〇號 八珍食品廠 電話：八〇六七七七 五〇二四一 專車送到

羅斯克表示 如老克赴美出席聯大 甘迺迪將同意與會晤

警告蘇方如干擾西柏林將貽嚴重後患

【華盛頓二日美聯社電】美國務卿羅斯克本日在電視問答中表示：他相信蘇聯明瞭美國對西柏林的堅定承諾，並認識其「干擾該等承諾將屬很危險的」。詢以如果克魯契夫出席聯合國大會，則他與甘迺迪總統會談的展望如何？他答：現未有跡象表示克氏欲作此行，但並謂：如果克氏來紐約，甘氏大概將與會他晤，而是符合總統與前來美國的「一個國家首腦」會談的政策的。按：羅氏回答記者招待會中若干類似詢問時的話實質相同。

【華盛頓二日法新社電】美國國務卿羅斯克今日稱：渠對以聯邦制度為基礎而使剛果共和國問題獲致解決之可能性頗感希望。羅氏於電視談話內稱：我認為：就地區性發展着眼，聯邦制度對剛果共和國將特別適合。羅氏稱：「吾人切望該共和國各方之領袖接受此一建議。」羅氏論及柏林危機時稱：「吾人對西柏林市民所作之承諾，因為另方所為，該方欲削減吾人在柏林之權利，將在十分危險之中。」論及即將舉行之聯大會議（預定於本月十八日）羅氏對蘇俄明瞭由三人組一委員會管理聯合國事務之計劃（即「三頭馬車」式計劃）乃不合實際之建議懷樂觀。羅氏拒絕對克魯契夫來紐約出席下屆聯大會議之可能性置評，但指出：美總統甘迺迪曾指：倘於克魯契夫來紐約時與之晤談。羅氏論及寮國問題時強調稱：美國並無認定寮國問題已在日內瓦協定簽字之下明確獲致解決之幻想。羅氏稱：「此協定使寮國問題，由各方切實遵守協定其要件。」羅氏稱：「新要外國不干預寮國之事，寮國人無疑係愛和平之士。」羅氏稱：「吾人會在過去週成功步月時，得悉此一努力是否能夠獲致成果。」

【華盛頓二日合眾國際社電】美國務卿羅斯克本日在電視問答中說：「柏林問題將對我們在若干時間內……美國承諾保衛西柏林人民的自由，我們相信他們（共方）明瞭干擾我們對柏林的承諾，將是危險的事。」他答多涉及羅氏的工作習慣，他說：美國的政制要國務卿及政府與國家密切合作。因此，他本人去年曾親往國會報告四十五次之多，他並謂：國務卿不得不大量……其它外使館一千封電報，他本人每日須自過目的電報祇五封到十五封。

克魯契夫詭詐之言 謂國際局勢雖嚴重 蘇聯不致發動戰爭

【莫斯科三日電聯社電】蘇聯總理克魯契夫今日稱：國際形勢嚴重，惟蘇聯允共國將竭其力之所能以阻止戰爭。克魯契夫稱：「吾人一再聲明，戰爭，此非吾人所為之事。蘇聯政府之立場是：所有國家應在和平與共存原則之基礎上，建立彼等之關係。」渠在其致倫敦科學家會議之書函中發表此聲明。此會議之目的在討論裁軍與世界安全問題。克魯契夫之公函稱：「嚴重之國際現勢，顯示軍備競賽情形與平日所增加之戰爭威脅，凡此種情形需要進一步結合所有愛好和平勢力之努力，從事於全面與完全裁軍之奮鬥。蘇聯人民與其政府將繼續採取避免新世界大戰之一切措施，以期達成全面與完全裁軍，建立牢不可破之世界和平。」

貝拉部隊在阿爾及爾西南 發動拂曉攻擊

戰事激烈卒為第四軍區守軍擊退

【阿爾及爾三日美聯社電】阿爾及爾游擊隊指揮部，本日力謂其所屬之部隊，於星期一上午在阿爾及爾以南及以西兩個據點擊退正規部隊之進攻。據控制阿爾及爾之第四軍區發言人阿爾沙中尉宣稱：該等正規部隊，於黎明時會在波西夫（在阿爾及爾以南七十五哩）及查倫（阿爾及爾以西一五○哩）地方發動進攻。渠并謂：該等正規部隊會遭遇來自第四軍區防守部隊之堅決抵抗，使彼等在接戰移時之後經已退卻。

【阿爾及爾三日合眾國際社電】今日非官方消息：親貝拉之威拉瓦軍隊，佔領此間西部八十英里之奧加里城。

丹麥國王任命 克拉普任首揆

【哥本哈根三日路透社電】丹麥國王腓特烈，今日正式任命以克拉普為總理之新丹麥政府。克拉普繼任總理，而前總理甘普曾在此數月來發生第三次心臟病之故，已於星期六辭職。新內閣與其前內閣相似，有閣員十七人。除新外交部長卡克立外，其他各部人選皆未更動。預料丹麥之政策不因首揆辭職而有所改變。

美加空軍大演習 昨日在北美舉行

【科羅拉多泉二日法新社電】美國與加拿大參加演習者有一千六百架飛機及二十五萬軍人。此名為「天盾」之演習，持續五小時三十分鐘之久。演習期內，兩國間一切非緊急性之飛行均被禁止飛行。攻方係使用美國戰略空軍之「B四七」與「B五二」轟炸機一千架，並由美國與加拿大戰鬥機六百架擔任防守任務。位於美加邊界及北加拿大之雷達防綫，均進入戒備狀態。為欲避免潛伏之從事破壞者偵察，……演習之前並未公佈，……小時零三十分鐘之演習期內，一切民航機均停航。另有數……在一小時前起飛之路綫進攻。另外，轟炸機五百架在地面候命。此種演習，此次為第三次，第一次在一九六○年九月間舉行，第二次則在一九六一年十月間舉行。

【科羅拉多泉二日合眾社電】美國與加拿大北美空防指揮部，星期日作反抗敵方飛機轟擊之演習，「非常成功」。……況下，並能致圓滿結果。渠稱：「余對美加民眾，飛行人員與民航當局，在演習期間之合作，甚表感激。」在演習期間，有一千八百架美國民航機起飛。此名為「天盾」之演習，係在星期日下午八時卅分舉行，參加演習者有美加軍機三千架，包括美國之戰略轟炸機、戰鬥機，……北美空防指揮部總司令吉哈特將軍稱：此項演習，係「在這……」，……航空公司大約損失一百萬美元。

社論：共黨要迫美國退出泰越

——論錫漢諾克召開國際會議的建議

寮國問題與西新幾內亞問題的協議，顯示了共黨和投機主義者得以藉下政治成功的成功，有了這兩次成功，他們在這鼓勵下當然要沿着這一條路綫繼續嘗試。

最近東埔寨錫漢諾克建議，召開一個國際會議，正式承認和保證東埔寨的中立和領土完整，並謂東埔寨已受到南越、泰國不斷的軍事侵擾。這一套，無疑又是共黨和投機主義者政治策略的運用。

且看中共頭子陳毅說的：「最近以來，泰國和南越在美國的策劃和縱容下，不斷向愛好和平的東埔寨王國進行軍事挑釁，嚴重地侵犯東埔寨王國的中立和領土完整」。「美國是否願意制止泰國和南越對東埔寨的侵犯和挑釁，是否尊重東埔寨王國的中立和領土完整，現在它又面臨一次新的考驗」（新華社北平一日電）。由此，可以清楚錫漢諾克的建議作用是什麼。

自寮國局勢惡化以後，泰國為了應付鄰接的威脅，已感不安，南越為了應付越共「游擊隊」的攻勢，也正在消耗巨大的力量，不管他稱，於此時而謂泰國和南越「不斷對東埔寨侵犯和挑釁」，分明是一種誣說。在這對於一個現成的寮國反共集團，不但放棄支持，而且須使向共黨屈服，而謂美國「策動」泰國和南越向東埔寨侵犯和挑釁，更不會使人相信。

可以想見的，這是共黨得在寮國勝利以後，進一步展開對中南半島的行動。他們第一步利用投機主義者的錫漢諾克向泰、越、美作政治攻勢，藉此以後，第二步利用錫漢諾克對泰、越實行軍事威脅。而在共黨這一個計劃當中，首先加強援助東埔寨對泰、越、美的敵對態度，跟着就加強對東埔寨的軍事援助，使東埔寨變成他們的軍事基地。

也可以想見的，這個所謂國際會議，如果可以開成，絕無疑問的，共黨和投機主義者將必藉口「美國策動與縱容泰國、南越對東埔寨的侵犯和軍事挑釁」，而提出要求美國撤出在泰國、南越的軍事力量，及停止對泰國、南越的軍事援助。共黨對於這個會議的唯一目標就是美國，要美國再行在這個地區退卻，好讓他們進一步對付泰國和南越，順利地佔據整個中南半島，以及東南亞。

那麼，錫漢諾克這個建議的作用何在，就可以清清楚楚，指推就是共黨假手投機主義者所施行的政治陰謀。就在寮國問題會日內瓦協議之際，中越共即提出建議，要求對南越問題也來一次和寮國問題的同樣國際會議，共黨這一提出，已經暗地表明「要解決美國在南越的軍事力量問題」，因為這個建議被西方拒絕，於是再來這一次錫漢諾克的建議，無疑，這是他們一貫的伎倆。

這些年來，錫漢諾克，一直就是做着共黨的工具，而共黨也一直利用所謂援助而加緊控制了錫漢諾克。錫漢諾克歷年來之不斷抨擊美國和泰國、南越，以製造泰、越和東埔寨邊境的糾紛，完全是接受共黨挑撥和討好共黨之所為。對於寮國問題，共黨也會通過錫漢諾克提出十四國會議的建議，這一事實，說明了錫漢諾克已經和共黨站在一起。他之為共黨效命，不管是否出於甘心，而他之以為可以倚賴共黨而獲得東埔寨的安全，那是形勢決定了的。再說，共黨總也屬十分可靠的。錫漢諾克之所以如此，當然，西方的東南亞軟弱錯誤政策，要負了絕大的責任。

對於錫漢諾克這個建議，中越共首先響應，英美已表示了直接間接的拒絕。照理，英美自不會昧然於共黨和投機主義者的詭謀，再上一次大當（如寮國問題），但錫漢諾克這一建議，亦將如中越共對南越問題召開一次國際會議建議的命運歸於落空。可是，我們對於西方國家在遠東的態度，始終未敢存于過份的信賴，以寮國問題，他們就終於軟化了，屈服了，此其一。西方國家，尤其是美國，既可以遷就寮共與蘇卡諾，也自可以遷就錫漢諾克，他們這刻對於投機主義者仍然抱有過厚幻想的，此其二。誠如上述指出，假如錫漢諾克這個建議失敗，共黨勢必加強對東埔寨軍事援助，以求達到建立起一個新的赤色軍事基地的目的，同時，共黨也必利用東埔寨製造糾紛、越事件，使美國疲於應付，這一着，也可能迫使美國軟化，此其三。因此，我們對於這個問題，不妨採取若干保留的看法。

但我們可以屈指一算，這類出於共黨慣技的國際會議，已經出賣了半個韓國，半個越南，寮國大部份事實也被出賣了，假如再來一次，可能南越、泰國又要被出賣了，這是西方國家應該回想和提高警覺的。我們更必須特別指出，錫漢諾克這一個建議，完全是為了執行共黨的策略，集中打擊美國，粉碎美國在遠東的「維持現狀」政策，要美國退出東南亞，進一步退出整個遠東，故美國尤其要格外謹慎！

日社會黨發生大分裂 幹事長江田痛斥中共 謂其圖在日散播毒素

【東京三日中央社專電】日本社會黨幹事長江田三郎，曾在該黨的刊物上對中共稱美國為「和平的敵人」和「企圖把他們的理論，強行加諸于日本的民眾運動上」的說決，作強烈的批評。江田對中共的此項批評乎一般意料之外的攻擊，是發表於該黨的週刊「社會新報」九月九日出版的一期上。江田的指責，是在日本社會黨中「希望支持日本共產黨的」，和「祇主張社會主義的」兩派強烈之間，發生分裂之後而發表的。兩派的爭論，可使社會黨的若干領袖最近各自發表意見，對於已故社會黨主席淺沼稻次郎過去所發「美國是中共和日本的共同敵人」的那篇昭彰的談話，有些要加以肯定，有些則加以否定。社會黨內部為了中共的爭論，於最近在東京舉行的「第八屆世界反對原子彈和氫彈大會」之後趨於表面化，那次共黨控制的大會，於社會黨和其他非共黨代表，因大會未能譴責蘇俄的核子試驗而退出之時，在慈怒的混亂之中破裂。江田的此項意見，預料將在社會黨的「溫和派」和「親共派」之間，觸發新的爭端，並被認一定會形成北平方面努力使訪問大陸的日本社會黨國會議員簽訂一項攻擊美國的新「聯合宣言」的結果。

菲著名華僑富商 將被菲取銷歸化

其人經營五金與雪茄工廠 另有五十餘人歸化身份亦被取銷

【馬尼剌三日中央社專電】馬尼剌「晚報」今天報導說：菲律賓司法部長艾拉佛利茲，已下令取消五十五人的歸化身份，其中包括此間華僑社會中的若干僑出商人。這些被取消歸化的人的姓名，尚未發表，但是據說其中包括馬尼剌附近巴拉納克市的一個經營五金商業和雪茄工廠的富商在內。計劃中撤消歸化的理由，是這些人的歸化請求在公報上發表過一次，但是法律規定歸化的申請，應在公報上登載三次，依照最高法院的裁定，不遵行此項條件，將是根本損害法院决定此類案件的權力。

英國法西斯黨徒 開會時遭受搗毀

主持人摩斯萊爵士被投擲雞蛋 反法西斯憤怒羣衆四十人被逮捕

【倫敦二日法新社電】今晚，倫敦摩斯萊爵士所領導之法西斯黨人，聚衆在東區維多利亞公園開會，進行共聯合運動。一時聚衆二千人以上，惟該黨未得人心，群衆人士即報之以噓聲，反法西斯之群衆，噓聲、喊聲、笑聲，頗為大作。更有雜物與蕃茄擲向各領袖者身上，表示反對。摩斯萊爵士登壇演講時，臺下……警察，立刻將爵士護送登車離去，……會全部時間只能分散，法西斯黨人已失人色，於此可見一班。爵士本人亦……按：前此投近一次法西斯黨人開大會時，爵士曾被群衆推倒於地上，加以踢打，幸未致命而已。

【倫敦二日路透社電】摩斯萊爵士之同盟運動（法西斯運動）今晚在維多利亞公園開會兩分鐘，即被警察解散，因當時有法西斯派與反法西斯派羣衆二千發生鬥毆。摩斯萊正欲發表演說，因羣衆發生鬥毆，不勝憤怒，立刻乘汽車回家。警察拘捕反法西斯派約四十名。

英聯邦總理會議 下週一隆重揭幕

迦納總理恩克魯瑪將不出席 反對英加入共同市場空氣似漸緩和

【倫敦三日路透社電】「金融時報」之外交記者今日稱：來參加英聯邦總理會議內「猛烈反對」英國之歐洲政策傾向，因昨日迦納總統恩克魯瑪將不出席該會議消息而轉趨和緩。該報記者預測：「但此會議，對於聯合王國申請加入共同市場之最後判斷，似乎亦不過是無結果。」該記者稱：「英聯邦各大國之首都方面，對於此下星期一開始之會議，將給與英政府尋求加入歐洲共同市場政策以集體支持之可能性，皆趨向於不予重視。但恩克魯瑪之不出席此會議，故會議之結果似亦不致以斷然之辭令反對英國之加入共同市場。」

……往倫敦，參加聯邦總理會議，并預言稱：澳洲、紐西蘭與加拿大，將不會聯合一致，俾對共同市場問題設法影響英國。渠在機場發表談話稱：「吾人在此時持吾人本身立場及其他人民之權利兩者之間，必須採取中庸之道。吾人並不前往該地結成聯合陣綫，設法影響英國本身之抉擇。此將為一項微妙而至為困難之考驗，吾人在會議中之工作，將為採取堅定、明確而具有說服性之行動。吾人將向英國表明，英國可有本身之抉擇，惟吾人將保護本身之合法權利，吾人不願目睹英國接納殺終對吾人有害之條件。」

【卡拉蚩三日合衆國際社電】巴基斯坦總統阿尤布宣稱：英國可能加入歐洲共同市場，將使到巴基斯坦經濟受不利之影響，并將嚴重削弱英聯邦之團結。渠并謂：如果英國加入共同市場，「則吾人將須在其他地方找尋市場。」該總統并強調說明「在此個階段與印度合作，并不在望」。

北越巡邏船 侵入南越境

【西貢三日美聯社電】南越本日指摘一艘北越巡邏船，於八月廿五日曾侵入南越領海。南越政府謂：該艘載有武裝部隊五人之敵船佯裝為一般漁船，但該船實際上係北越海軍之一個單位。該項官方控訴，未有說明該船是否仍正被政府軍所截留。此項控訴，經已向越南休戰三國管制委員會提出。

北婆羅洲下令 香港糧食多種 半年內禁輸入

【新加坡三日合衆國際社電】北婆羅洲已禁止由香港、台灣及菲律賓等地輸入多種糧食物品。該項禁令，係在該國及香港發生霍亂症之消息後所發出者，共有效期間，由八月卅一日起六個月。該項命令，包括鮮果、冷藏魚類、貝殼類海產、冷凍肉類、冷藏蔬類、牛乳及牛乳產品、糖果、餅及雪糕等項。

日官場怪現象 衙門內燈火通明 原來作方城之戰

【東京三日泛亞社電】英文「日本時報」今日在社論中指出：政府公務員下班後，利用辦公室作方城之戰風氣甚為普遍，若干官員，甚至在辦公時間內亦偷打一兩圈。該報說：……部最近證實，該部門官員確有在部內打牌至深夜之情事。該報說：此種風氣由來已久，而且各部門中均甚為普遍。按：河野一郎係於內閣會議上宣佈這事的，……經過調查後，確有此事，現已下令嚴禁，同時並勸各部大臣亦採取措施，嚴禁惡習。

世界什景

印尼第一流酒店 所謂名貴早餐 麵包香蕉及咖啡

【耶加達三日泛亞社電】記者今晨三生有幸，應友人之邀，在此間某第一流酒店（並非最近建成之某大酒店）用早餐，謝謝主人之後，始知香港街頭上「一元早餐」之可貴，茲將該酒店早餐之「珍品」名單列後：「麵包、香蕉、咖啡」。至於價格若干，記者身為「客」，不便詢問，但相信絕不止港幣一元。此友人乃該酒店之住客，據稱：西天來之早餐一天不如一天「豐富」，計第一日：麵包、牛油、果醬、香蕉、咖啡。第二日：麵包、果醬、香蕉、咖啡（無牛油）。第三日：麵包、白糖、香蕉、咖啡（無牛油、無果醬）。第四日：麵包、香蕉、咖啡。按：印尼各旅館係採取歐洲制度，住客在投宿費包括一頓「免費早餐」在內，該第一流酒店大概「所約有方」，所以早餐供應品越來越少，但住客苦了，香蕉之在印尼，等於豆腐之在中國各地，乃最賤之物品。

【莫斯科二日美聯社電】「同志們，現在扭腰舞已成為偶像了。」這是莫斯科電台星期晚播出的口號，鏡頭集中於一個身段苗條的捷克女郎，她在莫斯科體育宮，踏着搖滾音樂扭腰舞。聽衆歡呼之聲不絕，可能對她所穿的比基尼泳衣差不多一樣感到興趣。電視攝影鏡頭逐漸接近，於是她再跳一次。她是捷克溜冰團之一員，尚有精彩的節目，由一位身長玉立的美人，表演脫衣舞，她披上一塊大毛巾，及一件兩件頭的泳衣。其他的節目尚有「在利斯發興樂音樂」。大多數團員發表美國唱片趣舞，其中有許多是全部英語的。

加代表主張 三強繼續舉行 禁止核試談判

【日內瓦三日美聯社電】加拿大代表彭斯將軍，在今日之裁軍會議席上，表示其政府支持於會議暫時休會期中，繼續舉行禁止核子試驗談判。……亦表示其支持英、美、蘇三國小組委員會之繼續會議。渠稱：關於禁止試驗問題，現已有一種估計，此一項條約似已在望，倘此三核子國家之努力於此間停頓，此將是一種不能原諒的假勢之樂觀氣氛。

香港政府公告

為聘請公務員事

茲聘請：二級督察（警務處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙此告

香港政府公告

為聘請公務員事

茲聘請：

（一）見習工程師（工務局）有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙此告

（二）二級消防員多名消防事務處取錄後須先試用兩年後轉任官缺。

甲、薪金：每月由二百四十元起分九次遞增至三百七十元可擢升總隊目（月薪七百三十元至九百一十元）

乙、資格：年齡由十八歲至三十三歲未婚，操佳能說流利粵語或及能寫讀中文以能說英文能說其他中國方言及有駕駛執照為佳體格強健體高需英尺五尺六寸胸圍最少三十四寸，胸張二寸視力正常無需配眼鏡，需經體力試驗及格。

丙、要穿着制服輪班當值及遵守紀律，當值時有留人宿舍居住。

丁、投考者請親自携同身份證於一九六二年九月三日至九月七日每日下午二時至五時到下列消防局應考：

（一）中區消防局（二）東區消防局（三）北角消防局（四）九龍消防局（五）馬頭涌消防局（六）荃灣消防局（七）元朗消防局（八）上水消防局。

申請入英籍啓事

陳毓棠（CHAN U TONG）現寓香港銅鑼灣百德新街百德大廈A2座七樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者請用書面簽名將事實向本港輔政司報告

8mm電影界最受歡迎的！

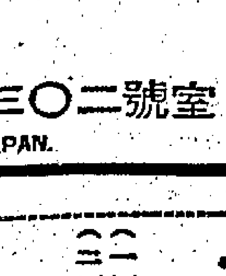
SEKONIC 80-P

今日、在8mm電影界最受歡迎的就是低電压的世光牌80－P電影放映机。世光牌80－P電影放映机裝有。

ZOOM LENS

因此固定放映机後、轉動鏡頭就可調節任何大小画面。並具使用8V－50W的低電压。可節省電費、只需一般放映机的10分之1。可調節速度、一齣定止放映、倒轉放映、等々。放映後的倒回工作只由開關調節即可。80－P是裝有種々優秀机構的最高級電影放映机。價格低廉、歡迎接洽。欲知詳細請問。

世光牌 MICROLITE L-88



大通公司

香港干諾道中・中華総商会大厦三樓三〇二號室

SEKONIC TRADING CO., LTD. TOKYO, JAPAN.

為香港麥當奴道十七號地下新安東尼美容院擴充營業啓事

啓者：上述新安東尼美容院向由周長山經營，現因業務擴充，特增加股東，……[illegible]……

一九六二年九月三日

周長山 楊德存 仝啓

香港政府公告

為聘請公務員事

工務司署擬聘請：

（一）一級電器技工多名，屬非長俸待遇。

（二）待遇：月薪由一百九十四元起分九次遞加至二百三十五元止。另將加不固定生活津貼，目前津貼率為底薪百份之三十。

（三）資歷：申請人如具備五年電器裝修經驗，並對電機有數年經驗者當優先錄用，如未曾一級技工資歷者，可被聘為二級技工待遇，月薪由一百七十六元起分七次遞加至二百零八元止，另將加生活津貼百分之三十。

（四）職責：擔任有關水務各種電器設備之修理及保養工作。申請人可將詳細履歷及各種証件抄本用中文或英文在九月十八日前寄香港德輔道中皇室行五樓水務局收。申請人在十月十八日前如未被接見則作落選論。

工務局 英格里

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人蘇沙承銀主命定期一九六二年九月七日即（星期五）下午三時正在香港……銀行大廈……將下開物業作一段出投：……[illegible]……

香港一千九百六十二年八月卅一日

銀主律師黃建勳律師行 拍賣人 蘇沙 同啓

三種精美菓仁

其中有最新加入之

名貴鮑魚花生

外裹奶味豐濃之

「富麗斯」朱古力

甘香可口・獨具風格

英國 富麗斯 出品

總經理：和記洋行

3A9

伊朗大地震遭空前浩劫
死亡人數可達二萬
七個村莊蕩然無存
遭受災害區域共七十二個哀鴻遍野

【德黑蘭三日合衆國際社電】□心非常下降之伊朗總理阿林，今日飛赴伊朗之數個地震災區，視察並獲得在此地震中喪生之人數已超過一萬人，並可能超過二萬人以上之報告。此總理之隨行人員於總理視察災區歸來後說稱：總理於視察中途聞「死者已超過一萬人，並可能達至二萬人」之報告。總理說此後談稱：「此乃一最悲劇之局勢，吾人需有完全之準備協助吾人於此災難之中。」

【德黑蘭三日合衆國際社電】伊朗人民，從總理以下，今日皆工作終日以協助伊朗有史以來最嚴重一次地震中之災民。官方人士估計，當一連串地震於星期六晚襲擊全國時，最少有五千五百人遇難，並另有千人受傷。此死傷數字，現恐將於今日續繼上升。

【德黑蘭三日美聯社電】伊朗最慘之地震災害，其死亡數字於今日超過三千三百人。官方人士預料：當救傷隊最少有七十二個鄉區之災害到達之時，死亡不祇此數。本地各報估計：星期六晚襲擊伊朗西北之猛烈地震，約有六千至八千人喪生。官方未能證實此項估計，惟政府稱：死亡數字遠比初時所預料者爲多。此次地震破壞一切通訊交通及道路，以致救傷隊未能到達少數之災區。此猛烈之一分鐘之地震，粉碎以鐵路爲中心之周圍二萬三千方哩區域中之各村莊。遭毀滅之各村莊包括德黑蘭西北一百哩，並約位於鐵路中心加茲文市西南二十哩。伊朗紅十字會稱：此次地震，使德黑蘭附近俱伊斯塔村四千居民中，有三千人喪生，而德黑蘭西南一百七十哩之加夫耶克居民，其中喪命者在三百人以上。該紅十字會稱：受傷之居民數以千計。一伊朗記者從德黑蘭以西約八十哩之沙維縣報告，該區共有村莊已完全爲此次地震所毀滅，人數死亡爲三百五十五人。

梅農在國會稱
中共軍在印邊拉達克
增設哨站共達三十個
印度雖曾提出抗議中共未予理會

【新德里三日路透社電】印度國防部長梅農本日告知國會，謂中共部隊經已在喀什米爾東北部拉達克地區內，設立新的檢查站。梅農謂：「此非係指中共部隊經已進一步進入印度之土地而言。該等部隊，作爲一項戰術態勢，經已將其哨所推進一步分散。」梅農係在外交兩議院國會謂：印度經於去月抗議中共設立若干哨站之後提出此項解釋。梅農謂：中共自五月以來所設立之哨站總數，共有三十個。

緬甸代表在裁軍會中建議
東西三核子國家元首
應在停試中負起責任
促設國際科學委會 執行禁試條約初步

【日內瓦三日合衆社電】日內瓦裁軍會議之第七十八次大會，於今晨格林威治時間上午九時零五分舉行，大會主席爲波蘭代表納斯科斯基。代表西方，東方及不加盟國家之十二個代表團，將於大會中發言。

【日內瓦三日美聯社電】緬甸在今日之十七國裁軍會議建議稱：三核子國家之元首，應在停止核子武器試驗中負起責任。緬甸代表巴奧建議：鑒於禁止試驗協議談判上之當前困難，甘迺迪總統、麥美倫首相，與克魯雪夫總理，應將彼等自己之責任，負起此問題之成敗。但緬甸建議此三個政治家發出宣言，在此宣言之中，彼等應須自負責之承認：㊀在一項週年之禁止一切核子試驗條約未簽定之前，將不能有核子試驗。㊁彼三人之談判代表繼續迅速締訂一項條約之努力。㊂應儘速成立一國際科學委員會，作爲產生一致行此禁止試驗條約組織之初步。西方人士稱讚此項建議等於一種延期實行，此乃英美兩國至今所拒絕接受，因彼等自己之安全利害關係之故。

美國副總統 抵希臘訪問

【雅典三日合衆國際社電】美國副總統詹森之友好訪問，使其於星期日行抵雅典，還級，在該地之內，與希臘總統核議中援所舌之官員會談。詹森夫婦飛赴風景如畫之科孚島，與希臘國王保羅舉行午餐，然後返雅典與希臘總理卡拉曼里斯之會議。在科孚島上，此副總統舉目即可見相距數哩之阿爾巴尼亞山。詹森訪問希臘四日之重要性，可從卡拉曼里斯在宴會中舉杯祝賀時之總統見之。因其援助而使希共國政治界攻擊之卡拉曼里斯，強調過去幾年二千萬元之援援，如何有利於希臘。渠稱，「現階段下之國家將繼續援助希臘，俾若人所組派之工作及在此期間所從事之任務得以成功完成。」詹森將給予之援助，其大部份將給與希臘人民自助之人，有如是，希臘人民得此項援助。

中共故佈疑陣
自謂其科學家正致力秘密研造首枚原子彈
已拒絕出席東西科學會議

【倫敦二日合衆國際社電】據報中共刻在致力爲本身研製首顆原子彈。由於其科學家「另有他事之故」，中共經已拒絕邀請派員參加東西方科學家一項會議之請柬。此會議爲商討科學與世界問題之第十屆普格瓦希會議，將於明日在此間舉行，中共拒絕參加之消息，係此間今日發表上述會議程序之記者招待會中所透露者，蘇俄第一流科學家杜普契夫（乃蘇俄科學院副院長）稱：普格瓦希會議之舉行，「冠在避免核子浩劫」。杜氏稱：「人人均認：目前爆發任何戰爭，均可能演成大規模衝突，而使世界文明全毀。」此時，有人詢問大會籌委會委員：英人羅特布拉教授：爲何共黨集團各國內似乎獨不見有中共代表前來，羅氏答稱：「吾人曾對中共發出請柬，中共則謂其科學家另外有事，但曾致函吾人祝本會議成功。」參加此會議者，計有英美蘇及另外廿七國之科學家約兩百人。

以德報怨

高雄市政府成號漁船救起的印度尼西亞六名漁民，刻正住在高雄旅社中，受到中華民國的招待，贈予他們衣物，並將把他們遣返印尼。他們對個人都感受到中華民國政府所給予他們的寬厚恩德。上圖爲中華民國政府購置新衣服分發給遇難被救起的六個印尼漁民，招待，與高彩烈的跳起印尼的土風舞。（中央社）

「愛媚」小姐蓮步姍姍
今晨在台灣東南登陸

【台北三日電新社電】強烈颱風「愛媚」的移動速度漸減慢，預計須延至明晨才能到達台灣地區。該颱風之風力已較前增強，但三日傍晚之後，愛颱風路徑轉向西北偏西，故其路徑的與「溫」之路線相同，但愛颱風半徑則達西百公里。

剛果民國議院議長
金標壁昨抵台訪問
肯亞首席部長亦同時訪台

【台北三日中央社電】剛果民國議院議長金標壁、議員馬緬縣，和法律顧問布隆，三日從香港飛到台北，訪問一週，參觀中國的農業建設、軍事設施和立法機構，並研究中國和剛果民國的可能性。他們飛抵台北，中國外長沈昌煥、立法委員謝仁釗等在機場歡迎。金標壁議長是剛果獨立運動中的重要人物，他在剛果政界中的崇高聲望，他對共產主義有深刻認識，反共態度積極。這是剛果民國於一九六○年六月卅日宣佈獨立以來，第一個來華的訪問團，剛果民國獨立時，中國政府即予承認，並支持她加入聯合國，中國政府在布拉薩維爾設有大使館，現任大使是沈觀鼎，中剛兩國關係，日益密切。

【台北三日中央社電】肯亞首席部長恩嘉拉，三日從香港飛到台北訪問一週，肯亞行政部政務次長恩那馬倫，和衛生部政務次長哲拉同來。他們飛到台北國際機場時，中國外長沈昌煥……肯亞是英國屬地，現位於非洲東部，將於明年獨立，她在亦非的政治和經濟地位非常重要。恩嘉拉是肯亞非洲民族聯盟黨魁，在國內政府主席的聲望很高，他本人和他所領導的政黨，對中華民國非常友善。中華民國曾於去年七月間派了一個經濟考察團去肯亞訪問，

喜馬拉雅山脈
傳有磁性山峯
飛機經過時被吸下摧毀
因兩架客機失事致引起懷疑

【加德滿都三日路透社電】尼泊爾航空公司八月廿六日在尼國西部多拉巴丹附近失事之一架單引擎客機，與八月一日在該區失事之另一架達柯達客機，其失事之經過相似，兩機均在一萬六千尺高空時突然爆炸，機身粉碎，乘客無一倖免。尼京加德滿都之有一部人士認爲：該處山峯可能有磁性，故飛機經過之時即被吸下摧毀。

「此刻總統答稱：「吾人對於希臘人擬定計劃，定立目標及表現主動之果決與自信，其爲欣慰。此種果決與自信將使美國能以更大之援助以助希共之發展，並鼓勵共……

德共又開槍
驅回逃亡者

【柏林三日美聯社電】東德政府之警衛隊開火，今日並造命一逃難者返回柏林之蘇聯區。西柏林警方稱，此人約於今晨一時十五分逃入已其衛隊公司之內，此公司年在東德境內，與西柏林相隔祇有約二百碼之小河。東德衛兵喊其共人，當即開火，迫使五卿。西柏林警察見到此人從河中出現，隨東德衛兵拘捕，愛莫能助。另有一年約二十歲少女脫於一訪問東柏林之西德人汽車後座，欲潛入西柏林，此少女亦爲東德衛兵發現並將伊拘捕。

他自由國家用於自助。」

蘇卡諾將訪日
擬請日本開發新島

【東京三日美聯社電】印尼總統蘇卡諾，將於本年內將訪日本，請日本合作開發西伊里安。此係日國務相川島正次郎，今晨自耶加達返東京時所透露者。川島並爲日後晉謁首相池田勇人，報告印尼局勢。

美科學家表示
伊朗大地震是自然現象
非受人爲爆炸影響

【馬薩諸塞州威士頓三日美聯社電】波士頓學院威士頓觀察所所長林漢神父今日說稱：伊朗此次地震，非由於最近人類對地球外殼之核子爆炸所致，乃完全屬於自然發生者。科學家一般傳認爲地震是否爲核子爆炸所引起，確爲一問題。林漢稱：「爆炸無引起地震之可能。」莫斯科星期日廣播稱：在美國內華達州爆炸之五萬五千噸之爆炸物，發生在台北西半球，以測驗蘇聯地球上近來各地發生之地震，「無論如何，無一定之形式。」

今年元月和七月前任中國駐約翰尼斯堡總領事劉宗翰，和外交部非西司長楊西崑，也曾先後於去年秋天訪問過非洲，並訪問過這個友好國家。

蔣總統率文武官員
在圓山忠烈祠主持
秋祭國軍陣亡將士

【台北三日中央社電】蔣總統於三日上午十時，親率文武官員，主持圓山忠烈祠秋祭國軍陣亡將士大典。總統在肅穆的樂聲中，向陣亡將士靈位獻花致敬，祭典歷時五分鐘完成，祭禮總統獻行政院長陳誠，立法院長黃國書，考試院長莫德惠，監察院長于右任在旁陪祭，參加祭典的還有國軍代表，烈士遺族代表，先烈子弟學校學生代表，中等以上學校學生代表及三軍官兵代表，總計四百多人。總統於祭典後，向遺族和教會人員慰問，並以和祥地垂詢他們的生活和子弟教育，於十時十分離去。

蘇俄大賣飛機
挽救經濟危機

【莫斯科二日法新社電】蘇俄航空工業界一領袖今日於一週刊上發表之文章內稱：蘇俄將飛機出售於外國，已成爲蘇俄經濟之主要項目。此人爲蘇俄飛機出口機構之助理主任華辛，係在「對外貿易週刊」上刊出一文，內稱：蘇俄現在出售之民航公司使用之飛機，已能以數百架輸入國之民航公司使用，蘇俄之飛機，此種出口交易，已使航空工業在蘇俄之貿易地位上居首要地位。

阿丹拿宣佈
戴高樂訪德

【波昂三日法新社電】西德總理阿丹拿，……

承認無法應付糧荒危機
中共又採節育政策

曾視人口爲「大躍進」本錢的毛酋，現在爲了糧食短絀，已一變態度，推行大規模節育。美國專家的解釋，中共顯已承認今後不復能倚賴共產集團……

●古原●

美國當局久經認爲生育節制是一塊試金石，照美國的計算，這一政策就可以證明這是中共一個非常重大的政策決定。

假如北平推行一個節育計劃，它的證明是：北平政權在八日下旬已有對，明的節育運動一個時期之後，在加速進行中，它們就在加緊中共推行的一次，已在前的行動，都會引起強烈的批評人口，增加率以後迷不了，雖然食糧缺乏的問題已經，北平政府是是必然的增加中共強迫減少的本人口；這是最大的第一個政策的失敗已經不可，大的第一個政策而反對的政策是在本年初出現的，那時中共進行著人民不可能的方法現在已被宣傳。這種效果過於通過宣傳，

這一轉變的政治意義是很大的。自從一九五七年以來，限制人口的理論一直向被稱爲異端邪說。中共認爲中國的人力是建成一大躍進的「秘密武器」，能力最大的以爲人力是一件秘密兵器，北平已經發動過一個超級國家的地位。

然而這一個災難年歉收引起了預料不到的困難。這是強大的危機是任何一個共產政權當有的最大弱點，但由很簡單，因爲農民願意提供他們自己的工作，是強力的，甚至國家提供的工具也是不可靠。況且中國在共產黨執政之前，儘管貧窮也是困難有之事。一個人每日的食料，最少也要有二、○○○至二、三○○加路里熱，才能保持良好的健康，可是中國人現在被迫每日祇吃一、三五○加路里熱來維持生命。

然而北平在一個長久時期中，一向不肯承認這一大弱點。牠還冒充大國的身份，而且矜誇中國有一條唯一的良方，能使落後的亞洲國迅速進步。

然而，北平和莫斯科集團的經濟關係開始惡化了。在一九五九年之後，中共與蘇俄集團的貿易減少了一半。莫斯科如果要把中國人每日的食料，由一、三五○加路里熱提高至一、五○○加路里熱的話，每年就必須花銷七億美元，而且一、五○○加路里熱也是不足以長久維持生命的。所以蘇俄不願扭當這工作。

美國初時料度中共不會作重大的政策改變，祇盡最後的努力來推過今年，希望一九六三年會豐收。美國又認爲北平會繼續重視教條，忽視責任。然而，華盛頓現在認爲北平施行新節育運動，足以證實中共已在國內放棄那妄的理論，在國外才棄冒充大國的騙術。

北平原有四項辦法可以選擇，牠可以將較能死一些人民，以便餘活人數較少的……

餓死分子。牠可以放棄最嚴格的馬克斯主義，以便請求外國援助和投資。爲了權宜之計，牠可以施行類似列寧的新經濟政策。牠也可以斷定人口問題太大了，非獨走的政策可以解決，所以必須仿效日本，施行一個節育政策，使人口能配合現有的資源。

中共選擇了最後一辦法。這一重大決定的含義是：中共已承認現在不能單獨倚賴共產集團，也不能在理論的束縛下謀生存。這決定又暗示，北平現在承認在努力求達目標當中，不能供養每年增加的一千五百萬人口，而且承認人口過多是弱點，不是優點。

中共顯然已承認在今後多年之內，必須在本國的疆土和資源之內，找尋生活。北平又知道，不能倚賴哲學上的盟友和領土擴張，所以牠已勒緊了腰帶和放低了自資運動的意義。如果美國所下中共在今後幾年不會活躍和頑强的結論是正確的話，這緊束的軍事形勢，在中共政策改變的一瞬間已轉變了。

國際剪影

競爭聯大主席的
馬拉拉西加拉 私下反西方反美

他承認曾向錫蘭政府提出這樣的報告，但否認敵視西方。

錫蘭駐聯合國大使馬拉拉西加拉於八月廿四日說，他寄返他本國政府那一份秘密報告，極度反西方的和反美的，是一項「不道德的行動」。是打擊我爭取聯合國大會主席候選人的資格。」

這位大使，現任錫蘭駐加拿大高級專員，於八月廿四日從拉丁美洲返抵聯合國總部。在曼哈頓他的辦公室裏，他證實他寫過那份報告，但堅持的說，出版商所節錄的是「含惡意的」，而那樣的發表，「暗以打擊我出任聯合國大會主席的機會。」

這文件是他於七月底寫成的，作爲錫蘭外交部的聯合國「內部」消息。由於他的錯誤，他的報告竟在還太遞的外國大使館出現。

馬拉拉西加拉寄給過太逃各國大使館的人的資料。在這些文件被追新聞記者之前，這份報告附加反西方的按語，使人不能相信這是馬拉拉西加拉要求職位所說的「中立」。

這文件指摘美國的政策是，「五角大樓的大亨們根據戰略的考慮而提出的論點及推動，指寫成一個「趣劇」，又說聯合國大會對南羅德西亞的辯論，「表現出更强烈，遠超以前非洲和亞洲集團及共產國家所提出的辯論。」

他也把安理會的關於喀什米爾問題的辯論，以及與他的同僚於八月廿四日辯論的討論，因爲如此，這祇是一份例行的報告。其中沒有什麼新鮮的，因爲我報告我在聯合國大會所說的，如果我認爲江郵寄是高級秘密，所用的密碼來寫它。

他說他並不害怕，我不是不道德行爲的人。

他說：「我强調的否認我是反西方的。我不是，我的政府不是，我的人民不是。把它交給新聞記者的人的不道德行爲，都不是對任何國家採取敵對態度的。」

他說：「我們的精神，或我們的政治哲學，都不是一個鬧而偏見的。我的朋友而不是一個傀儡，我想明某些我的朋友自己做些什麼：「但是，我是一個積極的，我的工作。」

馬拉拉西加拉否認他是一個托派份子。他說：「我是一個佛教徒。我不隸屬任何政黨。」

以前那麼他假定了。他說他將不低頭，因爲「那是在被敵擊中撤退」。

柏林人怒火爆發
醜惡的圍牆刺激人心

在柏林北方邊境，平坦而荒涼的西邊，小村附近一片麥田的綠色鄉村旁邊，長滿着野草的馬鈴薯地，也是一片黃色。這地方對任何人看來都似乎是極端靜寂如死，與世界上的其他地方的不同，那就是「圍牆」。

柏林的那個城，有一縷縷鐵絲網及泥土分成東西德兩部分，物質上這分割的圍牆，向前伸入市區時，當由一片完全的景色所破壞，好像一道醜惡的傷痕，並且也就是那已經過了一年的一個一片的圍牆。

和德國許多地方一樣，有一個圍牆標誌，那裡在柏林北面的某個地方，被人如此可恥的永遠使人恨，到了一年零一天之後，被困在圍牆的一邊，它的所在的一個東德，在那個建築物裡……

柏林警察說死在圍牆邊，柏林人的……

向所知甚少的金星前進
海員二號現繼續飛航
蘇俄雖有較大衛力的火箭，但因遙程發射機不可靠，故目前還未公開宣佈試驗。

●紹芬●

美國探測金星太空船「海員二號」，第一段路程已經過了，目前它正在繼續飛行，是否有水……

你知道：禁試問題雙方如何的糾纏？世界十大美人第一名爲誰？

冷戟

一週時事測驗

●通文辛●

你知道：第四屆亞運會實況爲怎樣？溫黛颶風襲港損失爲若何？

本港中西四大報團發起救濟風災運動

本報捐出一萬五千以爲之倡 由即日起開始代收各界捐款

【本報訊】此次颱風「溫黛」小姐襲港，本港受災至爲嚴重，死傷近千，無家可歸者逾三萬人，財產損失更不可勝計，災情之重，爲近數十年來所僅見。現本港四大報團，即工商日報有限公司（工商日、晚報）、星系報業有限公司（星島日、晚報及英文虎報）、華僑日報有限公司（華僑日、晚報）及南華早報有限公司（南華早報、德臣西報及南華星期報）承香港政府新聞處處長穆磊之邀，遵照社會救濟信託基金委員會之意見，發起「全港居民救濟風災運動」，救濟此次風災災民，所得捐款，完全撥交香港政府社會福利署支配，辦理急賑。此項捐款，現本報自行捐出一萬五千元以爲之倡，自即日起，開始代收，其捐款人姓名及款額，均於翌日在報上刊出。各界善長仁翁，當仁不讓，胞與爲懷，務盼大解義囊，踴躍捐助。救災如救火，尚請各界人士，從速捐輸，災黎幸甚！

本報昨日收到捐款如下：

一、工商日報有限公司　一萬五千元
二、無名氏　一千元
三、周是但　一百元
四、朱杏儀　五十元

合共收到捐款一萬六千壹百五十元

港督偕女公子巡視香港仔災民

並赴南區漁民合作社視察

【本報訊】港督柏立基爵士偕女公子昨往香港仔兒童工藝院視察收容在該院的災民，並在該處巡視約十五分鐘。

港督於步入兒童工藝院後，即與該院服務的神父和工作人員握手，並致慰勉之意。

港督在關官及該處人員陪同下，逐步巡視所居該院的災民，同時跟向年老的災民點頭招呼，或停步檢視災民領取食物的卡片。

當港督登上二樓的收容處時，遇見一位衣衫襤褸面容憔悴的災民張長盛，他是一家八口的爸爸。港督並透過譯員的轉告，據悉該災民原是在冲尾的水上人家，平日生活是仰靠屠艇捨入運載東西的收入，此次颶風的襲擊，把他的船擊沉，除一家八口脫救外，其餘一切蕩然無存。

港督環繞一週，巡視在該處排列領取食物的災民，並檢視災民應取的食物，然後登車前往香港仔區漁民合作社視察。

港督在漁民合作社時，該社負責人歐勵庭及職員恭候，並答覆港督詢問的各項情形，對該社遭受颶風的損害，尤表關切。巡視一週後，旋即登車離去。

筲箕灣災民登記七千八百人

在海面發現兩具婦孺屍體

【本報訊】筲箕灣災民登記及救濟工作，昨日整天仍在進行中。迄前日計算，至昨午止，全部登記之災民共七千八百人。

經登記災民，仍由社會局派飯，大部份人仍留宿在東華三院的第二義學及西灣河工業大厦。災民深盼有關當局從速進行救濟，協助重建家園。

部份災民已開始在筲箕灣海面打撈自己的失物。

當災民拖開飄浮在海面的破板木杉之後，先後發現兩具屍體。其中一具屍體係一名老婦，在上午十時許發現，由於該屍體之頭部經海水浸泡後，腫大如斗，因此無人能認出該屍體屬誰何人。

另一具爲男童之屍體，年約八、九歲，於下午二時許發現。該兩具屍體已先後移往殮房殮葬。

筲箕灣蜑戶在是次風災中損失殊鉅。據蜑家稱：在風勢猛烈期間，蜑戶所擺受颶風破毀者爲數不少，他們受害的主要原因，是當時該處停泊之數家柚木公司新近運到數百條大柚木，全被風吹到海上，柚木在海面上橫衝直撞，成爲「柚木陣」，蜑戶被這些柚木襲擊，以致翻沉者爲數不少。

颶風損毀電話綫網

如無緊急事請勿打電話

因各處分站工作甚繁忙 全部修復將需較長時間

【本報訊】港九各處電話綫，因風災損害，大受影響，現時正全力修理中。香港電話公司頃發表聲明，謂請居民，非必要勿撥電話，尤以打電話過海爲然。

由于颶風「溫黛」襲港，結果電話公司之通話綫網受相當損害。自上週六下午五時起，約有一萬五千具電話失靈。電話綫損害情形頗爲廣泛，遇代各分機站之四條滙合綫，及元處二千對綫，受了影響。

電話公司發表聲明又稱：除上述各綫外，中央後備綫，橫越港海之東部及西部，因輪船拖斷海底電綫，而遭受損害，所有三條三百九十二對綫，迄尚未查出其損害程度。中央後備綫至少有一條主綫失靈，并可能再進一步發現損害。此等滙合綫受損，結果使港九通電話大受限制，所有電話成受若干程度之影響。

九龍城之分機站亦因一處滙合綫受損有影響，該地區受水淹，以致修理工作備受影響。此亦對九龍塘分機站之影響最甚。在暴風雨最高潮時，九龍之「九九九」綫亦告失靈，幸旋即修復。

新界電話綫之損害，較預期爲少，大埔、粉嶺、錦田及長洲分機站、無線電接收站，祇個別用戶電話綫有失靈情事。荃灣、沙田分機站亦遭受損毀，或全無損毀，惟電力供應中斷而已。元朗分機站受影響，但該滙合綫損毀影響，當地通話并未受影響。

自颶風襲擊以來，電話公司已不分晝夜工作，祇要有此需要，將繼續如此。該公司表示：不能確明何時始可將各綫修妥，惟希望至昨晚能將大部份損壞之通話綫修復。氣候而定，勢必借電話綫因雨期間是不能進行修理，在下雨期間若干滙合綫則已修妥。

港九兩地全部恢復互相通話，將需頗多時間，故目前兩地通話有一段時期受限制。海底電綫受損，以致所有分站十分繁忙，故請各電話用戶，非必要勿撥電話，特別是勿打電話過海。（修）

圖片說明：港督柏立基爵士昨日巡視收容在香港仔兒童工藝學校內之災民，參觀災民排隊領取飯餐情形。（新聞處圖片）

殖民地大臣慰問災民

【本報訊】港督昨接殖民地大臣兼聯邦關係大臣桑第斯對本港風災災民之慰問電。該電稱：「甚覺遭受颶風溫黛襲擊，生命及財產均受損失，聆悉之餘，極感悲痛。請閣下代向曾因此遭受損失或困難之人士，致予慰問，並向死者遺族致哀悼，無任感盼」。

同時前本港英軍總司令，現任南澳洲總督之白斯仁爵士及夫人亦發來之慰問電稱：「對閣下及香港人民，深感無限同情。」（修）

剛果正副議長過港赴台訪問

【本報訊】剛果共和國國會議長金比奧比，昨日過港往台北作六天訪問。

同行者有副議長盧夫盧張保及經濟部趙門自冷。

他們三人將要考察我國行政、立法兩院組織、商業、農業系統，以期促進兩國貿易。同時並將到前哨島嶼金門、馬祖訪問。（社）

颶風雖去慘劇仍續發生

花園街煙囱塌下 壓死兩人傷三人

茶果嶺山坭大石毀兩石屋 活埋九人結果四女子慘死

【本報訊】旺角花園街二〇八號，一條用磚塊建成的煙肉，昨天傾倒，從天台經過四樓、三樓、二樓，繼而把樓下的廚房壓塌，壓死二人，並傷三人。

肇事地點，係一幢四層高的石屎樓宇，樓下是美都服裝店；二、三、四樓都是住戶。這一幢樓宇的後座，有一條用磚塊建成的煙肉，從樓下廚房經過二、三、四樓直達天台，其用途係疏通煤煙之用。

這一條四方型約兩呎闊的磚結煙肉，在下午五時十五分左右傾斜倒塌，直瀉樓下，將廚房的天面壓破洞穿，適值這時候係該屋供水時間，樓下廚房聚集很多住客在水喉旁取水，或準備炊晚飯中。當煙肉倒下時，廚房中人未有及時逃避，致有五男女遭活埋。

三輛救火車開到，消防員進行挖掘，在廚房的磚塊中先行將三名受傷的女子救出，繼而在磚堆底下把兩死者挖出來。

兩死者：㊀殷星，四十三歲，係美都服裝店的廚師；㊁江燕芬，女，十七歲。三傷者是：何錦芬，女，三十歲；李如珠，女，十一歲；廖惠蓮，女，三十歲。

據上址的住客稱：當「溫黛」颶風襲擊本港時，這條煙肉近天台處呈現一道裂痕，且間中有沙泥跌下，樓上樓下住客，都知道這條煙肉會發生危險的，如果沒有重要事情的話，絕對不會跡近廚房的。果然，延至昨天，煙肉猝然坍塌，造成兩死三傷慘事。

又訊：茶果嶺大街山邊山坭傾瀉，挾帶數以噸重的巨石，壓斃四個女子。

山坭巨石滾下後，把兩間石屋壓塌，活埋九名男女，後由街坊、警員及消防員合力搶救，將被活埋的人全部挖出，發覺四女子重傷斃命，其餘五人受傷。

茶果嶺大街有一列木、石屋，是靠山邊建搭，在「溫黛」颶風襲港時，山腰沙坭石塊，已呈險象，加以石有部份瀉下，山坭浮鬆，連日豪雨，山坭居民已有警覺，附近部份居民住在，並且通知當局設法遷避，早挽救山坭的傾瀉。

昨晨八時，重逾噸計山腰的沙坭山塊，如萬馬奔騰般瀉下，把兩間石屋擁塌，屋裏九名男女立被活埋，釀成四死五傷慘事。

被壓塌的石屋，編號二〇七號和二〇八號。四死者均屬女性：㊀七十七歲的李官月；㊁廿七歲的張月卿；㊂二十歲的張月容；㊃十六歲的林女圍。五名傷者爲：張宋氏，男，三十歲；張伯興，男，八歲；張慶興，男，十四歲；鄭勝，男，四十三歲；賓英，女，七歲。

西邊街塌下舊樓 掘出四具屍體

西營盤西邊街二號及四號的樓宇，在「溫黛」颶風吹襲時倒塌，一隔鄰的四號樓宇，當天在塌樓中救出人員，並從昨日起挖出四具屍體。昨天先後挖出四具屍體，移往殮房。西邊街二號四樓的住客係租客，因居住該樓的一家五口，有三人失蹤。在塌屋後挖出四具屍體，其中一具女屍被認出係朱包氏，四十一歲，係租客朱茂德的妻子；另十二具男童屍體係黃××。至於其他兩具屍體，由於面目模糊，一時難以分辨。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，密雲，間中有驟雨，氣候溫暖。

昨日氣溫最高八〇．六度，最低七四．八度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七九度。

高潮　上午六時五十六分　下午七時十六分

低潮　午間十二時五十八分

當他們吸煙時 他們愛吸

名聞世界　美國製造

"長紅"長度香煙

航海運動家在强風巨浪中能以堅毅奮勇之力取勝在悠閑時以吸最令人滿意香醇之"長紅"香煙爲樂何以智勇力强之人士均愛吸"長紅"香煙.

請飲 厦門詒厥齋參茸固本酒

送禮送名酒 香醇酒力夠

叠獲中外賽會金牌獎章譽爲中國第一補酒

港九新界各大酒行辦館均有售

總代理：冠和酒行 電話：八二三九九三 八二叁三〇九

旺地唐樓

（旺角碼頭東便旺地）

山東街廣東道轉角大單邊

1 地點旺 旺角區之中心
2 面積大 大單邊960呎
廳房多 可間九大廳房
4 年期長 今起尚有87年 無需補地價

九五折特價優待　訂購先到先得
分期十八個月付款　一次付款特別優待

大昌建築有限公司

中建大厦1701室　電話30165　30502

地盤辦事處山東街14號地下電話53665

天文台早已指出吐露港水漲
當局如及早下令疏散　沙田區傷亡當可減少
市區垃圾應馬上清理免有礙衛生
經此役教訓消防救護人員要加強

（本報特稿）此次溫黛所釀成之巨災，以沙田白鶴汀一區死人最多，其數字且可能繼續中。有一點係屬于「悲慘之教訓」。此即爲天文台在當天落早宣佈颶風將與港時，曾強調指出，吐露港之水漲情形最大，估計超出六呎。

如所週知，沙田區係位于吐露港之內，照理沙田地區居民，應該得到特別照料，但事實上並未如此。沙田人士昨日曾強調指出：沙田雖在潮水最漲時，高達六呎，且來勢迅速，而白鶴汀區則位于海濱，該處約有五百木屋，毗鄰而居，但在天文台懸出十號風球前後，未獲當局特別照料。設使政府有關當局能及時將白鶴汀木屋居民遷出，以火車或運輸車遷送到安全地區，則此次之死傷數字，當可大大減少。

新界官員自應接知吐露港水漲至平日高出六呎，彼等即使在廣播中亦會知曉，爲何不及時防範？抑或政府各機構之聯繫不足以應付此類臨時事件。

吾人認爲政府高級官員，有責任從速研究此事，以防不幸事件之重演。

以三日來記者在郊區或市區所感受者，深感清潔人員之不足。政府是否可以立即招募臨時清道伕，以清理街道垃圾瓦礫。

在沙田區，吾人已經可以嗅到令人難耐之臭味，在中區或市區任何一角落，垃圾瓦礫一堆一堆地在路傍，道路泥濘不堪，若干街道更是污穢不堪。

原有之清道伕，其工作辛勞，足使社會人士同情，但如何從速清理此等垃圾，實爲急不容緩之事。因此，吾人以爲街坊會應立即發動「自掃門前垃圾」運動，而市政局之垃圾車亦須加開次數，來回清理，實行官民合作，迅速使市面清潔情形回復常態。

尤其是在颶風已有發生之今日，一旦天雨停止，蚊蠅滋生，其遺害不堪想像，爲人爲己爲社會大衆，街坊會應負起此責。

至于消防及救護人員，在颶風中黎日出動，不分晝夜，且取銷休假，彼等對社會已盡其所能。不過有一點必需指出者，即消防救護人員實在不足，特別爲救護車輛，每每在待救援者久候之下，始能趕至，在工作人員則疲于奔命，而在傷者則每每因此引起失救。政府應從速增強此部門，增加服務人員，以應市民之需。

沙田昨續掘出　屍體卅多具
美海軍出動協助發掘工作
官民分別賑濟待救助災黎

【本報訊】沙田昨日掘出屍體三十餘具，連前天掘出數目，總數達一百三十餘具。據掘屍隊稱：數目相當可觀之屍體，可能仍被壓在災場杉木、甲板下，或被沖至大海中。沙田風災傷亡人數之衆，相信爲有史以來所僅見。

美國航空母艦之陸戰隊，昨日派出五十人，携同鐵鏟、斧頭、鋤頭及打樁協助衛生局人員之發掘工作；英軍當局亦調動軍車數十輛搬運障碍物。

沙田區受災的範圍，包括沙田墟、曾氏大屋、白鶴墩、白鶴汀村、新田村、沙田頭新村、友愛村、榮閣村及東公廟一帶。廣大的災場，臭氣薰天，這是人畜屍體發出難聞的氣味，使掘屍隊忙於清理。

災場奇蹟　掘出垂危老翁

昨早，出現令人觸目驚心的一幕，一個與死屍埋在一起的老翁，被掘出來時，尚奄奄一息。他是在小欖公案館附近災場的烟板夾縫中被執屍隊發現的。據說他是一個漁民，可能是被洪流沖至該處的，如果能救生還，將是此次災害中的奇蹟。

被檢獲的屍體，已分別送往殮房，前往認屍的親屬，無不哭聲震天，十分哀慟。

昨日認回屍體的有：林清的妻子卓容梅及兩女共三人，住白鶴墩木屋；林江滿的四名女兒及母親；陳淀的三個兒子及其懷孕八月的妻子黃惠妹。

大埔理民府官員，昨開始在沙田鄉公所登記災民，分爲沙田街坊、沙田各村、上下禾輋、沙田頭新村、排頭村、曾氏大屋、白石村、田心村、白鶴汀村、大圍村、白田村及水上漁民，計共七百五十戶，三千六百四十六人，毀屋四百三十四間。另有災民一千八百名在「先天道安老院」，一千四百名在「沙田公立學校」，四百名在田心白石村，二百七十名在下禾輋的鄉村屋宇內，說共被安置的災民有三千八百餘人。除社會局外，鄉公所及先天道安老院亦撥款派飯，並煮粥救濟。

沙田墟各街道之障礙物，昨已大致清除，但各商號酒家之貨物，均受水浸或沖去，損失嚴重，一時尚未能復業。沙田鄉紳及商會職員如吳松熾、吳燦林、劉炳蘧、劉瑞等十餘人，昨會商救濟及善後工作，主要結論是希望有關方面貸款與各商號，使能早日恢復營業與及救濟災民之工作。各商號損失最慘重者，首爲什貨米糧行業，次爲飲食業，該等商號，每間受損失有等爲十餘萬元或六、七萬元，最小規模的也損失萬餘元。

一般受水浸之米糧什貨店，昨開始拍賣，計白米，每二百斤售廿五元，白糖每担十元，黃豆、白豆，每百斤十元，但很少人購買。

沙田所屬一家佔地數十畝之廣大養水魚塘，所有塘魚均被吹去，損失不貲。

白鶴汀堤壩搶修工程，仍由英軍加緊進行中，軍部派出運輸車多部不斷依運沙包前往，以爲該堤壩堵塞缺口用途，據說所需沙包，要超過二萬個以上。

新界鄉議局主席陳日新及若干議員等，昨赴沙田區視察災場，據悉：將撥出白米萬斤，分發災民。（求）

官方昨午發表風災統計
死亡者增至一百廿三人
四萬六千人無家可歸
社會署昨派飯六萬四千份

【本報訊】政府新聞處發表：截至昨日下午五時止，颶風「溫黛」襲港時本港之死傷人數如下：

港島：死十一人，被假定已死者二人，失蹤者四人，無家可歸者一萬四千三百八十八人。

九龍：死十四人，被假定已死者三人，失蹤者六人，無家可歸者二萬六千七百三十三人。

新界：死九十八人，被假定已死者六十八人，失蹤者三十一人，無家可歸者五千四百廿九人。

合計死者一百廿三人，被假定已死者十一人，失蹤者四十一人，無家可歸者四萬六千五百五十人。

又社會福利署昨日以飯餐六萬四千份供應港島及九龍無家可歸之災民。此外，大量糧食，包括米及罐頭，送往新界災區之無家可歸者。每餐，包括有飯、肉類、蔬菜及茶。社會福利署一發言人昨晚稱：「現正盡一切努力，以便能每日以兩餐飯供應無家可歸之人士。」（修）

海上損失重大
尚有多艘輪船失蹤

【本報訊】據新聞處發表：颶風溫黛襲港期內，本港海面發生之意外事件多宗：

上星期六約上午十時，一艘拖輪與一艘輪船碰撞後沉沒，該拖輪上之人員恐已溺斃，昨日黃埔船塢派出小輪多艘前往一號B浮泡，找尋該拖輪，當在海面上發現有油漬，預算於發現該拖輪後，即派人潛入海中。

上星期六上午約十時，一艘停泊在大嶼山竹篙灣之水上起重機船，處現將由碇泊地點沖去，船上有男子六名，現仍未發現該船之蹤跡。

九龍塢船之拖輪一艘，據報在南中國海失蹤，但至目前仍無消息。該拖輪當時正拖帶一艘挪威輪船「史洛塔」號，於拖纜，星期六下午十時脫離。英國註冊之「東方一」號，被吹到小青洲，船員於星期六上午十時乘船登岸。海事處之海事官員於下午元時半左右出動，能將船員共四十四人（包括一名婦人）救回，該船現仍擱淺。

土耳其輪船「欽尼馬沙伊」號，在堅尼地城市場附近擱淺。而英國船「克朗那拉」號，在西環招商局碼頭傾斜之後，昨已告翻轉。另一艘英國船「艾里斯港」號，在香港黃埔船塢對開處擱淺。巴拿馬輪「北極星遠見者」號，則擱在長沙灣新填地海旁。另一艘巴拿馬輪「一年興」號亦在昂船洲東端擱淺。

在風暴吹襲期間，港口之浮泡並無漂去，若干艘船隻之所以脫泡漂流，其主因爲錨鍊被打斷。（修）

基督教福利救濟會
撥欵卅一萬救災
馬會捐欵廿五萬
滙豐銀行亦捐五萬，駐港英軍官兵捐萬五元，保良局全體總理捐一萬。

【本報訊】香港基督教福利救濟協會附屬十五個團體，昨議決撥款卅一萬元，賑濟災民。

基督教協會援助該款項，係分別由英國基督教協會、紐西蘭基督教協會，及歐美各國基督教熱心人士所捐贈的。

目前該款之用途，是推定由香港九龍及新界救世軍、信義會、長老會，及世界基督教服務中心負責處理。

香港賽馬會，以溫黛颶風小姐襲港，使市民身家性命財產損失奇重，乃即召開董事會議，立即撥出二十五萬元，交由當局作爲救賑之用。在一九六零年瑪麗颶風小姐襲港時，馬會祇捐助十萬元，此次則捐二十五萬元，可見馬會當事人亦認爲此次颶風所造成之災害比瑪麗爲嚴重。

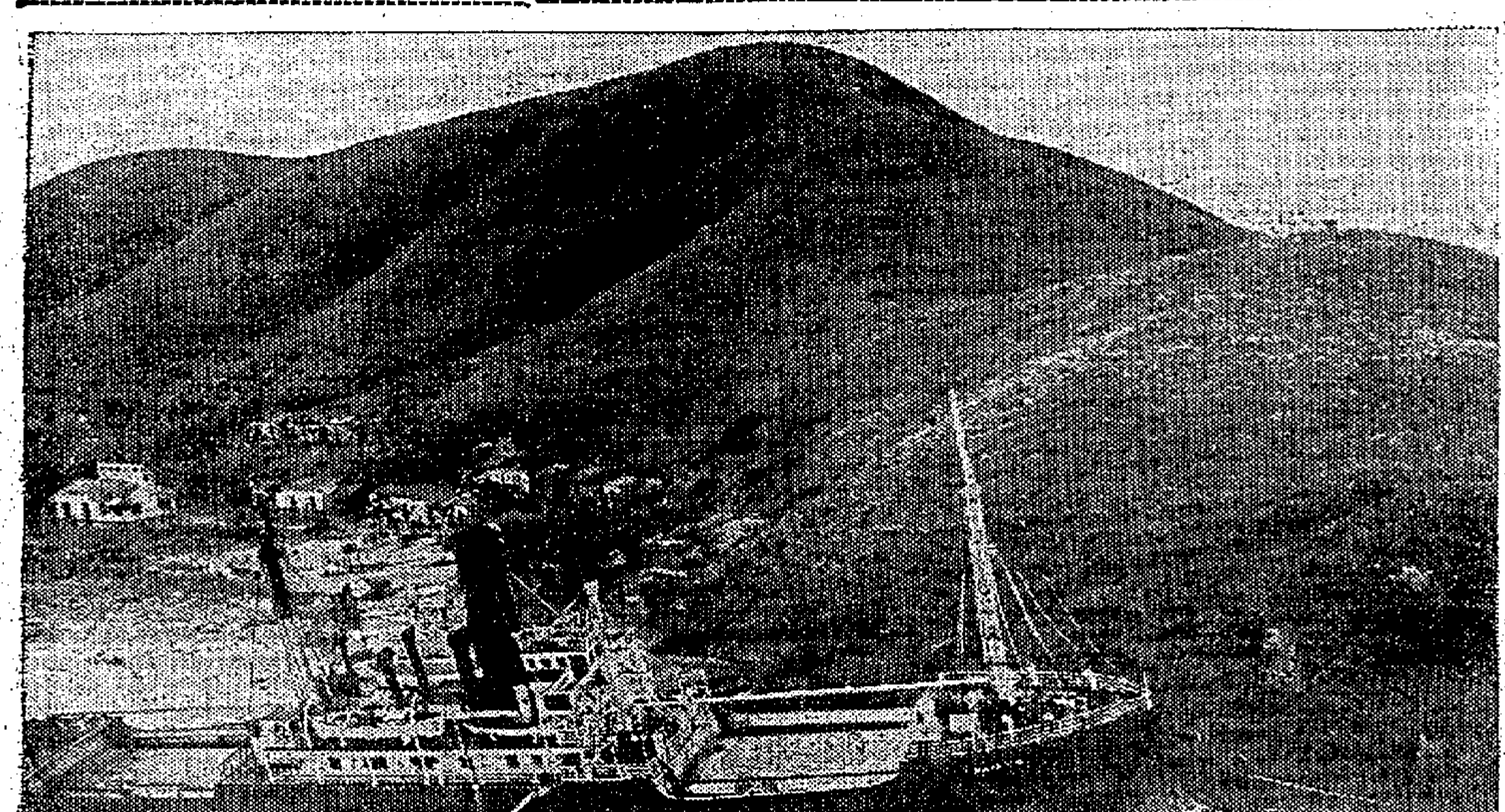
又滙豐銀行昨日亦捐五萬元，作爲賑災之用。保良局全體總理亦捐款萬元救災。

駐港英三軍總司令許倫中將，爲響應救濟風災，昨日下午已將價值一萬五千元之支票一張，送交社會福利署長巴那，該款係駐港陸海空軍官兵，捐給本港社會救濟信托基金會，以備救賑者。（修）

英牛津救濟會捐五千鎊

【倫敦三日路透社電】英國牛津之饑荒救濟委員會，今日在此間採取迅速行動，以援助香港與伊朗兩地——此兩地於週末皆中受災害之襲擊。該委員會發出一緊急銀行匯票一萬鎊，交由紅十字會，以救助伊朗地震之難民；另一張金額五千鎊匯票，則寄交香港政府社會福利署以救濟當地風災之災民。

爲颶風打擊後之三千七百五十噸巨輪蕙蓮娜號，昨晨全艘側傾于水深卅六尺之西灣海邊，僅餘小部份露出水面。（本報記者攝）



船灣巨輪吹上岸　昨晚據報，另一艘一千噸的巴拿馬輪船「海濱」號，被吹往船灣附近之岸邊擱淺。大嶼山有十四艘停航之輪船，其中七艘在該島之港岸擱淺。（新聞處圖片）

澳門附近馬騮洲
中共炮艇基地爆炸
澳西環下環居民均聞巨響

【本報澳門三日訊】離澳門約五百公尺之共區馬騮洲，今日發生神秘爆炸，威力似甚大。該島相信爲一中共炮艇之小型基地。

過去一月，毗近澳門之中共境內曾發生一連串之爆炸，起碼兩人死亡，十人受傷。

昨日凌晨約二時許，南灣至黑沙環之海傍居民，就酣睡中亦驚聞一響爆炸聲，西灣及下環兩地居民，聽到巨響係由馬騮洲方面傳來。

據漁船中人透露：馬騮洲爲大陸來澳門之水路出入口要衝，近日來經常駐泊於該處海口之中共巡邏炮艇，多集至白鶴頭，但昨日早起，該炮艇及一艘小型武裝船隻，突駛至馬騮洲口停泊，並有軍隊調到，但在何處駐則不詳。

漁民又稱：凡經馬騮洲口之漁船，定遭炮艇嚴密檢查，尤對與澳門有關之漁船爲最，因說石岐番仔經常檢查來往漁船。

在大陸陷共前，馬騮洲則設有規模頗大之紅磚關卡（稱爲拱北支關），數年前中共已將之拆卸，成爲荒蕪之小島，中共祇有炮艇駐守該處。

市政局選舉　延期申請臨時登記選民

【本報訊】人事登記處處長田信以市政局選舉註冊主任身份昨日稱：現經核准接受申請將名字加入臨時登記選民冊內，直至本月五日（星期三）下午五時爲止。

申請表格可向任何人事登記處或任何郵政局領取。

田信氏又稱：「截止申請之日期原爲一九六二年九月一日。但由於颶風溫黛襲港，無疑使很多人士失去申請登記之機會，此次展期之目的，乃使此等人士能列入登記冊內。」

凡名字載於登記冊者，將可以在明年三月市政局選舉時投票。（修）

美海軍飛機人員在沙田參加搶救

【本報訊】美國海軍昨日提議由航空母艦「福吉谷」號及一艘巡洋艦派出人員，協助救救工作。同時，並建議現在度假及休假中之人員儘可能並以協助。

上述建議係向新界民政署署長提出，當即獲得接納派遣五十名前往沙田工作。彼等由九龍公衆碼頭乘坐軍車前往沙田指揮站，車上並運載便裝及搶救配備。

同時，美國海軍予建議供給若干架直升機參加工作，其中有兩架已留同海事處人員在港海地區上空觀察。（修）

學利臣山礦場積水　一名兒童慘遭溺斃

【本報訊】颶風溫黛在本港肆虐，造成重大損害，奪去數以百計生命之後，雖皆消逝，昨日一小童在學利臣山石礦場被溺斃，亦係間接受溫黛禍害致死。

查學利臣山礦場之學利臣山石礦場，原不會有溺斃人之事，但在日前颶風過後，來大雨，致該石礦場低窪，積水成塘，有一名小童在昨日一時許行經附近，見有一宵蚌浮在水面，涉足下水撈捕，詎料水深滑下被溺，無人發覺，至四時許才被礦場工人發現水中有異，但撈出小童後返魂無術，已溺斃多時。溺斃小童名黃國傑，十六歲，住灣仔莊士頓道一三X號天台。

本港護士之光　男女兩人在英榮獲獎章

【本報訊】二十二歲之本港女學生瑪嘉烈·艾麗斯·布朗威爾小姐，在英國伊蒙頓的北彌得爾塞克斯醫院，參加護士最後考試，因成績爲全班之冠，獲得一枚金質獎章。

布朗威爾小姐，前在本港拔萃女校就讀，自一九四八年入該醫院爲學習護士。

二十五歲之男習護士鄧鑑瑞（譯音），亦在同一醫院獲得一枚銀質獎章。此項獎章乃授予在三次考試中之成績均在七十分或七十二分以上者。鄧君於一九五八年進入英國諾丁漢地方之格拉斯哥醫院受訓，於一九六○年被得該醫院之彌得爾塞克斯醫院供讀普通護士學。

獎章將於本月十四日由森麗斯伯爵女男爵頒發與上述二人。（修）

諮詢指導處
接受詢問極忙　颶風襲港期間

【本報訊】由八月卅日上午九時至九月一日上午十時之廿七小時內，政府諮詢指導處曾答覆有關颶風溫黛之詢問達七千一百次。（修）

天文台長宣示五十一年來
溫黛風力創強烈紀錄
平均風速六十八海浬
氣壓亦以此次爲最低

【本報訊】天文台長屈遜士博士昨日就颶風溫黛襲港經過發表報告時稱：颶風溫黛係本港所經歷最嚴重風暴之一。自本港天文台於一九一一年開始作疾風紀錄後，所錄得之氣壓，以此次爲最低，烈風之強度則創一新紀錄。颶風溫黛之平均每小時六十八海浬之風速，係本港所錄得最高之第二次，最高之一次風速，發生於一八九六年。

當疾風風力最高，即時速一百四十浬之際，有一短時間平均風速達七十八浬。

在溫黛過境時，天文台所記錄之每日雨量如下：

八月三十日：二二·三公厘（零點八八吋）

九月一日：二○三·三公厘（七點九九吋）

九月二日：三七·五公厘（一點四八吋）。

新風姐愛娟迫台灣　可能對港有影響
在此數日內其動向極堪注視

【本報訊】新風姐「愛娟」是否亦將繼溫黛之後襲港，是昨日每一個市民都談論的問題。

據天文台昨日稱：該股颶風顯示採取較偏北之方向，直趨台灣。但風姐「愛娟」仍可能沿溫黛之同樣方向吹來，因此，可能于四、五天內對香港有影響。

過去已有過十二次紀錄，本港接連受兩次颶風襲擊，例如一九二三年七月廿二日，一次颶風掠過後，廿七日又一股颶風襲來。

昨日下午七時，太平洋颶風「愛娟」小姐已經到達距港東南偏東約七百七十哩（呂宋島東北之海峽東方洋面）附近，繼向西北偏西前進，時速約達四海浬，前頭指向巴士海峽一帶。

據台灣氣象台消息：「愛娟」風姐之接近中心最高風速達一百五十五哩（溫黛襲港時，天文台最高風速紀錄達一百四十五哩），而台灣及呂宋島亦難免遭蹂躪。天文台又稱：「愛娟」目前之位置，頗接近掠過本港之溫黛四天前集結的位置。

請飲　全輪米酒
純正米酒　送禮佳品
華南酒莊
香港永樂街一一六號　紅磡機利士路二六號
電話：四八一七二　六八〇四二

得雲月餅·久著盛譽　送禮餽贈·最够體面

星期例假照常營業
西向東南　風涼氣爽　環境最好　價款勞平　完建期內
九龍馬頭圍道　電話：二八九八至二三一二
統一樓宇　打樁完成　工程加快
洽購處
協成行　電話：二〇二五三
明川建築有限公司　電話：二〇六二一
志成建築公司　電話：二二七一〇
忠信置業公司　電話：一四四六一
地址電話：二八四九一一

九月十七日乘美國威爾遜總統客輪出發
九月廿六日乘德航720C噴射巨機返港
「好時光」日本觀光團　HK$1795.-
菲律賓觀光團　HK$650.-
九月十二日乘威爾遜總統輪　十七日乘機返港
緊急通告：遊菲律賓報名截止日期於本星期六九月八日上午十二時正止
九月時光好。歡娛渡假期
澳國旅行社　德輔道中安樂園大廈二零五室

大東旅遊企業公司
暢遊黃金海岸·戲水天堂·全程十四天　澳洲旅行團
本公司創辦環遊世界旅行團及澳紐日旅行團以來，迭承各界人士垂愛，踴躍參加，衷心感謝。茲以十月爲澳洲旅遊季節，氣候良好，故特舉辦澳洲旅行團，暫定十月廿七日乘澳航噴射客機出發，全程十四天，暢遊比利斯本之「黃金海岸」，「戲水天堂」雪梨市區，「藍色山嶺」，珍奴蘭山洞，世界著名之動物園，墨爾砵，瑪利斯維爾等名勝，節目豐富，旅遊舒適。且定有自由活動時間，以利給商者考察聯絡，有子弟留學澳洲者會晤子弟，同時對有意赴澳洲投資者可研究實際環境，寓事業於旅遊，誠屬一舉兩得。即日開始登記，印有精美說明書備索。

國際旅遊公司　日本航空公司
詩情畫意　日本觀光旅行團
·第一流酒店，精美膳食
·一年一度菊花形像，適逢其會，任君觀賞
·參觀大阪國際機器工具展覽，寓商業於旅行，一舉兩得
·最佳旅遊季節，不寒不熱，舒暢愉快
·十月十五日啓程，十月廿八日返港

蒼貿灣道太祥街口
建至三樓
平·觀·旺
九十五年期！
豪華壯觀·設計獨異
交通便利·四面單邊
旺盛舖位·高尚住宅
建速工程·快將完成
電梯四部·美棲四座
保養電梯·售價仍舊
大興企業有限公司
大道中一三七號廣安銀行大廈八零四室
電話：四四四五七八·四四四七七八
地盤電話：七○二四三○　七○六三三
星期例假照常營業

本港新聞

魚販涉嫌強姦女雛民案續審
農夫供述報警前 將被告縛於樹下
因知強姦女子爲非法行爲

【本港訊】僱思機涉之欄按察司史官勞，昨續在高院刑庭，續審理新界一名魚販涉嫌強姦一個女雛民疑案。

本案于本月廿四日由原告之十七歲楊姓少女登證人台作供後，法官即因病而將案押候。

一名年青證人于作供時曾指出，渠及其老板，曾將被告以繩縛于一棵樹處，被告因反抗被縛，故三人曾經糾纏過。控方證人昨未供述完，法庭今日繼續審理。

被告黃福輝，卅七歲，魚販，住新界聯和墟。被控罪名兩項：㈠于本年五月廿二日，在聯和墟一興門牌木屋內強姦一十七歲楊姓少女。㈡同時同地，非法禁錮該少女。

案由副按察司史官勞審理。控方由官方律師羅拔臣檢察官負責。被告延聘多士律師轉聘施文大律師代表辯護。法庭並准許傳五男兩女之陪審員助理審訊。

村婦徐七昨供稱：本年五月十二日下午四時許，伊見楊姓少女向伊求助，伊答允收留後，原告曾爲伊工作約十日。五月廿二日，被告到來，其後將原告帶走。五月廿七日，伊再見原告在伊之家內，並向伊哭訴稱：本來約定除助被告賣魚，但被強姦。未幾，被告亦來求原告隨彼返家，但原告不允，伊隨後與夫在田工作。直至下午六時許返家，見被告與原告在門外吵鬧。

此證人于接受辯方大律師盤問時，答稱：伊知道原告祇孤單一人在港，伊收留原告只約十日。對被告人亦不甚相熟，只爲在街市上相見而認識。至于謂被告曾給款一百五十元與其丈夫事，伊實不知。

小坑村青年證人廖天林供稱：本年五月廿七日下午五時許，渠在山中工作時，突聞山邊有女人叫救命聲，渠走前觀看時，見一對男女在山邊吵鬧。該男子指老婆不允返家，但女子自稱由大陸逃港，指男子答允聘伊協助賣魚，將伊帶往聯和墟五日，與伊同睡三晚，但遭強姦四次。後來，渠返回工作，並對老板鄧錦長說及。當晚後，渠與老板同至山上，仍見兩人同坐一石上門前吵鬧。其後渠以繩將男子之手綁住，並于九時許交予警察。該男子即被告，女子爲原告。

證人答覆辯方大律師盤問稱：綁被告之行爲，係其老板提議，當時該處只有渠等三人，渠恐被告逃走，故將之綁于樹下，然後往報警。在與老板合力綁被告時，曾發生糾紛。

證人自稱今年十九歲，知道強姦爲非法之事。惟表示並無與老板合力向被告攻擊，但只有合力將之綑綁。

本案控方證人將于今日續審時供述完竣，辯方之辯護程序將開始。（源）

一個月薪百元經紀
虧空三萬元
被判監兩年零四月

【本報訊】一針業經紀的男子鄧傑，昨以虧空其僱主港幣三萬零七百九十元零三角一分，被判入獄兩年四個月。

被告在判罪之前，並未有向法庭要求輕判，他祇向法庭說：「該項已經用光了。」

被告卅二歲，報住金巴利道七十號四樓，除被控十項虧空罪名之外，並被控五項行使僞製文件及五項僞製文件罪名。有關罪行之日期係由一九六二年二月開始至本年八月廿二日間，涉及款項計達三萬零七百九十元零三角一分。

控方在透露案情中說：被告於一九六一年五月一日受僱於尖沙咀河內道廿二號萬宜公司爲經紀，負責推銷鋼鐵材料及收取貨款，月薪一百元，另依銷貨總額給予若干佣金。

本年二月，公司方面，已證實有若干宗被告經收之貨款，並未繳還公司，向被告查問識判，被告表示……設此後不再有同樣事件發生。迄至本年八月廿五日，公司再次發覺被告經收之貨款計三萬……並有其事，除立即交還貨款外，並保……（源）

周錫年爵士伉儷
昨日由歐返抵港

【本報訊】周錫年爵士伉儷於昨日下午由歐洲返抵本港。周爵士抵港後稱：他係於兩個半月前接受德國政府邀請到當地與工業界人士接觸。他在德國時，曾與很多個工業界領袖會面，他們對香港一般情況詢問甚詳，他表示歡迎他們來港觀光工業發展或給予技術上援助及投資。

昨天到機場迎接的有名流有馮秉芬夫婦、簡悅強夫婦、羅宗夫婦、陳丕士夫婦、張瑞初夫婦、湯兆衍夫婦、馮錫鏗夫婦、周錫年夫婦、馮秉年夫婦、周峻年夫婦、周鑑……溫……明、吳……光、劉火炎、黃……、方……、李……祥夫婦、吳……夫婦、周……夫婦、鄺……瑞、張……、樂……、……年夫婦、盧海明夫婦、黃……、鍾永康、路兆鴻、柳子元、許讓成等百餘人。（杜）

白粉道人被控藏毒
竟在犯人檻內扒竊
被法官發覺，解送另一法庭審訊，判入獄一月。兩項藏毒罪則判監三年。

【本報訊】一個候審之白粉道人，竟在犯人欄內施展空空妙手，向另一犯人打荷包，盜竊香烟，詎料被告手術不靈，被加西亞法官發覺，馬上下令將被告帶落，再控以打荷包罪名，並解送第二法庭審訊。

被告馬駿，五十一歲，無業，報住石硤尾徙置區〇座一一九號。被控於九月三日，在法庭內盜竊男子盧林路臨牌香烟十三支。

控方透露案情：被告涉嫌藏毒罪名，在候審中，一男子盧林因罪被判罰款七十五元，但以所具保款不足，暫被押入法庭犯人欄內聽候繳款。

詎料當盧林被押入犯人欄時，被告突施其不經之妙手，竊去其衣袋上之路臨牌香烟一包。但被告之手術，已爲加西亞法官目睹，立即下令庭警將被告檢查，結果香烟在被告手中搜獲。第二法庭法官衛理於聆案情後，判令被告入獄一個月。

至被告原被控之兩項藏毒罪名，於審訊後裁定罪名成立，被判入獄三年。（晉）

日本道德重整會
在越演出虎劇
鼓舞抗共青年
日議員離港赴台前談話

【本報訊】日本衆議員千葉三郎，昨返國的日本道德重整會演出的虎劇，給予堅強抗拒共黨的越南青年甚大的鼓舞。

這位日本國會議員昨日自港搭乘國泰航空公司班機前往台北，行前表示：他在越南曾與越南政治領袖出席在本年夏假日本召開的亞洲道德重整中心開幕典禮。

千葉三郎並透露：相信彼抵台北後，將謁中華民國總統及陳副總統的接見；彼亦將邀請中華民國政要參加該中心的成立大典。

文桂枝公子
文仁樂赴英深造

文桂枝之公子仁樂君，前日乘瑞士航空公司噴射客機赴英，攻讀土木工程。

文仁樂君爲九龍華仁書院高材生，乘英……後，曾考獲高級洪師範學位。此次赴英深造，爲期六年，將來學成返港，當有一番貢獻。昨赴機場歡送之鄉紳親友甚衆。

石硤尾徙區攤販市場
成爲癮君子聚集場所
市政局今例會議員將提質詢
促請政府對公衆泳池施行細菌檢驗

九龍十三區街坊會
今日開緊急會議
商討風災善後救濟

六名香港學生
獲聯邦獎學金

官塘四幅公地開投
一段逾幾百萬
底價成交
爲香港麵粉廠投得

存水總量
逾八十億

醫務總監宣稱
市民熱烈捐血
存量足敷應用

香港商業專校
及格名單揭曉
參加倫敦簿記會計考試

日內瓦國際棉織會議
郭伯偉與何禮文
將代表本港出席
棉業諮詢會委員可能有一人前往

對歐洲共同市場問題
廠商會廣徵意見
財政司郭伯偉定本月九日再飛比京

電懋董事會宣佈
陸運濤兼任總經理
林永泰任副總經理

新任電懋公司副總經理林永泰

梁敬明有參翁之喜
黃信華女公子于歸

崇基口試
改在九龍舉行

樂道
英文中學

F.1尚有少數學位接受特別申請憑小學畢業証件來校報名

校舍二萬餘尺 現開六十班 有禮堂 操場 各科實驗室

開課日期：九月十（星期一）日

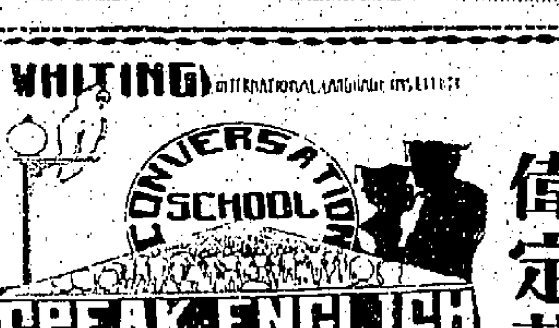
校址：九龍何文田樂道台 電話：八二式四〇七

董事長 林子豐博士
監督 洪瑟濤校長 趙俗哲博士

東南無綫電專科學校 招生
科別：（一）無綫電及電視工程全科（二）高級電視工程科（三）無綫電報務科新生
上課：九月六日 電話：五三九五二
校址：洗衣街五三至五九號 校長鄺文熾

聘無綫電修理技術員
某大公司誠聘有志從業無綫電修理技術人員，待遇從優，應徵者須具下列條件：
一、身體康健克苦耐勞，無不良嗜好。
一、中文中學或英文中學畢業以上學歷持有香港工業專門學校畢業証書者得優先錄用。
一、年齡須在二十四至三十歲。
一、五年以上無綫電從業經驗。
應徵者請投函香港郵箱二四六四號，並附二寸半身照片一張申請

香港聯合書院夜校暨會計專修科招生
一、招考科系：
文科：中文系，英文系，社教系，新聞系
商科：經濟系，商管系，會計系，銀行系
工科：土木系，建築系。
二、報名日期：即日起至考試前一日止
報名地點：（1）香港大道四⑥A座三樓（電話四四三〇九八）（2）九龍佐敦道37號五樓孔教中學內（電話六〇三一七）
四、考試日期：九月九日（星期日）上午九時起
五、考試地點：香港德輔道四⑥四樓本校課室
六、會計專修科：本院分設港九兩校，會計專修設在香港本校，同時招生
監督 黃文袞



偉定英語會話日夜校
人類爲萬物之靈，比鳥聰明萬倍
鸚鵡也能講英語，人應講得更流利！

本校英國人校長偉定（Mr. J.R. WHITING）乃本港英語會話學校始創人，至今已有數年之歷史，全部聘請西人教授，成績超卓，造就人材不少，實是成年人的最佳學府。

對象：（A）從事商業貿易的人。（B）計劃出國的留學生。（C）服務政府外交人員。（D）出國旅行及僑外人仕。

教法：鸚鵡學語教習法：講話口語，是努仿人類的語氣，只有這方法才能成流利的英語。

課程：全部採用由偉定校長及各教授嘔心瀝血的一冊「你能講英語嗎？」會話課本教授。

開課日期：九月五日
報名地點及校址：日校 九龍勝利道十一至十三號二樓（正假期在此辦公）夜校 九龍佐頓道鴻運大廈四樓

註：本校兩年來所採用的直接教授法，口頭教習法及現在採用的鸚鵡學語教授法，與現在香港英語研究會所公認的最佳教授法相同。

好消息！新書出版
CAN YOU SPEAK ENGLISH（你能講英語嗎？）
偉定先生著
想學講流利英語者請注意
校長：J.R. WHITING

著者經八年之研究，三年來的準備，同時於去年遊歷各大城市作實地試驗教材，現已編印完成，就快出版！訂購從速！
訂購處：日校 九龍勝利道十一至十三號二樓 夜校 九龍佐頓道鴻運大廈四樓A座

聞
家主炳權老爺之淑配
少主天樞、天機少爺 天籟小姐之
令壽堂 幼主國光、榮光、沛光孫少爺之
令祖母杜太夫人痛於民國五十一年九月三日上午九時壽終內寢積閏享壽七十有餘歲奉移香港殯儀館治喪擇吉大殮謹此報

陳源和堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館 電話七六八一六一 七七零二三九 七六零五八七

聞
家少主冠華、永康、永泰、永昌少爺 秀華、秀珍、六秀文、秀環、秀芬、秀雲、秀娟小姐之
令尊翁諱潤梅號雪軒老爺痛於一九六二年九月三日（八月初五日）下午六時壽終新界元朗博愛醫院享年五十有二歲擇吉成殮謹此報

盧守樸堂家人稟報

治喪處：新界元朗大馬路養鷄同業公會

本港新聞

工專機械工程系肄業生 參加工程師會員考試 教育司公佈合格名單

【本報訊】本港教育司頃公佈香港工業專門學院機械工程系之肄業生於本年參加英國工程師會會員試考試成績如后：

參加第一段考試者共十四人，十人合格，四人須補考：鄒毓洲、朱明聰、彭顯南、陳思民、阮大麟、梁俊榮、許國英、伍錦康、丁西平、谷迦雄、周仲康（補考機械繪圖）、馮國勁（補考機械繪圖）、冼景康（補考電學原理）、黃紹英（補考機械繪圖）。

參加第二段考試者共十四人，十一人合格，三人須補考：張侃、鄭肖培、張浩朗、徐游敏、蔡天照、馮文韶、何文平、李大衛、李哈斌、梁滿添、鄧炳姿、梁汝强（補考材料力學）、何強鈞（補考材料力學）、馮錫初（補考材料力學）。

憤母改嫁 致函恐嚇 判監視行為三年

【新華社】青年憤母改嫁於同族叔伯，而致函向母恐嚇，要伊與後父分居，否則對伊不利。一日被拘控，獲母親反鎖在房內，將被控繫，解九龍地方法院，由郭顯敬裁判官主審，被告認罪。主控幫辦史灑夫指出，被告無犯罪紀錄，押候至昨日宣判。裁判官於考慮社會福利署報告之後，判被告守行為，由社會福利署監視三年。

被告男子九龍住十九歲，被控八月三日向其母周妹發出恐嚇信件。

案情指出：被告在大陸出生，被告之生父前乃在港工作者，一九四五年被告人之生父逝世，被告之母（即原告）來港謀生，後來並認識一男子，伊再嫁並生下一對兒女。被告仍留居大陸，一九五七年，被告自大陸來港，從知母親改嫁，深感不快。被告後在一間裁縫店當學徒，假時仍有往探望母親。八月二日，在九龍城砦入街之寓所樓梯間信箱取一封信，伊與夫婦人均不需今求，乃拆開，方知是恐嚇信。八月九日被告往訪母，乃被拘。被告在大陸教育四年，來港後曾入洋服店當學徒，後來轉入內衣廠做工，失業之後，乃被告之間拘捕的云。

崇正中學開學典禮 陳樹桓主持

崇正中學於本月三日上午九時在該校大禮堂舉行中華民國五十一年度上學期開學禮，由該校監督兼校長陳樹桓氏主持典禮，參加者有崇正總會各部長及德康、林忠修、李立松、何益康、卜金昌及全體員生五百餘人，首由陳校長致訓詞，多所勗勉，繼由教務主任德康報告，並由訓導主任致詞。

筲箕灣興祥大樓 定購者甚為踴躍

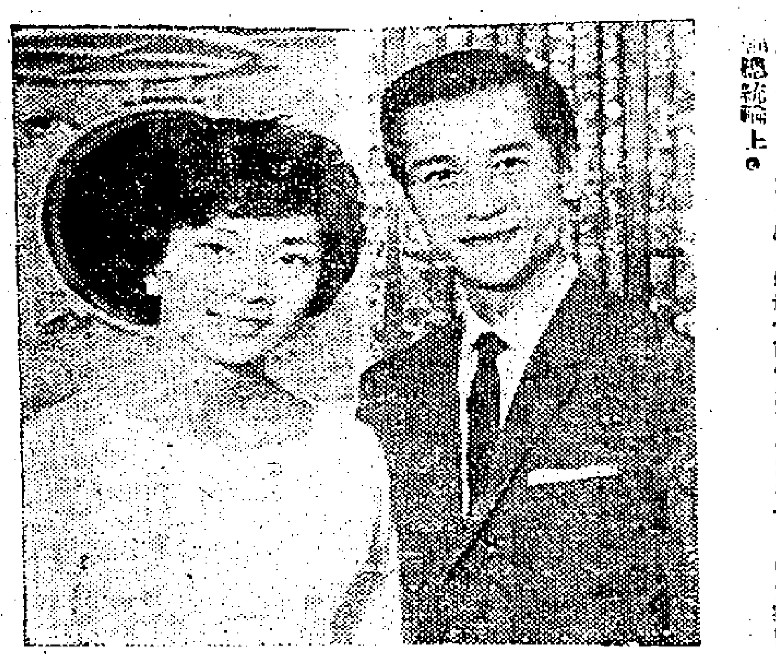
大興企業有限公司發表稱：該公司在筲箕灣太祥街口興建之興祥大樓，為該區最高大二十層高之大廈，除本大樓外，仍將次第興建第一期三座摩天大廈，該區人口稠密，市面旺盛，故定購踴躍，迄今已售出大半。該公司售價低廉，分期付款，平均每月付款甚少，現已建至三樓，快將完成。

明新公司珍藏 法義油畫展覽 黃篤修剪綵今明續展出

明新公司展出法國及義大利名畫家作品，昨（三）日上午十一時假座大會堂八樓舉行中西名家油畫展覽，並敦請中華廠商聯合會會長黃篤修剪綵，由該公司負責人主持。

林家聲夫婦赴日度蜜月

【本報訊】粵語伶星林家聲和紅豆子，日前在九龍舉行婚禮後，前晚乘日本航空公司客機往日本度蜜月，此行約一週。圖為新婚夫婦林家聲和紅豆子攝於離港前之飛機上。



八歲小童公堂指證 橫行旺角歹徒 勒索「白粉牛」 罪名成立判獄半年

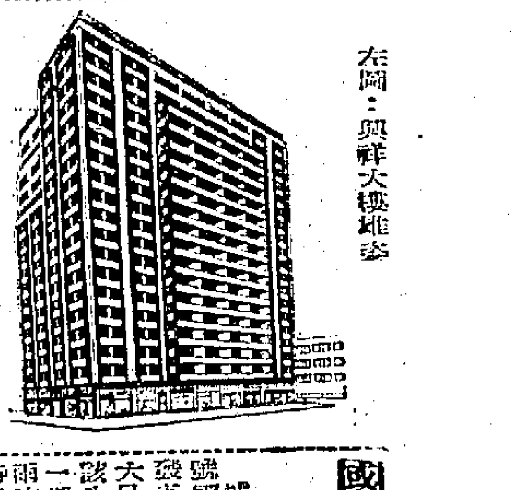
【本報訊】十九歲男子綽號「白粉牛」的，昨以勒索三個年紀十歲、八歲的小童，被判入獄十八個月。經辦本案的探員葉南、劉學選並被當庭讚揚。

被告在香港認向三名小童勒索，而承認係向彼等作友誼的相借，但年紀八歲的小原告向法庭指出：被告對他說：「細仔，你每日俾一文（元），唔俾個住我打死你。」

被告被控於本年八月廿九日，在九龍地區恐嚇勒索十歲小童陳國生港幣兩角。同時同地恐嚇勒索八歲小童港幣六角。此外，並被控三項盜竊罪名。

灣仔小火 灼傷兩人

【本報訊】灣仔莊士敦道一百號，昨晚發生一宗因燭火不小心掉在紙堆中的小火警，在該火警中受傷的，三十四歲，居住在該號四樓，面部被火灼傷，兩人均立即送院救治。



左圖：興祥大樓雄姿

國家電影企業公司 招考新人結果圓滿

【本報訊】國家電影企業公司計劃招考新人，本月八日舉行第二期考試，由該公司導演主持，各考生均有良好表現。

香港孔聖堂 選出新董事

【本報訊】香港孔聖堂昨日在加路連山道該堂舉行第七屆會員大會，選出新任董事名單如下。

大丸百貨公司特設「中秋節食品總滙」

大丸公司發表稱：時序進入了農曆八月，大丸公司特設一個中秋節食品總滙，由批發價出售，其中有名牌月餅、洋酒、日本食品、罐頭食品，如有選購，請向該公司查詢。

左圖：大丸中秋節食品總滙之一角

出版消息

△本港現代文藝作家小說選集「第一本」已出版，接洽代售。

澳門各界僑胞籌祝雙十國慶

【中央社澳門訊】澳門各界僑胞籌備慶祝中華民國五十一年雙十國慶，已召開第十一次籌備會議，通過各項工作事宜。

穗通訊聯會及崇正總會 組織觀光團回國祝國慶

【本報訊】穗通訊聯會及崇正總會，組織觀光團回國參加國慶典禮，凡有意參加者，請向該會報名。

孟氏基金會主辦 科學專題演講 由史密斯博士主講

【本報訊】孟氏教育基金會推展科學教育研究，今日下午四時假座香港大會堂舉辦科學專題演講，敦請美國加州工業學院研究院史密斯博士主講。

西區街坊會主辦 週日書畫訓練班

【本報訊】西區街坊會主辦週日書畫訓練班，定期開班，由名家任教。

葉樹勳馮淑媚結婚

本港名洋服商葉樹勳，與好友馮淑媚，昨日假座酒樓舉行婚禮，親友到賀者甚眾。

美華碧琪開來港

鐵行代理貨輪 明日可抵埗七日經菲星往西澳洲 麗華碧琪十七日到十九日赴美洲

【本報訊】鐵行輪船公司代理貨輪美華碧琪號（MARTHA BAKKE）由美洲開出，沿太平洋航行來香港，明（五）日到達本埠，預定於本月七日離港，經馬尼剌、新加坡，前往西澳洲。另一貨輪麗華碧琪號（RAGNA BAKKE）則自西澳洲開出，預定本月十七日可能抵本埠，十九日離港，經日本前赴美洲。

漢國旅行社 菲律賓觀光團 定十二日出發

全港首創菲律賓觀光團，自漢國旅行社主辦以來，已經四屆，旅程每日三港，中西食味俱備，參加者踴躍。該團定本月十二日出發。

大陸澳門截信時間

空郵	平郵
中國大陸 信件下午六時	
澳門 信件下午一時	
星期日 信件下午一時	

港大教授出席國際攝影會議

香港大學物理學教授出席國際攝影會議。

曾受訓練拳師狗 由荷蘭空運抵港 參加沈常福馬戲團表演

一批曾受訓練之拳師狗六頭，前（二）日由荷蘭皇家航空公司班機抵港，參加沈常福馬戲團表演。

圖為抵港之拳師狗。

菲網球隊 飛馬德里

菲律賓參加網球比賽選手隊，在港停留後，前（二）日乘瑞士航空公司班機飛往馬德里。

今日截信時間（九月四日星期二）

空郵：歐洲、埃及、伊朗 信件上午八時

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	新加坡	五日	天祥
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	五日	福來
李斯利禮士	貨船	LESLIE LYKES	美國	五日	德忌
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	五日	萬輪
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	五日	洛士利
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	五日	東來
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	五日	太古
奧加馬士加	貨船	OLGA MSK	美國	五日	捷成
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美國	五日	鐵行
美利	貨船	MALAIS	日本	五日	法郵
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	美國	五日	多利順
和光丸	貨船	WAKO MARU	日本	五日	香港東方
約翰遜總統	貨船	PRES.JOHNSON	美國合衆國	六日	總統
三河丸	貨船	MIRYUMARU	新加坡	六日	天祥
成都	貨船	CHENGTU	澳洲	六日	太古
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	六日	[illegible]
萬利勞士	貨船	MENELAUS	歐洲	六日	太古
亞尼地馬士加	貨船	AGNETE MSK	日本	六日	捷成
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非洲	六日	多利順
大宿	貨船	THEBEN	歐洲	六日	多利順
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	六日	太平
東美	貨船	EASTERN MAIL	新加坡	六日	太古
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	六日	福來
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	七日	福來
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	日本	七日	天祥
巴哈達	貨船	BAHADUR	印度星洲	七日	鐵行
快富	貨船	FRANKFURT	日本	七日	捷成
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	日本	七日	渣華
大安隆	貨船	TRIANON	日本	七日	多利順
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	七日	多利
斯伊丹	貨船	C. E. DANT	美國	七日	怡和
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	七日	多利順
烈波城	貨船	CITY OF RIPON	歐洲	七日	鐵行

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
仙娜路	貨船	SINALOA	日本	五日	渣華
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	星洲非洲	五日	巴拉多
和光丸	貨船	WAKO MARU	紐西蘭	六日	香港東方
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	六日	天祥
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	六日	福來
萬鄰	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	六日	渣華
興立	貨船	HENRIK	山打根	六日	多利順
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	美國	六日	洛士利
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	星洲非洲	六日	東來
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	六日	太古
奧加馬士加	貨船	OLGA MSK	美洲	六日	捷成
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	美國	六日	多利順
李斯利禮士	貨船	LESLIE LYKES	星洲印尼	六日	德忌
約翰遜總統	貨船	PRES.JOHNSON	西貢日本美國	六日	總統
三河丸	貨船	MIRYUMARU	日本	七日	天祥
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	七日	萬輪
美利	貨船	MALAIS	西貢非洲	七日	法郵
亞尼地馬士加	貨船	AGNETE MSK	非洲	七日	捷成
斯伊丹	貨船	C. E. DANT	日本美國	七日	怡和
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	七日	多利順
大宿	貨船	THEBEN	日本	七日	多利順
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	七日	太平
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	菲島星洲西澳	七日	鐵行
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美洲	七日	福來
興生	貨船	HEW SANG	汕頭	七日	怡和
俄亥俄	貨船	OHIO	菲越泰	八日	怡和
萬利勞士	貨船	MENELAUS	日本	八日	太古
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	八日	太古
東昌	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	八日	怡和
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲非洲	八日	福來
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	星洲馬爾地	八日	天祥
巴哈達	貨船	BAHADUR	日本	八日	鐵行

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	印度	下午五時卅分
國泰	印尼星洲	下午二時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午四時五十分
國泰	西貢	下午五時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
環航	東京	下午九時
環航	羅城東京沖繩台北	下午八時卅五分
日航	東京沖繩	下午二時廿分
日航	新加坡曼谷	下午三時一刻
法航	東京	下午二時
澳航	沖繩新加坡曼谷	下午四時一刻
澳航	谷東	下午四時五十分
印航	印度曼谷	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
加航	東京	下午四時四十分
印尼	耶加達	下午一時卅分

離港班機

公司	往何處去	離港時間
泛美	東京三藩市	下午八時卅分
泛美	曼谷印度巴黎	下午十時一刻
英航	星馬印倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午六時一刻
英航	東京	下午六時卅分
國泰	西貢	上午九時
國泰	森瑪納印	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷新加坡	下午五時卅分
加航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
加航	東京溫哥華	下午二時
法航	曼谷	下午九時卅分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時
日航	東京	下午四時十分
澳航	東京	下午五時
澳航	曼谷非洲雪梨	下午五時四十分
印航	東京	下午八時
菲航	馬尼剌	下午 時
泰航	曼谷	上午十一時
印尼	東京	下午八時廿分

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何處來	公司	停泊	到埠時間
萬鄰（貨）	VAN NOORT	紐西蘭澳洲	渣華	B十七	晚間
仙娜路（貨）	SINALOA	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	午夜
興立（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B廿一	上午七時

出口船

船名	西名	往何處	公司	停泊	離埠時間
烈打馬士加（貨）	RITA MSK	美國	捷成	昂船洲	中午
長崎（貨）	NAGASAKI	日本	太平	"	下午
四川（客）	SZECHUEN	揚子	太古	西環碼頭	下午
烈打威斯（貨）	NEDER WESER	歐洲	渣華	A二十	下午
北海（貨）	PAKHOI	星洲印尼	太古	A十八	上午十一時
興生（貨）	HIN SANG	新加坡	怡和	B十七	中午
國泰（客）	CATHAY	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午五時
美路士（貨）	MILOS	澳洲	太平	B十五	中午
京都（貨）	KYOTO	日本	太平	九龍倉碼頭	下午

今日截信時間

台灣、日本：信件上午十一時，包裹上午十時
菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
巴基斯坦、中東、非洲、德國、英國、西丁：信件正午，包裹上午十一時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼：信件正午，包裹上午十一時
瑞士：信件下午二時，包裹下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午三時，包裹下午二時
澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
英屬新幾內亞、菲濟：包裹下午五時

明（五日星期三）
平郵：台灣、日本 包裹下午五時；馬來亞、西丁、埃及、英國、歐洲 信件下午六時，包裹下午五時
空郵：台灣、韓國 信件上午十一時，包裹上午十時；菲律賓 信件正午，包裹上午十一時；荷屬新幾內亞 信件正午；緬甸、埃及、荷蘭、比利時、德國、法國、英國、歐洲、尼日 信件正午
印度、錫蘭、意大利、瑞士、非洲：信件正午，包裹上午十一時
美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午三時，包裹下午二時
日本、加拿大、泰國、巴基斯坦、北婆羅洲、越南、沖繩、琉球：信件下午三時至六時，包裹下午二時至五時

日本郵船公司

天祥洋行代理

佐賀丸 "SAGA MARU" 九月五日開往神戶、名古屋、横濱

三河丸 "MIKAWA MARU" 九月六日開往神戶、大阪及横濱

淺間丸 "ASAMA MRAU" 九月八日開往星加坡

熱田丸 "ATSUTA MARU" 九月八日開往星加坡

三鷹丸 "MITAKA MARU" 九月十日開往石叻、巴生、吡叻、仰光、吉大港

三春丸 "MIHARU MARU" 九月十二日開往石叻、吡叻、司倫坡、孟買、喀拉蚩、南非洲、南美

貨客代理處 合記公司啓 電話四四一五五一

印華輪船公司 The Indo China S. N. Co. Ltd.

顯生 直放汕頭、石叻 九月四日收貨 九月五日開行

東韻 往石叻、吧山、仰光、吉打 九月八日收貨 九月九日開行

曉生 直放斗湖 九月六日收貨 九月七日開行

東家 往比利斯本、雪梨、墨爾砵 九月八日收貨 九月九日開行

浩生 直放山打根 九月十一日收貨 九月十二日開行

東月 往山打根、石叻、吡叻、吉打 九月十二日開行

電話：香港九龍 總經理怡和公司啓

美華碧琪輪 M.S. "MARTHA BAKKE" 九月六日落貨七日啓行

前往小呂宋、石叻、吡叻、耶加達、西澳洲西部福利文杜、澳洲

鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司啓

印尼威迫目的已達
亞協對改名案 決定押後討論
桑迪突軟化撤銷原提案

【耶加達三日合衆國際社電】雅加達人士稱：印尼外長蘇班特里奧，已得到亞洲體育協會執行委員會之保証，不取消亞洲運動會之名義。蘇班特里奧雖未有說明如何解決，但雅加達人士顯示，亞洲體育協會副主席桑迪，已同意不能促亞洲體育協會理事會更改運動會之名稱。蘇班特里奧要求之桑迪，已同意支持馬來亞及其他提名執委之建議，將于一年內將此事在一個非亞洲體育會員之國家舉行之亞運會議上，提出討論。

【耶加達三日美聯社電】亞洲體育協會理事會，將於星期一晚開會表決該欲取消「第四屆亞運會」之要求，原定開會日期，係在星期二日閉幕之後。各理事不欲表示會議何時舉行，但表示此問題既然贊助印尼籌委會，則無延期舉行會議之理由。問該委員會及理事，已同意馬來亞所提出之議案，即將日在印尼以外舉行會議，始研究改名及作一決定。此議案係將代亞洲體協赴調會長桑迪之撤銷亞運會名稱之建議。

【新德里二日法新社電】印度教育部長舒利馬里今天稱：印度政府對印尼籌之亞洲體育協會副主席桑迪，在印尼所表示之觀點，並無責任。舒氏對桑迪在耶加達所發表之聲明，發表評論稱：「桑迪所發表之見解，乃是本人之觀點，印度政府對此事並無責任，桑迪並非以官方身份前往印尼，彼僅一體育機構之代表」。

【東京三日美聯社電】主管一九六四年東京世運會事宜之日本國務大臣川島正次郎，星期日對政治損害耶加達運動會之進行，表示遺憾。川島於自耶加達考察各項設施歸來時，在機場向記者說明，其對亞運會政治爭端之觀點。川島稱：中華民國與以色列之遭受排斥，「已令人對亞運會之名稱發生懷疑，實於此體育協會之會章，此事實令人遺憾。」渠稱，渠已獲得日本與委會及體育人員之保証，謂此項爭端，將不致影響一九六四年東京世運會之舉行。

如此默迪卡賽！
馬來亞竟效印尼 拒絕以色列入境
我足球隊已放棄參加

【吉隆坡三日合衆國際社電】今日馬來亞足球總會，今日宣佈撤銷以色列參加默迪卡足球錦標賽之邀請。該會之發言人稱：「鑑于印尼政府不邀請以色列參加亞運之事實，吾人不欲引起任何困擾性之問題。吾人已通知移民局官員，取銷以色列球員之簽証。」中華民國足球隊之參加，亦似乎發生疑問。據該會發言人稱：「中華民國曾獲邀請，但有財政上之問題。本會只同意支付由耶加達至吉隆坡之全隊交通費。」該發言人又謂之：「未有前往耶加達之中華民國足球隊，要求支付該隊由台灣動程之交通費，本會未準備接受其要求。」

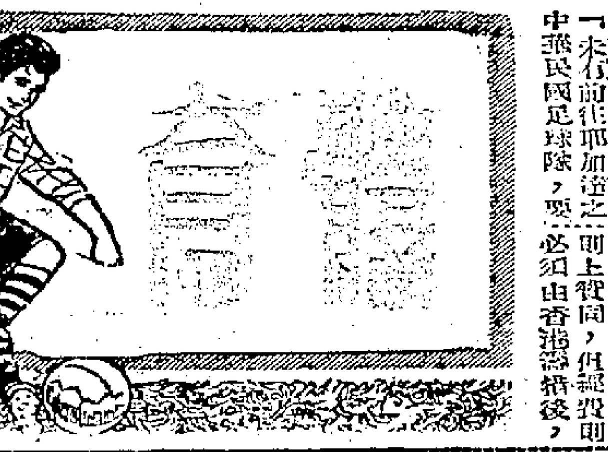
【本報訊】「國腳」經過昨午會談後，我國足球隊，已經決定放棄前往馬來亞參加默迪卡盃賽。

昨午在萬宜大厦瑞興公司「國腳」代表姚卓然、劉添、黃文偉及李錦成，與領隊沈瑞麟、副領隊何堯康等，互相研究後，乃獲上述的結論。

內幕傳出消息，早些時，自從沈領隊與我國足球委員會通長途電話，對我足球隊參加默迪卡盃賽，明上程間，但經費必須由香港搭機後，則我隊即請李文傑，代去一封電報，請馬來亞對我國足球隊前往參加，給予由香港至吉隆坡的飛程來回航機旅費，招待在吉隆坡之食宿及付給職球員零用費。

昨午，李文傑已接獲馬來亞足總的覆電，對於我國足球隊之要求，表示難以接納，主要原因，是今次被邀請各國，均多數係由耶加達返回本國後，再度前往吉隆坡的，倘若能夠接納我國足球隊伴的話，則其他國家亦會同樣要求，他們便無法應付了。

又我國亞運足球隊，此次首度前往北婆羅洲訪問，山打根僑領陳炳新，對我隊熱烈招待，不但耗費不少時間，更用去不少金錢，因此，「國腳」一班球員返港後，決定以金製一個足球，致送陳炳新僑領，並分函致謝山打根的秘書李永標，多謝李君招待熱誠。（進）



圖片說明 參加耶運的各國女子排球選手正在操練。（本報特派記者霍廣火攝）

台灣碧濤女籃隊 昨以廿二分 擊敗香港聯隊

【本報訊】自由中國碧濤女子籃球隊，昨晚以廿二分挫香港聯隊，昨晚序幕戰，乙組友誼賽，東南以六十五比卅七勝你力。

昨晚的球賽，在修頓球場舉行，未及七時，球場外已出現輪票的人龍，開賽前，上座已告滿，總門與救者，達四五百人。而昨晚的賽事，戰情亦極為精彩緊張，推演出雖不俗，但快速的攻守，則較為少見。碧濤於下半場八分鐘後，方作急攻，在短暫的消耗戰下，香港聯隊已呈後勁不繼。

此場比賽，以上半場較為精彩，香港聯隊在各將氣力充沛的情形下，所採用的人釘人戰術，頗收成效，但至下半場，以限於氣力，已無法阻遏客隊的攻勢。

碧濤隊在昨晚的比賽，仍採分區防守，然在進攻時，以李錦花，彭明球演出失常，亦為一度造成碧分裂後的內素，以各將的表演論，新秀莊秋桂，有超水準的表現。

碧濤先調上許楚吟、李錦花、丁克鐵三鋒，陳秋月、彭明珠兩衛。香港聯隊鄧詠琴、陳洪珍兩衛，陳順玲、吳勵蓮、吳嘉運三鋒，由影星李媚行開球禮後，旋即展開劇戰，順玲、楚吟各進一球，二比二。港隊進攻，客軍以三比六落後，莊秋桂上陣，錦花閃上後迎速開功，七比六。碧濤乘機猛攻，以十五比十領先。港隊以陳美關替斬運，客軍由錦花代楚吟，在首戰中，港隊以十五比十五扳平，惟客軍再作進攻，以二十比十七佔前，陳美秋上籃，錦花，上半場碧濤以廿五比廿二領前三分。

易籃再戰，碧濤楚吟美秋，香港聯隊由伍麗英、高岳屏上陣，勵蓮、美關，倘而小丁、洪珍各罰入一點，比主，秋月罰入一點，廿八比廿八，順玲投球入籃，成第三次和局。洪珍遠射，秋月還以顏色，三十比三十。楚吟罰得三點，明珠羅射，卅五比三……

婦女網球賽 今五場舉行

【本報訊】婦聯會舉辦的公開婦女網球賽，原定昨（三）日展開角逐，但昨日天色惡劣，致賽事不能舉行，改今（四）天才揭幕。

照賽會原定，昨日未舉行之賽事，改今天在晶歌的網球場舉行，將有五場女子單打賽，定下午五時半開始，秩序如下：

（四號場）卓球小姐對黎特夫人。（五號場）黎楚施小姐對鄭小姐。（六號場）陳夫人對何勉君小姐。（七號場）羅賓信夫人對鄭小姐。（八號場）曾七通小姐對高常小姐。（國）

．圖片說明：本港女網球選手徐麗娟，與錫蘭女網球代表在雅加達里雅，獲耶運網球女單打亞軍頒獎時攝。正中頒獎者為徐麗娟，站于其後者為在雅加達里雅。（美聯社攝）

傑志及五一七隊 訪台完畢 昨返抵港

【本報訊】傑志及五一七遠征軍，在台北賽程結束後，原定本月一日搭四川輪班輪返港，後因颶風影響，改延至昨晨十一時抵埗。傑志球員，由伍球派率領返港，名單如下：孫志強、張錦雄、高志新、劉侯、陳國林、吳汝東、徐柏烈、梁永許、陳炎新。

五一七領班師返港，名單如下：羅家駿、黎官、郭石、梁嘉忠、孫侯光、張銳淮、鄧演英、郭棠、徐順佳。

又悉：傑志職員林尚義等，球員已於前天中午搭機返港，餘人及其他職員、黃榮泉、陳國璋等，可能明天搭機返港。五一七領隊及五一七職員，定今天搭國泰航機返港。

傑志在台北比賽三場，戰績如下：一比二負于五一七（以傑志孔雀隊出戰），二比一勝台聯，一比二負于五一七（以傑志台灣隊出戰），統計三戰，一勝兩負，得球七，失球六。

五一七在台北比賽三場，戰績如下：二比一勝台聯隊，二比〇勝傑志台灣隊，二比一勝傑志孔雀隊，三戰三捷，統計得球六，失球三。

日乒乓隊 明日到港 六及七日賽兩場

日本乒乓選手隊，預定明（五）日乘機飛港，作賽兩晚，主隊將下榻高華酒店。六日晚在修頓場，舉行男女子團體賽，七日晚在伊館場，舉行男女子單打賽，門券收三元五角，屆會可憑証購買二元四角參三張。五日六日，預售門券。

主隊兩晚人選亦經於昨晚選出如下：

男子隊：（隊長）（隊員）趙金潤興、劉錫晃、鄧鴻濤、譚、坡、吳國海。

女子隊：（隊長）（隊員）黃碧瑤、府君、吳寶珍、蔡雪、劉惠廉。

足球員聯誼會 決定中秋節 舉行籌款賽

【本報訊】港九足球員聯誼會，為籌募子弟學校經費，擬舉辦一場足球籌款賽，刻已獲得足總批准，於本月十三日（農曆中秋節）在花墟球場舉行，屆時將比賽兩場，賽前並邀請名星到場主持開球禮，門票一律二元四角，秩序將編定如下：

四時卅分，有榮對球聯。六時，球聯紅對球聯藍。

球聯紅與球聯藍陣容，不啻是香港聯對抗九龍聯，到時定有一番爭奪。

足球員聯誼會會員大會，定本月十六日正午十二時假座會所召開，屆時將改選正副會長。（國）

茲將兩隊陣容列后：

總領隊：莊英東，顧問：陳季初。

（球聯紅）教練兼管理：朱國倫，隊長：何祥友，隊醫：蔣偉榮。

劉儀 林錦棠 郭秋明 李燊光 林尚義 盧德耀 劉添 鄒北 盛松江 陳輝洪

李德、莫振華、楊偉國、殷友、何祥友、劉志霖、黃志強

（球聯藍）教練兼管理：何修榮，隊長：姚卓然，隊醫：李子飛。

郭錦洪 陳志剛 黃兆和 李國強 高保強 劉建中 駱德興 陳鴻平 黃文偉 曾錦洪

梁偉雄、郭有、姚卓然、張子岱、羅燕雄、區彭年

碧濤賽程 重新編定

籃球聯會定今（四）日下午八時，假座北角麗宮夜總會，歡讌中華民國碧濤女子籃球隊。

耶運今日閉幕 足球同日決賽

弄得一團糟，為國際所抨擊的耶運會，定今日下午六時半舉行閉幕禮。足球決賽由中華民國對印度，定下午四時舉行。星期一晚，馬來亞足球隊敗於印度，失球巡之南越隊，由是獲得耶運足球賽之銅牌，上半時爲〇比〇。

曲棍球 決賽結果，巴基斯坦勝印度二比〇，巴獲金牌，銀牌：印度，銅牌：馬來亞，第四名：日本。

籃球 泰國勝香港，九十八比七十九，南韓勝印度，一百比七十五。

籃球最後結果如下：金牌：菲律賓，銀牌：日本，銅牌：韓國，第四名：泰國，第五名：香港。

網球 男單打決賽：佐斯（菲）勝甘城淳（日），七比五，六比三，六比二。混合雙打決賽：渡邊康二及石井昭子（日）……

三院主辦足球義賽 改八日舉行 今日開始預售門券

東華三院主辦之足球義賽，由東華體育會足球隊對光華體育會足球隊，原定於本月二日舉行，因颱風影響，天氣惡劣，迫得延期。頃悉：三院主席鍾錦泉、首總理曾正、何世柱、林邦振、與南會總理余瑞棠商後，決定改期於本月八日（星期六）下午七時四十五分，仍在香港政府大球場舉行，並由今（四）日起至七日止，即星期二至星期五四天，每日上午十時至下午六時，在政府大球場售票處及香港天星碼頭，預售門券，門券仍分一元二角、二元四角、三元及三元五角三種。至改期前發售之各類門券及預售券，一概有效。倘有不暇參觀球賽者，則可於本月五日（星期三）售票時間內，前往政府大球場及香港天星碼頭售票處退回。

又此次義賽，期前預售門券，極為暢銷，各方響應，熱烈支持義賽，計已收到捐款者，有方首總理潤寧，捐款五百元，以及邵逸夫先生，鍾惠霖、劉盛虎各捐款式百元，陳博文、英、何克昌、郭宜生、郭池各捐款一百元，元朗中學校長閣首元，捐款五十元，三院歷屆總理之接受名譽券者，均有捐款，共勉義舉。

又：台灣碧濤隊，因「溫黛」颶風襲港關係，故訪港秩序，重新編定如后：（五日）七時半，乙組友誼賽，捷文對南國，八時九，碧濤對全港聯（伊館場）。（六日），七時半，少林乙對樂仕乙，八時九，碧濤對全港聯（修頓場）。至於全港聯隊人選，業經籃聯比賽小組，於昨晚選出，茲錄如下：領隊：鍾錦泉，教練林維聰，管理湯良壁。球員：陳慧芬、阮賜煦、吳好蓮、施麗珊（中青）、鄧詠琴、楊麗雲（永能）、陳順玲、陳洪珍、吳勵蓮、高岳屏、周珂（海濤）、周淑芳、譚美雲（倫聯）、吳嘉蓮（南……）。

遠東軍聯足球隊 乘興而來 敗興而返

原定昨日在花墟舉行的英遠東軍聯足球隊對倫聯，因天雨取消，遠東軍聯隊定今日坐星機，此行適遇颱風，賽序無法舉行，所謂乘興而來，敗興而返矣。

又據該會陳福祥稱：此次大風，花墟球場除了播音室四座被吹毀外，與咪咖啡被吹掉，幸而座位也所設立的一個大鐘，幸保存，未受損害。

東方舞蹈班 昨晚舉行 結業晚會

【本報訊】東方體育會舉辦暑期舞蹈班，昨日假座香港大會堂舉行結業晚會，盛況空前，計到會者有東方體育會會長李主席、吳陳劍科、委員羅、張、徐寶璧、沈燕、梁永樂、苗共一千五百餘人，演出節目非常精彩，尤以李淑芬教授領導演出之各家舞蹈、江山美人、耕者有其田、浙江舞等，更為出色。

在耶加達乘車 如入沙漠世界
大蚊噬腿紅點嚇壞選手

【耶加達航訊】國際村內的道路，大部份是以黃泥鋪成的，汽車跑動便飛沙走石，黃塵滾滾，儼然沙漠世界。不但道路這樣，就連選手宿舍外面的納涼小天地，也是一片火亮的赤土，大概不久前才栽了一片片的小青草，點綴其間聊勝於無，總算沙漠裏出現綠洲！

蚊子何其兇！一位馬來亞聯合邦代表團職員湯君，晚上睡覺忘了放蚊帳，第二天醒來，雙腿一腫，起身望過去，原兒來腳部小紅花斑斑，密麻麻難以計算。湯君的腿，成了蚊子們最豐富的「宵夜」。

還有一位高頭大馬的巴基斯坦選手，也向記者形容蚊子們的吸血本領，他還有趣地指手劃腳，說每隻蚊子有那樣大小，惹得大家呵呵大笑！

Ω 亞米茄表 第四屆亞運競賽正式計時器
在勝負決於時間之場合中 —— 亞米茄乃計時之最高標準

無論任何打火機均用
RONSON
朗臣
燃料及火石
可獲得最佳效果

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

哥林比亞無綫電學校招生
科目：無綫電及電視工程全科
校址：九龍保安道24—26仙樂戲院斜對面
電話：八〇四九八九
董事長陸占春 校長李國禎

不懂英語怎麼辦？ 快買 英漢百科大字典
經銷處
曾福琴行 香港大道中19號
美亞唱片公司 銅鑼灣東方戲院對面
美亞唱片公司 北角皇都戲院內
集成圖書公司 旺角彌敦道
森林無線電行 彌敦道309號
矛盾電器行 彌敦道太子道口
飛樂無線電行 彌敦道608號
飛樂無線電行 紅磡蕪湖街道444號
飛樂無線電行 大埔道106號A
中人企業公司 學校角道206號

紅磡 差館里獲嘉道大罼邊
獲嘉唐樓
九折優待 歡迎定購
工程加緊 快將完成 分層出售 分期付款 六大廳房 二萬餘元
洽購處：泗利金行
文成東街十九號 電話：四四〇二〇五
地盤寫字處電話：八二七五八八

紅磡唐樓
差館里觀音街大罼邊
石屎工程 已建至八樓
餘樓無多 欲購從速
優待訂購 仍九五折
洽購處：泗利金行
電話：四四〇二〇五 或本地盤寫字處

隨地吐痰 有碍衛生
久咳痰多 影响健康
飲 安福樂止咳水 冇痰！冇咳！

聖嘉伯烈英文書院夜校招生
招收英文專修補習班．由P.5初學至F.3高級各級男女新生
定期九月十四日開學，即日開始報名（招生簡章備索）

聖嘉伯烈英文書院通告．．
（一）本校定九月三日舉行新生入學指導．
（二 本校定九月四日正式上課．
凡本校上下午部學生，須依上列期間返校，特此通告．

培商會計商業專科 日夜招生
會計科：中文簿記，會計，成本會計，銀行會計，考L.C.C.證書。
商科：英文簿記，會計，商業英文，實用英文，珠算。
英文班：九月一日開課，商業組，管理。
校址：九龍彌敦道五八〇號CDF
電話：五三三〇六
校長 翁健

中華民國政府立案
九龍華商會計專科日夜校招生
校址：旺角通菜街1K—1N號
（甲）一年制：高級會計專科。（乙）二年制：會計專科本部。（丙）選修科：中文部—商業簿記、珠算、銀行會計、成本會計、會計學、高級會計、報稅班；英文部—簿記、會計學、高級會計（參加L.C.C.考試）
九月三日新班上課 電話：五七一七三

立案 嫦妮裁剪女學校正分校暨夜校招生
開學—九月六日
科目—裁剪，機綉，編織
時間—上午班，下午班，夜班
報名—即日起
校址—正校：九龍彌敦道二三九號（近佐敦道口） 分校：香港銅鑼灣怡和街二十一六號（近恩平道口）
電話—正校：六〇七九七 分校：七七二五九七

航海貨運恢復常態 秋節貨品大量上市

遠洋訂購聖誕節貨品趕緊運出 霍亂不難遏止月餅市可望保持 裝修及雨遮等行業連日甚好市

【本報訊】上週末曾一度因颶風而停頓之港九市區各行工商業及航海貨運，昨（三）日已恢復常態，除秋節貨品，已有九成以上運出外，美國、英國、歐洲、澳洲、中東、近東及非洲各地所訂購之聖誕節貨品，均已趕緊運出，尤以美國及英歐各地所訂購之聖誕花、玩具及棉毛織品趕運最爲忙碌。因以上各地路程較遠，如未能在旬日內付船，即恐難趕及應市。

至於本港商場，因中秋佳節快將屆臨，各種應節貨品亦大量上市，銷路日見暢旺，各界商民對於秋節禮品，亦開始發出，故由昨（三）日起，做會月餅，（或出糧多，門市亦比前較暢。他如：洋酒、生菓、糖菓及香烟罐頭，銷流頗多。

據餅家云：今秋本港雖有發生霍亂疫症，但截至目前爲止，僅有三宗，遠不如去年之嚴重，且經過颶風襲港後，天氣轉涼，霍亂疫症實不難遏滅，故預料月餅市將不致受霍亂之影響。回憶去年當月餅旺市時，本港曾發生較嚴重之霍亂傳染症，當時月餅須加封透明紙發售，銷路嘗受影響，最低限度亦退縮百分之二十，惟今年霍亂疫症蔓延不致，若在三兩日內不繼續發生新症，則月餅銷路，可保持平穩。

除秋節貨品外，於「溫黛」颶風過後，兩日來以裝修招牌、玻璃及木材各行界爲暢旺，有供不應求之勢，潮市多時之雨遮市，通日亦甚爲暢銷，梁蘇記及源新記等遮廠門市，熱鬧非常，銷路比未發生颶風前增多七、八倍，但售價未因此而提高。（日）

度最近曾向馬來亞售出白糖一萬五千噸，十一月及十二月起運，每月各配運七千五百噸。又稱：一大出口商現正磋商再售給馬來亞八萬五千噸，預料該項交易將於短期內達致決定。關於此項售賣與配運進一步詳情尚未透露。（金）

倫敦英鎊微報漲 金鈔市上落仍微

昨金尾盤成二四九．三七五 期鈔加息五角尾盤五．七二五

【本報訊】昨天金鈔市均告牛皮，尾市呆合，宋幣報跌，倫敦鎊紙仍漲，大盤金價乙式。由於溫黛颶風影響，貿易場內所有電話設備，均告不靈，否則全無新聞刺激，在買賣上便會發生諸多不便。

美電報五．七三八七五！五．七三七五，電鈔亦微○一三五七五，大鈔加水五元○通天報五．七三一式元一五．七三一二五，加單按元．三一二五。

大盤金價報三五．一二五（入），及三五．一二五（出）。

倫敦證券市報二．七九七（前週五報二．七九六二）紐約報二乙式二．七九六二。

宋紙按一．四四五，平息，上牌紙現貨交收，宋電報一．四七○。

本週投資單位（每位）	賣價	買價
第一冊	一○．九九	一．○四
第二冊	○．七一	○．七五

昨天K金開盤二四九．三七五，最低二四九．二五，午市尾盤二四九．三七五，波幅．一二五，成交甚少，去息二角，上牌無現貨交收，易水乙式，足金入二六○．五，出二六二．五。

押鈔開盤五．七二三七五，最高五．七二五（午市尾盤），最低五．七二二五（早市），加息五角，上牌現貨交收五千美元，波幅．○○二五，價能微升，收市（午市），亦因加息之故。

據外電報導，到八月廿九日爲止的一週內，美損失五千萬美元的資金儲備，即今年以來，美國的資金儲備，一共減少了七億九千三百萬美元，現在這項儲備額，還有一百六十億九千八百萬美元。

香港政府代佈，七月份紫幣交換額爲廿二億二千九百九十四萬九千九百一十五元四角九，比六月份少三千二百九十萬零五百四十五元八角九仙。七月份所發行鈔十億八千零卅八萬七千八百五十六元三角，比六月份少十萬四千六百元，港府所發行硬幣，（一元硬幣）及其他細額硬幣，合佔七千六百十一萬五千六百七十一元三角。（恆）

砂糖市況保持穩健

【本報訊】在「溫黛」颶風過後之砂糖市場，各貨價位仍然持穩，昨日仍因天雨影響，行上之交投未免轉疏，惟買家始終不乏，允稍低就客。原定在日前可告抵港之一批波蘭砂糖，由於受到「溫黛」颶風之襲港，航程亦爲之耽誤，何時始能到埗，現尚未能有肯定日期，不過，另一批將有約千噸左右之新俄貨運到充塲，其中包括有白砂及赤砂兩種，白砂每担要持二十六元八角放沽，赤砂每担沽二十五元三角（均屬碼頭交貨）。業內人士認爲，於本港現時所供應之粗粒白砂，品種不多，倘印尼白粗砂能運到，預料其銷路不寂寞，至於印尼赤砂將亦因價廉而應得買客賞識。又有關消息：印尼砂糖在本月中旬運到之花旗邦加入，船邊交收（大盤）每担成價爲二十五元四角，此一成價頗比前微微報好。至於現市拆銷，仍殊穩健，而價位相宜，爲因貨價頗爽，故能適得用家與販家之歡迎，小盤每担仍拆二十六元三角至二十六元，赤砂每担拆二十五元三角。泰國砂糖最近運到之一批，除沽出碼頭現貨百餘噸後，其餘已移倉候放，一百公斤蔴包庄白砂每担拆二十六元四角，赤砂每担拆二十五元四角。

昨外滙牌價有兩項掛低

【本報訊】本港有關外匯銀行之外滙牌價，昨（三）日又將比利時法郎及倫敦美滙兩項價格加調整，計調整後之滙率均比前爲低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

比利時法郎買價由八六○比利時法郎改爲八六一比利時法郎，即每百元港幣較前多兌一比利時法郎。

倫敦美滙買入價由二．八○一八美元改爲二．八○一九美元，即每英鎊較前多兌○．○○○一美元。（金）

股市疏成價普漲 船塢英坭均報好

【本報訊】昨日股票市交投數字雖不多，但買氣甚濃，賣盤多措得特別穩，故價格普上升。價升者有：滙豐銀行升二元，聯合企業升五分，黃埔船塢升一元，太古船塢升一元，信託升五分，電車升五角，九巴升五角，九龍倉升一角，香港燈升三角，電話升二角半，煤氣升一角，怡和升二角，青州英坭升一．五元，牛奶升二角半，城市酒店升五角，先施升四角，鋼業升七分半。茲將成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三六．○○	三三六．○○	三三二．○○	二六○
又（倫敦註冊）	二八八．○○	二八八．○○	二八八．○○	一一○
聯合企業	七．八五	七．八五	七．八五	一、○○○
遠東企業	一九．五○	一九．五○	一九．五○	二、五○○
會德豐	一○．五○	一○．六○	一○．五○	一○、○○○
黃埔船塢	三七．五○	三七．七五	三七．○○	四、八○○
太古船塢	六一．○○	六一．○○	六○．○○	二、四○○
置地	六五．○○	六五．○○	六五．○○	二、八七九
信託	一．九五	一．九五	一．九五	一一、○○○
電車	三九．二五	三九．二五	三九．○○	一、一○○
中華電力	六二．五○	六二．五○	六二．五○	二五○
九龍巴士	六六．○○	六六．○○	六六．○○	一二○
九龍倉	二三．六○	二三．七○	二三．六○	一、一○○
香港燈	二八．六○	二八．六○	二八．六○	二、一○○
電話	三三．七五	三四．○○	三三．五○	二、六二五
煤氣	一六．五○	一六．五○	一六．五○	五○○
怡和	一九．六○	一九．六○	一八．五○	三○○
青州英坭	六四．五○	六四．五○	六三．○○	一、四○○
牛奶	三二．五○	三二．五○	三二．二五	二、一○○
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鋼業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

紐約股市一週述評

拋售多於吸入市勢略回順 全週共成出一千四百萬股

茲從美國既得投資公司香港分行探悉，最近一週間紐約股市如下：

八月二十七日至八月三十一日一週紐約股市，其走勢若以杜瓊斯工業股平均指數來代表，即五天當中有四天下跌，而僅有一天上升，下跌的四天爲週一至週四，週五市價回揚，從告收升。

本週從週一開始時即行下趨，下週波幅雖然不大，但投資者人心的軟弱，可以由此反影出來，領導股票——即大公司的股票，一般較小率先低挫，一般較大規模的公司表現大抵雖不脫純性降落的形式，但若干本身有良好條件的股票，即間有市價報升的數字。本週內，投資者將股票脫手的數字，比較吸入者爲多，故此造成了市道下跌的趨勢，而實際上與入市場帶着不良好性質的商業消息頗爲缺乏，因而市道下趨的最大原因，是由於近期股市從跌後的低價吸入的投資者，現時手頭上的股票已皆有利可圖，因而一般顯示市道之平均指數，於本週內的走勢，無論升降，幅度都並不大，因此，我們論及本週股市表現，大抵是屬於牛皮盤淡性質。全週內杜瓊斯工業股平均指數最醒目的一天，並不是週一至週四那些下跌的時日，而是週五回升的那天。當天上升的幅度十分可觀（當然比諸從前的大幅變化是仍屬平其後的），杜瓊斯工業股平均指數，上升了六點八六，爲紗十分強勁。在通常的情形之下，由於週末的關係，週五的市價多數偏趨低跌的一方面，但本週週五卻不惟不跌，且於一週跌勢當中作了一百八十度的轉變，這一種現象是十分可喜的，因而有若干投資者估計，九月最初的一週，市情也將良好。

全週結算，五個交投天共成出一千四百三十一萬多股。杜瓊斯工業股平均指數，收市於六○九點一八，下跌了四點五六。杜瓊斯鐵路股平均指數，收市於一二三點七五，下跌了○點五九。杜瓊斯公用事業股平均指數，收市於一二○點八三，下跌了零點四四。標準普通工業股平均指數，收市於六一點九○，下跌了○點五二。

廠家多觀望 棉紗市冷落

【本報訊】昨日棉紗市，雖然是颶風過後，但因淫雨不瞬，撲造廠之「光紗」及「染紗」工作仍要受阻，故此暫未能儲備的棉紗，待天晴始行購入。

據棉紡業的人士說：今次颶風掠過港九，對於紗廠布廠雖未有怎樣大損害，但紗廠布廠的門窗及玻璃等，亦有受到若干破壞損失，故須待修葺始能完妥，因爲有些地方被雨水滲入，生產一般紗廠也是受到影響的。在一般紗廠之中，在本港的一家，遭受水浸，但該廠在四月停工後，至今尚未復工，故此在生產上，未受到損失，祇是機器一部份受水浸，水退後要加以打抹整理，耗費金錢不少。

市場上，各種棉紗成交甚少，巴基斯坦紗，十支鯉魚已經有定貨成交，每包成交價七七○元，但未有放出花貨盆口，現貨仍要八○○元，廿一支飛雁七七○元，太子九○○元，廿二支爵一、○○○元，廿支一、○○○元。合興紗，來途甚少，現貨轉硬，廿支赤坎樓每包要八○七元，廿一支赤坎樓八二○元。港紗十支紅玫瑰一億...

韓魷價高市弱 蝦子源疏奇昂

【本報訊】海鹽市，魷魚、魚肚銷流甚爲爽俏，鮑魚時值當新，頗有位置勢危之感，蝦子市疏，故其價位尚能持穩。

金山魚肚來存均疏，而買家之需求亦殷，在供不應求之情形下，成價殊爲挺秀，每担由一千三百八十元，一千四百六十元及一千五百九十元。

南韓魷魚價位雖高，買家之購意不振，交投反呈滯慢，市上較佳之新貨每担沽一千四百四十元，由於銷力疲呆，市情有搖搖欲墜之勢。

蝦子貨源疏缺，目前之市況雖非大行，惟其價位終能穩，現下之廣州蝦子，每担成價企硬四千二百元。

日本宗谷元貝之供應仍然疏缺，故新運到之北海元貝，交易超出一級貨每担成九百四十元，且供應數量亦少。

透威與淡菜銷均之振作，假若成交，少量成交，每担成價爲二百二十元，又淡菜衛客人有染指者，每担成價爲一百七十元。

北海柴魚市道一般不振，但本價尚能站定，每担拆七十元，亦欠行疏。（金）

港貨輸印日見稀疏

【本報訊】港印線直接貿易，近因印尼滙率提高，星印之易貨貿易，較爲活躍。此項易貨，大部份係利用貿易貨證，港貨以此項易貨證轉銷印尼者，亦佔數不多。

據貿易商消息：星方對印尼輸出之貨品，運往印尼最多者爲電器用品，遠東部份係來自日本市塲的轉口貨品。以貨品佔極大多數爲配賣電器者，除了電器用品之外，布疋貨品的配額亦頗多，而且分配電器貨品爲「土古打」，風扇、收音機、冷氣機以及各種零件。

據該商稱：鄰來該地輸出商稱，與星方相比，該地貨幣現率呈現穩定，利用易貨證輸入該地手續較方便，吸引其輸入商的興趣，惟布疋的輸出商在近幾日來，則頗冷淡，因其輸入商頗多係接受其顧客的定購後而向當地購貨。

雖然在輸出商對易貨證的要求增加，但易手的價格上卻未因之而提高，因市面傳聞該地將再度批出限額的數額易貨證，訂期日易手貨與付出三巴仙半。（日）

星印	易貨	港方	佔數	不多

米市冷落價仍軟順

【本報訊】本港米糧市勢繼淡，故停止開盤兩日，昨（二）日大盤交投仍疏，縣日左右出價約二千包。計泰國貨，其價仍順，白米每担成元，三塔大米九元，黃飛蛋大十七元九，十八元半，二十五元，米五十八元半，大米五十七元，紅地五十四元六，烏B大米五十四元六，黃飛蛋仔米五十五元半，黃好彩三十二元半，四十元八，烏印米四十五元八，米號米五十一元，三塔米四十六元，盤珠米四十四元，I 嘜米六十元，飛輪米四十二元，仰光長粒米廿六元，十一元四，稻粒米十元七，零七元。（日）

日股票普遍下降 建築類局部穩好

證券貸款紀錄續增加

【本報訊】日本大阪證券株式會社香港經理太平洋證券公司昨（三）日接獲東京股票市場：星期一東京股票市場，因日本證券貸款紀錄增加，反映市況有不振之象，平均指數復跌一四○鐘，上午開市，若干股類都呈不穩之勢，日證金之貸出額亦高，市況因而不振。食品、機械、電器、光學股等特別觸目，平淡，若干建築類股則較穩。上午收市指數比上一天跌一○點七一。下午市況全市傾向消極，按金交易股仍多，及後雖僅出在十月份實行貼現率減縮，仍不能使其振作。如紡織、通訊、汽車等類股疲弱。收市指數一三九九點七二，比上一天跌一四點三五，成交股數爲六千五百萬股。

第二市場，市況亦隨第一市場紅勢而呈動搖，惟若干數股仍在堅挺，其餘皆屬不振，收市指數三九六點八六，比上一天跌三點○三，成交一百五十萬股。

又據太平洋證券公司資料室綜合報導：日本八月份出入口值：入口值一千零八十三億美元，出口值四千萬美元，日本外匯儲備仍比七月份紀錄爲增加一千三百萬美元，八月底止外匯儲備金額十六億四千二百萬美元，而創新紀錄。

東京股票市場（九月三日）

道瓊斯指數	一三九九．七二，跌一四點三五
成交股數	六千五百萬股
時選股收盤	
平和不動產	二八三日元
東京海上保險	一一七
日本郵船	三六
日清紡織	一四○
味之素	三八二
三越	二九一
新三菱重工	一九八
三菱地所	七八

一週間顧與前瞻	
本週股市綜合指數	全週平均指數報升，指數七三點，道瓊斯入點
	指數在六天交易之來，故未受若何影響

本年來之高紀錄，仍使證券界向日證金之資金，有所增加，在本月底以前，市況在股市內在因素上，本週依然，市況因之呈現受阻，而使日證金之貸款方面，更須爲出貸四百三十億日元，日證金之最大限度界限，未能及時縮減，市道亦不能振作。日證金貸款之增加，此次日本證券界金融措勢增大。

最近日股市稍嫌大而實行收集中於第二市場，規模之第一市場，亦爲頻繁市場之勢，且第二日證金之資金亦屬緊的利用下，仍不能給過大之期待，故第一市場，日本啤酒與太陽啤酒類股能不能利用，這時期爲轉變關係，今後股市影響頗大。

樹膠市呆靜

一號七毫三仙半 三號七毫一仙半

【本報訊】星洲樹膠市場自八月卅一日開始一連三日之休市，於昨日恢復開始交易，後於昨日之交易，市場業已比前淡靜，各號膠價與去週最後之一盤幾全無變更，且市場上實際交易與趣亦淡薄。

昨日之行情，一號星膠仍爲七角三仙半，二號尾膠爲七角二仙，三號尾膠爲七角一仙半。

在過去之一週，星洲及馬來亞之膠市因週五（八月卅一日）馬來亞聯合邦獨立紀念日休市，僅有四天交易，交易均甚小，膠價僅短期補數支持，每磅約升高一占。

馬來亞今年七月份樹膠生產達六萬五千七百二十四噸，比六月份產量增加三千二百零一噸。聯合邦七月份樹膠存量七萬五千二百八十噸，增加七千八百八十噸，星加坡方面七月份存量約十二萬五千噸，頓至十二萬五千噸。

十月期貨對九月貨換期貼水損失一打里占，而十月至十二月期貨對九月貨貼水一打里至一須古，在這一週早期貿易，有一宗交易獲聯貨補缺，及三宗UKC成交。

又據星洲統計局發表，今年七月底星加坡存膠數量共四三、二六二噸，較六月底存膠三九、一○○噸，增加四、一六二噸。

市場自八月卅一日開手中三六、七五二噸入在內。尚有在外國轉運中的二、四四三噸未曾計入。

樹膠出產七月份本披大陸旺六月份相同，小園旺與七月份產量七三噸，較六月份的產量八○噸增加。（金）

淡水魚有到 蔬菜價奇昂

新界瓜菜供應極疏

【本報訊】「溫黛」颶風小姐過後，大陸淡水魚昨（三）日已恢復供應，惟鹹水魚則極度疏溢，有者多屬雪魚，故售價仍然昂貴。新界瓜菜來源則尚未恢復，合縣方面又有颶風，瓜菜來源陸兩方面有大益運來，然現象，除非合縣大量價格繼續上升，暫難平復。茲將昨（三）日鮮魚每斤售價錄如左：

鯇魚每斤四元、大魚三元六，鱅魚八元、七元二，生魚八元、紅衫二元一、元八○，雪鯇魚三元二、三元○，生鯇魚一元二○，生蝦供應頗多，每斤其價不一，大者每斤七八元，中者四、五元，小者二、三元。

據老農云：新界瓜菜每斤由八角漲至一元二，番茄一元二，蕹菜一元，瓜菜：菜心每斤由一元二升至一元四角，芥蘭亦要一元四，白菜每斤由八角漲至一元二、一元，菜瓜每斤再漲六毫，甚疏，合縣大多瓜每斤二元，由四毫升至五毫，四洋菜較疏，每斤一元二、八角，節瓜每斤一元八毫，白豆角每斤一元六○，豇豆每斤二元○二，番茄一元二○，豆仔五毫，鄰菜六毫○，沙葛四毫。粉葛四元○。（日）

緬甸豆類大量輸出

【本報訊】此間貿易局昨接緬甸仰光航訊：緬甸革命政府農村發展局，經由七月卅一日起，至八月十八日止，先後發出可以輸出各種豆類及油粕、馬豆糠、辣椒、黃豆、花生、棉花、粟米子、宝獨黍等土產之出口執照四百廿八份，計二萬三千七百八十八噸；到輪上總值一千一百零六萬六千餘元。（發出上開出口執照時，消息曾稱，又於八月廿一、廿二、廿三、廿四等四類土產之出口執照九百十九份（計六千零四十八噸；到輪上總值二百九十一萬九千八百餘元）給緬甸國民出口商。

因爲出口執照的緬甸豆類出口，緬甸豆類的價格均繼續上升。黃、紅、柳豆每包現價四十元，九年收成逆差，外商的吸貿又熱，各日來各普遍上升，是烏皮綠豆趨勢更爲烏皮綠豆每包可能破一百大關。（緬幣）

據一家緬文報紙的經濟記者估計，原因是大量消耗仰光烏皮綠豆的日本，緬甸仰光至七十四英鎊。（仰光目下市價爲每包九十五噸；馬豆二、一元○二噸，白眉豆六二噸，眉豆九○一噸，紅豆九噸，撈姆豆一九二噸，綠豆二二噸，鄉姆（？）五三噸，柳豆九二噸，烏皮綠豆二八噸，赤豆二八噸，白豆二八噸...）

據悉：目前的緬甸每年能出產烏皮綠豆和玉蜀黍各約二萬噸。當局今後將積極鼓勵農民多種植這一類作物。（記者按：緬甸出產的各種豆類和玉蜀黍等土產的國際市場，除了日本之外，其次就是星、馬。）

緬甸農產品貿易局並決定耗資五十五元，建立一座大麥粉廠。緬甸南部一帶出產大麥的數量相當多，以無麥粉廠的設立，故緬甸所需的大大麥粉，來部份仰給於星、馬。

一九五八年尼溫看守政府時期，即曾由農產局負責收購緬南一帶的大麥，地端自行建立麥粉廠。後來因聯邦黨政府撤政，因而中止。革命政府現在經決定繼續執行尼溫看守政府時期的措施。

緬甸政府由明年起出售大批豆類給日本，現在正與日本接洽中。同時爲便利向農民收購各種豆類，俾免受商人從中牟利起見，政府並決定由八月份起，在緬甸各地設立收購站，直接向農民收購各種豆類、玉蜀黍；以及樹薯等土產，並將提高玉蜀黍、馬豆、樹薯的收購價錢。

商情表

棉紗

品名	價
10支駱駝	七八○
金杯	七七○
獅陀佛	七七○
帆船	七三○
足球	七八○
鯉魚門	七三○
彩花球	七三○
熊寶石	七三○
雙燕	六五○
觀音	六六○
紅棉	六二○
10支紅玫瑰	八九○
獅陀佛	八七○
帆船	八三○
彩花球	八二○
20支飛魚	九二○
紅玫瑰	九二○
金杯	九○○
駱駝	九一○
獅陀佛	九一○
足球	九一○
紅寶石	八九○
順風	九一○
觀音	八六○
彩花球	八五○
銀山	八五○
雙美	八四○
紫寶石	八四○
雙環	八四○
飛魚	八四○
帆船	八五○
鴕鳥	八三○
銀杯	八○○
30支駱駝	一一○○
金杯	一○九○
萬象	一一○○
獅陀佛	一三六○
金杯	一三四○
駱駝	一三六○
順風	一三六○

（巴基斯坦紗）

品名	價
10支鯉魚	八一○
GTM	七六○
三象	七六○
玫瑰	七二○
12支玫瑰	七五○
鯉魚	八三○
16支飛雙	九六○
太子	八八○
20支太子	八九○
駱駝車	八九○
雙獅杯	七九○
水牛	八○○
飛鷹	七六○
21支電話	九三○
太子	九○○
星月	八八○
鄉鎮	八四○
飛雙	七七○
32支GTM	一○五○
弓箭	一○四○
馬波	一○四○
星月	一○○○

（台灣紗）

品名	價
10支阿里山	七二○
赤坎樓	七三○
16支赤坎樓	八○五
日月潭	八○○
20支彩鳳鶴	八○○
燈塔	八○七
赤坎樓	八○二
21支赤坎樓	八一二
阿里山	八○五
燈塔	[illegible]
泰山	[illegible]
32支赤坎樓（日本紗）	一○二五
40支金鳥	一二一○
美人舟	一二○○
42支金鳥	一三二五
大鳥（日本快把紗）	一三一五
20支彩虹嘜	七六○
黑白嘜	七三○
錦纖嘜	七三○
30支彩虹嘜	七六五
金光嘜	七六○
40支飛魚	一一三○
金杯	一一○○
紅寶石	一一一○
順風	一○八○
駱駝	一一○○
獅陀佛	一一○○
足球	一○二○
蘇魚	一○四○

布匹（以上每包計）

品名	價
72×69合興扣布	二五元
72×60台灣扣布	二六元五
72×69日本三○○	二六元二
72×69上海跳鯉扣布	二五元七
60×60大嘜	二八元
60×56雙貝	二七元二
63×64雙頭	二八元
63×64台灣扣布	二七
60×60台灣扣布	[illegible]
60×60港產扣布	二七元九
84×84香港原色斜布	二六元五
（B）	二元四
（C）	二六元
84×34上海金城斜布	二六元
66×46香港原色斜布（每碼）	五元九
80×46香港原色斜布（每碼）	一元○三
128×60港原色T布（每碼）	一元二五
46×46香港原色斜布（每碼）	八角五
日本一萬號三桃白布	三元八
大陸跳鯉扣布	三三
波蘭白布	三五
印度三桃白布（以上每匹計）	二八
日本絲綿不縐白紗（白棉紗）	二元
3000大龍	二元四四
4400日駱駝	二元四
5000紅妹	二元○七
4040新色妹	二元○五
2010一五號	二元○三
大陸綠牡丹	一元○三
白兔	一元
四君子	九毫九
100×60日本紡	七毫七
100×60大陸紡	[illegible]

米糧（以上每担計）

新界米（大船價）七三○、上帝齊眉米、上泰國新米、中上泰國米、上泰國米、泰中新米碎、泰國新米碎、泰中新米碎、泰國糯米碎、泰國糯米、金邊上粘、金邊中粘、仰光長粘、西貢上粘、西貢中粘、海防大米、大陸齊眉、大陸上絲苗、大陸中絲苗、大陸中齊眉、大陸油粘、新油粘、上新興白米、中新興白米、上多粘、中多粘（價目依次：七三○、六八○、六八○、六四○、五九○、五八○、四九○、四九○、四七○、四五○、三六○、五三○、五八○、五六○、五三○、五二○、六○○、六一○、五八一、五八九、五九一、五三八、五九○、五三○、五二○、五二○）

麵粉

50磅單鶴牌 一元一八、金像獎牌 一元二、火車頭牌 一元二、燈塔牌 四元八、黑人牌 四元七、紅天秤牌 三元二、美玫瑰花牌 三元二、興玫瑰花牌 三元四、三多牌 三元二、吕碧佛瓷牌 二元八

砂糖

24號合特砂 三一元二、廿一號合赤砂 二八元三、十八號合赤砂 二七元五、太古粗砂 三○元九、SG幼砂 三○元五、四川特別幼砂（柯打）三二元四、蔗包庄 三三元九、紙包庄 三二元四、B嘜豬油砂（柯打）三二元四、GM廿一號赤砂 二七元五

雜貨

○嘜赤砂（柯打）二元四五、波蘭中粗砂 二元四二、捷克粗砂 二元五、東德幼砂 二元五、湖北粗砂 二元五、東德赤砂 二元六、南非白山粗砂 二元七、長白山粗砂 [illegible]、三○嘜菓 三四九、統級花菜 三○○、台灣火腿 八○○、桃園竹 一六五、瀋三皮 一○○、通三泉米粉 四九、江西通心白蓮 六○、湘蓮子 三○、金邊油鵝子 九五、南韓魷魚 一四五、宗谷大元貝 一二六、北山大香 四六○、印度中香 三七○、青島三級粉絲 三三一、四級普百合花 二○三、荷蘭風車生粉 七○五、丹麥荷蘭生粉 七○五

油類

菲律生油 二四、台灣生油 二四、香非生油 一一六、寶冠生油 一三一、雪花生油 一五三、錫石生油 一六四、荷金橫豬油 九六、黑白豬油 九五、熊貓滑香油 九四、發庄滾湖元肉 一二○○、日本一號湖帶 一二○○、波樓生粉 四五○、丹麥荷蘭生粉 五元○○

大阪屋證券

香港總代理 太平洋証券公司

經營日本股票 歡迎來電諮詢
備中英文資料 函索免費寄贈

地址：東亞銀行九○四A　電話：二三一八六

本週股票介紹：　9月1日收市價

股名	價	
帝人	120	日元
日本製箔	525	日元
富士通器	429	日元
豐和產業	207	日元

大阪屋證券
香港總代理 太平洋証券公司
地址：東亞銀行九○四室A
電話：二三一八六

影壇

浦路洋子與毛利郁子

大映公司出品的彩色新藝綜合體影片「情血染袈裟」，[illegible]……女星首，與修行僧安珍（市川雷藏）的同伴友綱（片山明彥）發生了曖昧關係。她的大膽行徑，在無窮中挑起了[illegible]……珍的愛情，使她們演出一段動人的戀劇。「肉體女優」毛利郁子的前途，也同樣是無量的。——這是人們對她的評語。

極惹人注目的，她們就是浦路洋子和毛利郁子。

談起浦路洋子，香港的觀眾相當熟悉，因爲她主演的[illegible]……曾給人們極深印象。

浦路洋子，青春、美麗而甜蜜。她登上影壇已足足五年了，演過數十部影片。她屬於青春派女星，在她加入大映公司不久，就演了一個扮男裝的角色，其成就[illegible]……，也使人讚賞不已。這次在「情血染袈裟」之中，她演[illegible]……的雄壯與清秀氣概，活潑地表現出來。

浦路洋子曾經到過香港，那是一九五九年底。那次，她是參加了第六屆亞洲影展後路過香港的。當時她與香港女星丁皓結成了好朋友。丁皓是一位影圈中知名的[illegible]……如今浦路洋子很[illegible]……等待着丁皓的話應驗。

浦路洋子在平日的生活很儉樸，也很努力。「情血染袈裟」的導演島耕二說，她的成就，全來自努力。影圈人士都相信浦路洋子的前途，是無量的。

毛利郁子，她生於一九三三年四月廿五日，出生地是高知縣。[illegible]……她都在高知縣長大，畢業於縣立高校。在從影之前，她是當裸體攝影模特兒的，但是她有演技天才，所以同伴們早就勸她從影。果然有一天，她認識了一位製片家，介紹她到演員的訓練班去，經過嚴格的訓練後，她的天才更能發揮，便被大映公司聘爲專屬演員。那是一九五七年。

毛利郁子的處女作是「透明人與蠅人」，後來她又演了「母」、「新婚七樂」、「愛河」、「白蛇小町」、「兩執之裸」、「背後之蛇」、「鬼女系圖」、「女和尚賊」、「女兒吉三」……等，數達三十餘部影片。

毛利郁子由於是攝影模特兒出身，所以比較別的女星大膽，在製片家的栽培下，她成了「肉體女優」，常常在她演出的影片中裸體演出。例如在「情血染袈裟」中，她飾演清姬（若尾文子）的侍……

「情血染袈裟」女角毛利郁子的大膽鏡頭。你看！她的身材多美！

李察昆兩次離婚

「神秘女房東」的導演李察昆，是好萊塢有名的大導演，從拍攝到演出他都能，演過「大少爺從軍記」、「風流水手」、「八達城盜」、「蘇絲黃的世界」、「戰略家」、「霸情記」等片，贏得了好萊塢的崇高地位。

李察昆曾經結婚兩次，第一任太太是[illegible]，但不幸於一九五〇年逝世。第二任太太是[illegible]，一九五一年結婚，一九六〇年二月離婚。據說，李察昆是因爲金露華而離婚的，[illegible]……金露華的銀幕地位……

[illegible]……立刻趕去，就見金露華把一個人殺死了。爲什麼？請從「神秘女房東」中找答案。

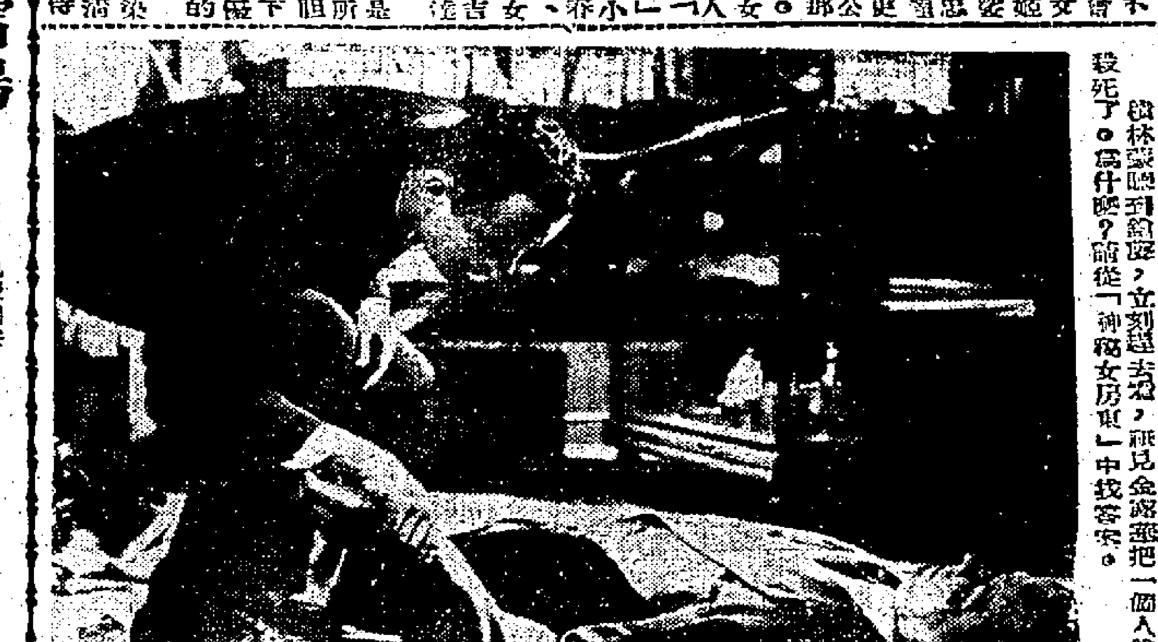
將作世界首映 最長的一天

法國戲院保證世界公映「最長的一天」片，將於十月十日在巴黎[illegible]大間戲院及在其他十[illegible]個省份的戲院上映。[illegible]……以巴黎一地而言，該片將於十月十日在其他[illegible]戲院上映。以巴黎一地而言，[illegible]……觀眾之人數將超出一百十萬人以外。

蠻鼓雷鳴

七、谷巴孚萊，被邀與伊才衝出重圍，返回原來之居地。他發現[illegible]已被紅番燒毀，他的妻子兒女們也全部失蹤。加谷的愛子也被擄去。

八、谷巴深恨紅番殘忍，濫殺無辜，於是向紅番族首長挑戰，水中搏鬥，終將首長刺死水中。時[illegible]將軍率領援軍趕至，將紅番族全殲，救回所有孩子。（完）



京華 欲罷不能 展期兩天 獨家獻映 要看從速
紅樓夢
邵氏出品第一部歌唱紅樓夢 樂蒂領銜主演 百位明星合演

東樂 今天最後 片期鐵定 不容錯過
東寶公司 奇技搶殺 武俠鬥打 巨片
用心棒 「師錄譯意」
三船敏郎 司葉子（主演）
飛刀大戰 鐵掌鏖戰 片上中文

中央 英京 光明 皇宮 今天第七天 最後獻映
興發公司出品 偵探緊張 刺激奇情巨片
小偵探 監製梁寶誠 製片鄧士樑 導演陳皮
鳳凰女 馮寶寶 胡楓 楊茜 何浩 小明星 馮昭慈 高魯泉 西瓜刨 馮敬文 主演

太平 北角 油麻地 金華 今天第七大院八齊映
興發出品 呼喚民間 故事 奇情 歌唱巨片
仗義還妻 導演陳皮 任劍輝 鳳凰女 南紅 關海山 鄧君綿 許英秀 任冰兒 少新權 馬昭慈 梁淑卿 李壽祺 主演
後天首映 仗義還妻大結局

冷氣開放 金國 新明 都 今天繼續映
爆滿 大成出品 奇案 文藝巨片 任劍輝 吳君麗 麥炳榮 任冰兒 金影憐
製片：關志堅
一樓風雪夜歸人 全部伊士曼七彩
珠璣

宏興鷓鴣菜
除蟲去積 兒科專藥
宏興有限公司

毋須另付票價！
旅美乘客 可順道遊覽太平洋樂園 夏威夷
泛美每日均有噴射客機由香港起飛經夏威夷直達進美之四大門戶：洛杉磯，三藩市，砵蘭，西雅圖。
但旅客可於途中在夏威夷「渡假天堂」之夏威夷停留遊覽毋須額外繳費。泛美機上供應精美餐食由巴黎著名廚師主理久為各旅客所讚賞機上並設有頭等「總統號」座位及經濟「彩虹號」遊客座位悉從尊便定座請向各大旅行社或：
泛美世界航空公司華務部 香港歷山大廈 電話：三七〇三一
PAN AM 經驗豐富·馳名全球

得樂我 爲一個 少女
我就喜歡中如花朵的香水和首飾的漂亮和效果的服裝……所以我樂得爲一個少女！
我歡喜打扮得簡潔漂亮……穿上全白色的手套事實上祗有一些時候令我不甚愉快而已就是甚麼的時候相信每一個女子都可明白。
現在因有丹碧絲情形已大不相同。討厭的綁帶扣針托墊等麻煩綁束，可以完全解除細小的丹碧絲給安放之後即不見不覺絕無不方便之處更無臭味發生之虞。
我深信這種丹碧絲的內用方法是最好不過我的朋友亦多與我同感所以她們改用丹碧絲你亦將樂爲一個少女隨時可以感覺愉快。
丹碧絲內用月經條備有普通及特種不同吸收性兩款各藥房士多均有出售

Regular TAMPAX
丹碧絲由醫生發明——現爲千百萬婦女採用
如欲試用請將姓名地址並附郵票二角寄香港郵政信箱七十號保安生貨士收即將丹碧絲試用品一盒（用素白紙張包裹）寄奉。
P-168

笑聲震動全院 間諜奇遇記
皇都·麗聲·皇后台
下期重映 片中文字幕
大人小孩一律適合
德利考路 新星主演
一球迷奇遇記 又一傑作
DARLING, FRI…

JAMES STEWART JOHN WAYNE
麗都 皇聲 皇后 不日獻映
派拉蒙公司俠盜奇情巨片
雙虎屠龍
電影皇帝占士史超域 美國武打巨星 榮·尊 聯合主演
規模偉大 不同凡響
The Man Who Shot Liberty Valance

中央 香港 真光 光明 皇宮 英京 金星 樂宮 華都 龍城
明天公映
光燕公司出品 多利公司發行
血洗愛河橋
製片：陳志森 原著：李壽祺 撰曲：孫嘯鳴 改編：李壽祺 羅寶生 導演：陳皮 黃庭
請留意收聽香港電台的呼聲 十二時至十二時半
一九六〇年粵劇連滿四十場紀錄 戲寶打破上銀幕
教孝 慈母 貞節 婦女 爲人父母 不可不帶 兒女來看 爲人子女 萬勿錯過
羅艷卿 麥炳榮 陳錦棠 陳好逑 阮兆輝 石燕子 許英秀 少新權
三生雙旦保證佳片

荔園 九龍 荔枝角
大人入場三毫 小孩 ……
海灘 冰棚 全日供水
第一劇場 南洋魔技團 大廈寶藏
第二劇場 荔聲粵劇團 一枝紅艷 露凝香
第三劇場 阿拉伯之夜
第四劇場 飛賊黑貓
第五劇場 音樂歌唱 舞歌劇 午夜香吻

真光 今晚四場
古宮歷史 裝唱動人 巨片
楊貴妃與梅妃 周璇主演
今天公映 血洒無名街
明天正場 血洗愛河橋

本年度全季美國第一賣座冠軍
聯美公司超級七特寫 ……
神勇三蛟龍
最神鬼出沒的戰門！
千萬影迷渴望注意地點映期
SERGEANTS 3 PANAVISION TECHNICOLOR

黑社會驚人最大的秘密！ 歐洲一號人物莎娜寶主演！
梟巢蕩娃 INFORMATION RECEIVED
環球 公司巨製 樂宮 快將獻映

英京 今早十一點一早場 江一帆·白雪 仙
慾海遺恨
今天九點公映 神花寶劍
明天正場 血洗愛河橋

京華 麗斯 東方 新世界 樂都 百樂門
第卅三天映 紅樓夢 樂蒂·任潔
今天四場獻映 敵後七壯士
連日滿今請早 馬戲王子
連日滿今請早 影城春光
最後四場 夢遊小人國
今天獻映 午後槍聲
恩重如山

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

今天盛大獻映 影城春光
最和味的電影
新世界 SHIN TOHO

國泰 連日滿今請早 情血染袈裟

中央 今天最後四場 小偵探
海蜂英烈傳

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

其他星球人類在地球的遺跡

市聲

科學家們現時正不斷地向太空探索，目的就是使人們能夠了解其他星球，然而，其他星球上是否有像我們地球人類一樣的動物生存呢？這個問題至今仍沒人能證實回答。但從許多跡象中看來，在地球人類尚未有文化以前，其他星球的高等動物，可能已經來過地球。本文所述的幾個例子中，可以引証其他星球的人類確曾光臨過地球，並遺下一些跡象，留給我們日後來考究。

比方，在一九五九年，戈壁沙漠曾發現一塊形成於數百萬年前的沙漿，上面清晰地顯現出一雙靴形的印痕。可是，是什麼人在數百萬年前印下這雙印痕的呢？

在黎巴嫩貝爾拉克城附近的一個小山上，有一座丘比德神廟，廟側有一塊重約二千噸的大石，是由人工鑿成，從山麓下距離山頂幾百公尺處的石礦中拖到山頂上去的。以現代的工程技術而言，要把一塊這麼巨大的石塊運到數百公尺的山頂上去，尚是一件很艱巨的事，那麼，數千年前的人類，究竟是怎樣把它弄上山頂上去的？有人推測，這可能是其他星球的人類，在光臨地球時遺下來的痕跡，在大石下他們可能埋下了一些東西，以待日後地球上進化的人類在掘出這塊大石的來歷後才進行發掘。

在第二次世界大戰結束後，法國考古學家安利．羅特教授，乃率領一隊探險隊，深入撒哈拉沙漠的塔西里高地的峭壁上，發現了一處古代的壁畫，上面刻有許多人物和南歐的狩獵像，其中有幾幅確實是莫名其妙，那就是幾個身穿與現代潛水服裝頭戴圓形頭盔的人像，看樣子活像現代的飛行員。難道古代的畫家在什麼地方看見過身穿這種服式的人物，而把他們繪下來嗎？

[illegible]平行六面體——[illegible]三七八五公分，體積為六七×六七×四七[illegible]公分。這塊鐵塊是[illegible]地利物理學家[illegible]在一八八六年於[illegible]發現的。但是經[illegible]，誰知道這塊東西是幾千萬年前的地球人類無論如何也不可能製出這樣精巧的東西的！

不久以前，在蘇聯境內發掘的地方附近[illegible]斷地刻有箭孔、四槽形及方形小孔，這些和一些非常準確的圓形凹槽，顯然是用精細的金屬工具鑿出來的。據考古學家的判斷，這些化石骨是距今一百萬年前的東西。但一百萬年前地球上人類的原祖尚未進入石器時代，他們那來金屬工具？這莫非又是其他星球人類在光臨地球時遺下來的東西？（凌雲冲）

西洋的填字遊戲

在本洲，填字遊戲有一個時期大行其道。在歐美各處，這種遊戲也頗爲流行，無論在電車上、咖啡室、候診室等候時，都會有人在看報紙的一份填字遊戲。就美國人來說，六人中即有一人是填字遊戲迷。

據一九五九年在國民意協會的調查指出，三千萬的成年人是愛好此道的。有一間填字遊戲雜誌社的編輯說：這是一個保守的估計。他認爲這些人的數字，接近四千萬人。

這種風氣，是一九一三年十二月廿一日開始吹到美國去的。當時，發明這種遊戲的方法的雅斯連溫尼在紐約市的世界報刊出了一種個別的填字遊戲，兩行和直行都祇有三個字母。其後，字母便越來越多，而且填字的方式也更趨複雜。

那些商業報、日報和雜誌上的填字遊戲，形式較爲個別，一些在文藝雜誌和書本上的，非經多方面的思考不能完成。其中有些填字遊戲，竟然有二千多格，提示亦有數百項，若非學識廣博，思想敏捷，是不易填得對的。

時代報的花拉夫人，是世界馳名的填字遊戲編輯。她認爲一種優良的填字遊戲，得力於創作者多於編輯的處理。一九二〇年以來，她替各書報雜誌編成的填字遊戲，數以千計，還在一九四二年二月開始擔任該報填字遊戲編輯之職；而自此之後，該報的星期版便經常有這種遊戲出現。

有些填字遊戲的玩迷對這種遊戲的評價，認爲這是一種相當高的文化，已經被[illegible]美國的字典、地圖、百科全書之類作爲參考；在未有經過充份思考前，不可以隨便檢視答案，否則便難以有進步。

創作一種填字遊戲所花的時間，由一小時至數天，大約價是五元至五十元，代價不過作者的目的，多數是以此作爲一種好而已。（洛山）

張漫谈人徐志摩

圖雲

徐志摩初與銀行界聞人張嘉璈之妹張幼儀結婚。婚後志摩赴美英留學，回國後結識交際名姝陸小曼，遂與張幼儀仳離而與陸結合。後徐墜機死，陸與張亦各另有歸宿矣。

浪漫派詩人徐志摩，其一生風流事跡，世所共聞，志摩，浙江石硤人，石硤乃有名魚米之鄉，素稱富庶。父徐申如，曾任當地商會會長，設錢莊於滬杭兩地，有名鄉紳也。獨生志摩一子，故鍾愛特甚，期望至殷。因軍事家蔣百里之介，志摩得列梁任公門生，蔣固石硤人，與申如有通家之好，嗣以蔣、梁關係，得娶銀行界聞人張嘉璈之妹張幼儀，締結秦晉之好。婚後，志摩赴美深造，初進克拉克大學攻社會學，後改文學，入劍橋大學攻習經濟，其中人，頗有[illegible]，於經濟界一[illegible]，有在頗[illegible]國際學成歸國，[illegible]，獨於文藝，淡泊名利，朝然向財，新門路進取，曾任一北京晨報副刊編輯，文教崇多爲所聞，志摩富文學天才，文名鵲起，與國知名，會有交際名姝陸小曼，名滿京華，明眸皓齒，儀態萬方，閨秀名媛，一時無兩，通中西文學，尤擅青衣古典戲劇，志摩嘗於北京演劇籌賑，與小曼合演一齣「春香鬧學」，一雙才子佳人，博得好評，由此訂交，二人以詩詞酬唱，由是相互傾慕，小曼爲陸建章之子，武進人，小曼之初，曾任北京某報記者，任陸軍[illegible]參議，乃嗣後於王賡處任公職，其時王賡初從美國西點軍校畢業，歸來，初露頭角，與北洋政府外交部翻譯文件，出其才學，任北京大學文學院，志摩亦[illegible]，婚後仍在[illegible]任哈爾濱警察廳長，一定用上任之前途，小曼不慣北地，留居京中母家，遂成與志摩之大緣，頻臨雙方相悅，不惜以手槍相向，小曼不擬反感。不久，[illegible]。

志摩與小曼相戀期間，兩人心碎，無法制止小曼，時值任孫傳芳五省聯軍總司令部參謀長，以精神不安地爲由發願與小曼雖爲友，但陸反對，亦亦與陸小曼結婚，幼儀仍舊對志摩備極關懷，時有照料，一時前後；小曼下嫁後，實與志摩傷感不已，而志摩又覺不羈，於是小曼悒鬱成病，一度在上海女子儲蓄銀行經理之職，事業頗有成就，晚年幼儀曾一度任上海女子儲蓄銀行總經理，戰後始息影東京寓所，數年前與徐氏之子幼子結婚，晚年有所歸宿矣。

蘭花絲夢

鐵嶺遺民著

第一回：鐵騎陷奇城 部負義 孝悌有友 女將多情

土肥原做夢笑道：「板垣嫂，這叫做英雄所見略同，我也是打的臧式毅的主意，寫字了就要他簽字在上面，將來官司打到國際聯盟我們也不怕。」

本莊繁說道：「現在就這樣決定，張學良的軍隊我打。找臧式毅簽字，由你們來辦！」

土肥原和板垣商量一下，就派土肥原助手花谷少佐去辦。花谷跟隨土肥原多年，對於土肥原那一套陰險毒狠的本性，學得具體而微。但是對於土肥原的和易近人作風，卻一絲也未學到。不時在特務機關內，眾手打人，拾腿踢人，張口就是馬鹿野郎。土肥原派他去，自然是有意向臧式毅施一個下馬威。

花谷到了拘押所，見了臧式毅先行一個軍禮，臧式毅當然認識他，也欠身點下頭。

花谷笑著說道：「這次來拜訪，實在是個誤會，因爲一切事件都是軍方搞出來的，不料他們搞出這個亂子來，你閣下受委屈了。現在特務機關方面，已把臧主席扣押起來，經過我們和軍方交涉，已決定放臧主席回去，祇要主席閣下在這張文件上簽個字就成了。」

臧式毅聽說釋放他回去，不免有點動心。聽到下面要他在文件上簽字，知道事情並無如此簡單，當時搖頭說道：「我沒有在任何文字上簽字的權利，假若是正式的外交條約，應由你們政府向我國政府接洽。」

花谷笑道：「閣下把問題看得太大了，這祇是一件小事，因爲直接與主席閣下有關，所以要請你簽字。」

臧式毅又誤會了，以爲要他簽字證明在拘押所未受虐待。當時點頭說道：「既然是我私人的事，我當然可以簽字，實在說在此過了幾天，貴國看守人員沒有對不住我。」說過就伸手去接花谷手中的文件。

花谷曉得他誤會了，也沒有再解釋，就微笑着把手中寫好的文件遞給他。

臧式毅接過來一看，原來上面寫着：一此次日軍進佔瀋陽，係因中國反日分子炸毀南滿路柳條溝鐵軌，日方不得已作保障佔領，佔領期間，中國方面公私財物沒有絲毫損失。」臧式毅不再向下看，就把文件又遞給花谷。

花谷問道：「臧主席以爲這個文件有什麼要修改地方嗎？」

臧式毅冷笑道：「不必修改了，橫豎我是不會簽字的。」

花谷聽了這句話，忍耐不住了，也冷笑一聲道：「我要提醒臧主席，閣下如不在這個文件上簽字，可能走不出這個拘留所呢？」

臧式毅坦然答道：「我當然明白，踏進這個房子時，我就作了最壞的打算。現在祇是背棄了我的初衷。」

花谷悻然站起來，罵了一聲「馬鹿野郎」，踩踩腳走了。

土肥原沒料到臧式毅這麼倔強，當時反而沒有了主意，我就把板垣找來商量。（四）

新傳

藝甫

佛語的「傳薪」、「傳燈」，薪有了傳，則火不滅，燈有了傳，則光不熄，是極有意義的。

誠，以有了傳，則光不熄，是極有意義的。是，所傳者必須是光與熱，舊的一套，必須有傳，意義之一是光與熱固不應熄滅，也不應中斷，傳則傳於黑暗和冷酷，故非傳不可。

這比喻是一代傳一代，前一代把將畢的延續，智慧與努力的延續。我們雖不認爲應該傳後一代，這是人類生命的延續，但我們也不否認下一代的進步，和上一代所建樹的價值。每一種文明，都從積累而來的，沒有了相傳的基礎，就不會有發展。新的一代的任務，是發揚光大，是後一代的責任。

因此，作爲「前輩」、先生們，除了自己盡其所能盡的努力之外，對於「傳」的工作，當是一種不可忽略之事。例如是新，在一刻未成爲灰之前，自應該盡其所能去發出光熱的作用，而同時對於後來的新，也應該延續它們，讓它們同樣發出光和熱。

我比喻在一個社會裏的老年人和青年人，正如一塊的新，一起在燃燒，它們所發出的光和熱，是沒有分別的，分別的，祇是年老的有如行將燃完的薪，而年青的則正在猛烈地燃燒着而不應熄滅的薪，前薪決不會拒絕傳之後薪，後薪也決不會拒絕前薪的傳。即是前一代不應反對後一代，而後一代也不應當推翻前一代，從這個道理來說，世間沒有永遠燃燒着而不熄滅的薪。這道理很清楚的。

「一代老的去了，一代新的來，」這種態度，是「老前輩」的先生們，以爲「老的必須在一切讓道」，但這是一切，道知些自以爲是前代的先生們，自以爲「老前輩」的來者，可以提高一切。孔子說得好：「後生可畏，焉知來者之不如今也？」來者何止「如今」，在人的進化歷程上，來者一定是「勝今」的。如果不「勝今」，那我們的現在，仍然是孔子時代的事物嗎？我們也會是一代勝一代，步步向前一代強，雖大有問題，所以，我們不應對一代接一代，這話不能說是不妥的。

我們要說的一個新傳：就是這個，「新」——許多新的路，未來的路，要讓先生們一定要把下一代孩子走，新的一代也要好好地向前走自己的路，不是要他們一定走自己已經走過的路。

最後，我要說句結語：讓我們傳遞出我們自己的光和熱。

琵琶絃

瑞博著

一根絃綫

吳本源又陷入了沉思。再隔了一些時，就武問：「一個陰森的夢，不斷地出現，是什麼？而且，在於心情最開朗之時，一時會有此夢。」

「可能，這是一股怨氣所形成——」吳本源搖搖頭：「我不能說此夢，如果中丞有意，我推荐一個人……」

「好的！」殿武迫忙接應：「吳道長推荐何人？」

「我的一位師兄，也在雷城山，法名本善，俗家姓蘇，這位師兄，也在雷城山，此次隨在下入成都的。」吳本源稍頓，再娓娓道：「我這位師兄，自天資中悉由長安回雷城，就閉關苦研符籙，與外界無往來已十年以上，中丞大約不知他的名字，不過，這次我見，都在我之上。」

「請吳道長傳請令師兄來一敘——」

第二天，本善道士便獨來到節度使府謁見殿武，時間是在上午，殿武正在治事，聽到名帖，他親自相迎，邀入內宮——本善道士很老了，步履之間，有着龍鍾之態，他在隨殿武入內宅之時，忽然在二門口止步，向左右發出驚訝之聲，殿武吃了一驚，問：

「道長，有何事？」

蘇本善道士低吁了一聲，轉而不和地說：

「沒有什麼，我們到裏面談吧。」

在內書房，殿武又一次詳細地說述自已的夢境。本善道士合上眼皮，過了一歇，才睜開眼，對殿武說：

「中丞，這宅之所以陰險，我於入宅之時，見中丞的宅上二門處有陰氣纏繞，當時一喝，陰氣就散了。敢問中丞，昔日是否有對陰人有所不善……」

殿武想然，沉思了一些時，搖搖頭，「這就難怪了——不知根源，就無可解。」

「驅逐陰邪應是指內宅二門的那一股陰氣嗎？」殿武說，蘇本善道想了一陣，要求殿武的睡房一看。

「請——」殿武爽快地起身，爲本善道士入內宅。

於是，這位老道士在殿武的臥內觀察了長久，似乎，他沒有放過，接着，他要求：

「中丞，我可以在你的府上駐一些時嗎？」

「那自然可以。」殿武讓他駕下，自已坐在床邊等待。

大約有一刻功夫，本善道士才坐起來，討然間：「中丞，大是怪事，我祇看到一團陰氣，還有一條絃線，很粗硬，好像是樂器的絃線。」

殿武悄然看着他，又不久，本善道士又說：

「好像，這是一條琵琶絃——」

「琵琶絃？」殿武忽然跳了起來，驚悸地叫出：「琵琶絃，是了，是了——」（四）

念奴嬌

曾西湖畔遊用稼軒韻

藝陶

延館能賦，似陸河疾憑，波翻沉璧。一朝夕暉陰千萬態，冊里東來澄碧。一舸從容，六橋掩映，冷落詩人席。綺羅絲竹，溢情未識安石。印月三潭，紛帕蝶舞，舞袖如舊、何宛。林逋魂歸孤小香，人面桃花非昔。鏡長存，嵯峨山同慨，宇宙寂公窣。傾城名士，千秋留在嗟息！

半截地帶

丹尼

水務局日前說過：除非在一個月內，能有三次颱風帶來大雨，否則今冬隔日供水三小時，勢難避免。

一之爲甚，其可再乎！算了吧，隔日供水三小時可也！

× × ×

「溫黛」粹香港帶來災民數以萬計的風災，社會關利罹長呼籲熱心人士捐款救災。

最普遍而又有大效的辦法，是多來一次二元彩票，因彩票收款，說明係用於社會福利者。

× × ×

大廈在颱風中搖幌，自來成爲話柄。據建築師稱：高樓大廈，在巨風中發生四吋左右之動搖，係屬正常，因建造時，已把颱移的風力計算在內。

前擺四吋，後擺四吋，左擺四吋，右擺四吋，可是人，就有點不正常了！

× × ×

美國西海岸，流行一種「睡眠病」，患者已達一百三十多人。

失眠的人，患上此病，豈不甚好？

一等受薪階級

日漲氏翻大著 成仲恩譯

十五 白領階級的七種型態

於是他們就作出一次縝密的計算，安排晚年的計劃。這一類的深謀遠慮型，絕不浪費一分錢，一打開報紙，目光就會落到股票版上面。

也有些白領階級往往在退休之前跳出公司，想要自己親手經營某項事業，但十中八九都宣告失敗。這可以稱作是社會並不如白領階級世界那般天真的一個証據吧。也可以說是他們的禮節不足使然吧。深謀遠慮型的白領階級，絕不會幹出退休前，半職那種傻事。他們坐在那兒，從長計議退休後的計劃，我自己也是希望這一類的白領階級的數目能有所增加的一個人。

以上，我能簡單地列舉了白領階級的七個類型出來，其他自然尚有女職員的「輕佻型」，賣東西時甚至還一瓶汽水也來個分期付款的「汽水型」，跟董事的女兒結婚的「血液交換型」，口出大言的「英雄氣概型」，經常在那兒抱怨不休的「牢騷型」，欲把自己一生奉獻給公司的「老處女型」，總是以同樣速度旋轉個不停的「L．P型」等等的。

有人說，近兩的白領階級變得輕了一點，很少人會真正在那兒拼命地工作的，這些話並不全是虛假。不過，白領階級則有他們的一套說法：

「想想看吧！我們已經沒有多少希望的了。光是研究怎樣活下去，已經夠我們傷透腦筋哪！」

十六、吃烤番薯會

我以這一月底爲期，辭去了公司的職務。就在那辭職一天，公司的女職員們替我舉行了一個包含送別意味的吃烤番薯會。雖然，所謂吃烤番薯會的主張還是由我提出的。（四）

今日播音節目

香港電台 上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分天氣報告及節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及本港民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。三十分粵曲。五十八分天氣報告。九時錄音轉播前晚國語節目。十五分「[illegible]

[illegible]

香港九龍首輪影院聯合廣告

利舞台·樂宮 · 皇都·麗聲·皇后 · 普慶

今天最後四場 利舞台 樂宮 今天後三場 兩點半 五點 七點 九點半

聯美公司綫型大喜劇

顏芝狄堅遜 司花利亞 主演 伯尼高斯頓蓋

桃源嬉春 Jessica

彩色 特藝綜合 超闊銀幕 片上中文字幕

教堂內 孕婦排班 花燭夜 殺天席地 捉蜘蛛 飽餐秀色 製麵飽 嬉戲捉猴 風趣妙不可言

利舞台 今晚九時半 合家歡 新片 一切歡迎

不日獻映 妖女蛇魔

利舞台今日十二點半特價七七一

今天四場請早 皇都 麗聲 皇后

聯克公司越華出品彩色謔劇片

「嬉春」第一集 片七部彩色片

片上中文

原班「嬉春」人馬合演！

碧海嬉春 CRUISING

女人爭鬥 偶像大戰 冷戰 船長爭鴉 酒色 天降 醫生吃醋 追蹤迷宮 廚師表演 任招好戲！

下期獻映 大笑話 間諜 奇遇記

今明最後兩天 普慶

科學幻想恐怖奇情彩色劇片

歐洲恐怖片最佳主角：賀茲法蘭 領銜主演 歷活里出品恐怖鉅製

片上中文字幕

科學怪人換頭記 The Head

加映 歐洲足球大賽特輯

今午二時半 可憐天下父母心

今天三場請早 樂聲 大華

樂聲 兩點半 六點 九點半 大華 兩點半 六點 九點半

大文豪海明威遺著改編 大片謝德華後作 利家製遺最權威作品

雷士新綜藝合 七彩中片 上映

少年歷險記 ADVENTURES OF A YOUNG MAN

李察卑瑪 保羅紐曼 戴安娜 碧嘉度 李嘉賓 孟德利 丹地娜 康妮嘉 露易絲

捷克影電國際節表影電代美

全世界青年不能錯過！

今午一點 皇后 王四 大華 國語片

第三天 映期無多 新華 百老滙 快樂 麗都

和迪士尼「十一隻狗」「一百零一斑點狗」

榮獲國際全美雜誌選票選最佳長片兩冠軍！

特藝七彩長篇卡通

寶貝歷險記

WALT DISNEY'S ONE HUNDRED AND ONE DALMATIANS

片上中文字幕！

今天早場 百老滙 快樂 麗都

九後晚時 半 東方女神秘房

今天繼續獻映 豪華 新華

二時半 五時四 七時半 九時八

英皇保羅紐曼 佐婷拉 芝披

深諷空美明史女遺過 刺星旦夢 落伶氣

博得一致好評

美高梅七彩幽怨哀艷巨片 愛君如夢流

片上中文字幕

保羅紐曼在本片之演出 遠勝他的傑作門巧婦

今早場 新華 豪華

各地通訊

大陸兩大產糧省份 川湘兩省又大旱
湖南水稻棉花復普遍發生各種蟲害

【中央社訊】四川省農作物的生長，因乾旱而遭受致命的打擊。北平「大公報」在八月十七日承認：「四川省近遭受較嚴重的自然災害，給今年農業生產帶來許多困難。」據該公報於現及最近乾旱的情形時指出：「目前四川省田間管理中比較突出的問題，是部份地區又發生了乾旱。自七月以來，川東、川北部份地區少雨，廣安、涪陵、達縣等四十多個縣，發生程度不同的乾旱。」

「大公報」又指出：「肥料不足也是各地秋田管理中的一個普遍問題。」並承認「部份受災較重的地區的社隊，目前仍有些困難，影響當前田間管理。」據「大公報」報導，大陸另一主要產米區的湖南省，旱象也發展到破壞階段。由於乾旱，從水稻到棉花，都普遍發生各種蟲害。

馬來亞巴生港 百餘膠園工人 追四名持械匪
匪徒開槍擊斃一特警 工人則毆斃一持槍匪
逃去三匪徒 警方追緝中

【本報吉隆坡航訊】距離巴生港三英里的美蘭膠園內百餘名勞工，於八月卅一日晚，手持巴冷刀及長鐵，追擊四名向該園對面永合興雜貨店行劫的武裝歹徒，歹徒老羞成怒，拔出自動手鎗，向追擊者亂開槍，在追趕的勞工，毫無畏懼地向前，在距離雜貨店一英里路外的草叢中，將其中一名巫籍歹徒拘捕，但該名歹徒不甘俯首就擒，仍加抵抗，在衆勞激怒之下，一時拳腳交加，將那歹徒打得奄奄一息，嗣於送往醫院途中斃命，演成兩人死亡的慘劇。

……公衆人士所贊的行動，百多名印人勞工，齊心合力追趕持有武器的歹徒，他們的英勇行為，令人欽佩。通過這種合作，該區的刑事案件，將會減少。」

吉斯南副警監，對雜貨店所發生感到惋惜。他說：「雜貨的英雄式行爲，是值得稱許的。」

永合興雜貨店位於離吉隆坡廿英里及離巴生三英里的公路旁，是在該膠園的對面，老板爲鄭大財，福建永春人，在該店營業已有廿年以上的歷史，他的主要顧客是膠園內的貧民族工友，以印度人居多。

鄭君常於招呼顧客，與顧客們建立了極佳的友誼，大家宛如兄弟一般，所以，這次劫案發生，膠園工友們置性命危險於不顧，努力追趕強徒，此即爲其平日善於待人的好報，而工友們的嫉惡如仇，充份發揚了人類正義感。

被擊斃而在醫院喪命的歹徒，今年廿七歲，姓名爲沙代，家住木坡峇都律附近的甘榜士馬丛，身份證的職業爲司機，遺下妻子及兒女。

另有三名巫籍歹徒，警方正在偵緝中，警方相信其中一名，是乘汽車由巴生向吉隆坡方向逃走。

在警方的檔案中，已經在到沙代是一名登記的不良份子，曾經犯罪數次。

山西礦工怠工 待遇低生活苦 煤礦生產銳減

【中聯社訊】山西軒崗礦務局一萬多名的礦工，從今年春初就開始進行全面的消極怠工，以致形成該礦長期以來不能完成生產計劃的局面。

據悉：該礦工人怠工的主要原因如下：

第一，今年春節後有過好，中共承諾在春節前頒發的獎金，也沒有下文。

第二，許多生活上的問題困擾工人，使他們難於安心工作。例如：住宿生病，住房破漏，衣服不够穿，而配布太少；職工食堂的伙食太壞，每天開會，休時間太多，致影響作息等。

和鄰縣三，從農村來的家屬向他們訴說農村的飢荒問題，有的來礦區求救，以致引起他們對中共統治的極度不滿。

由於上述因素，加上發病交通，該礦工從春天以來，出勤率不斷下降，勞動生產率也急劇下降。據悉：全礦一萬四千多名礦工，出勤率最低時，只有百分之六十，勞動生產率只有百分之七十左右，因而五月份的生產計劃，只完成了百分之七十。六月份以後，礦方鑒於危機嚴重，中共「黨委」乃召開緊急會議，決定把礦務局的辦公室，由軒崗搬到附近礦，並組織了包括「局長」在內的各級領導幹部三十五人，到井下、車間、食堂、工人住宅區召開「座談會」，向工人展開「打談思想運動」，要工人鼓足幹勁，力爭上游。同時，對一批具有影響力的工人鍛相加以「整頓」，並調往其他礦區勞動。因此工人的出勤率有所提高，但勞動生產率則仍然很低。

台鐵路警察在台北市 破獲一僞造大鈔機關
查獲五十元面額贋品數十萬元 並搜出印刷機等另捕疑犯三名

【台北航訊】台灣省鐵路警務局第一警務段，於九月二日會同有關單位在台北市水源路五十五號之二的三層樓上，破獲一規模龐大的僞造五十元券及百元券大鈔案，當場查獲已經印就之五十元大鈔數十萬元，及僞川印製大鈔的大批紙張、僞鈔印刷機一架，並發現一批尚未印好的半成品，人犯三名已予拘捕，犯罪嫌疑者，警方現正在擴大偵查中。

此次破獲之僞造大鈔，印刷技術非常高明，無論其僞鈔花紋與色澤，均與真鈔非常相似，幾乎可以亂真，以致此次幸能及時加以破獲，故對金融秩序不致發生太大的影響。

據鐵路警務局第一警務段刑警組於發表破獲案經過情形時稱：去年九月一日上午九時許，該組忽接獲台北火車站售票房的報告，謂在是日上午七時左右，有一旅客持用五十元的新鈔票六張，向該售票房購買台北到高雄的快車票，但至交款時，售票員發現其中的五十元大鈔係屬僞造的，當經扣留。追至台銀派駐車站辦事處人員鑑定，亦證實該爲僞品，請求偵查處理等語。

該段接報後，立刻飭由刑警組長李派員赴各車站售票口緊急通知各車站售票口負法意和扣該使用僞鈔之持有者，及各次快車售票人員注意，並協同各次快車之查票員，查出該等有高雄快車票第七九二六及七九二一七號車票的旅客，至一日夜晚，果然在高雄火車站出口處，發現持有該同號碼車票之旅客二人，其中一人爲女性，名陳梅足，路警方面即將該等使用僞鈔的旅客扣留，並連夜解送台北，會同第一警務段長，指派刑警組李組長，領導幹員多人，分別前往線索、追查僞鈔犯的行蹤，同時並運用科學方法，對嫌疑犯進行偵訊後，又發現犯罪地點係在本市水源路五十五號之二的三樓上。於是，案情乃急轉直下，警方即於昨晨會同當地派出所及鄰長按址馳往水源路現場，當他們正在印製僞鈔時，使予迅速加以破獲。

當場除了起出罪證已經印就之五十元券大鈔數十萬元，及僞印大鈔大批紙張、鈔版三十多塊（包括五十元券、百元券、十元券三種）、印刷機、油墨等件外，並在場查獲有關嫌疑犯陳西卿（年卅歲，台南人）、陳占海（四十六歲，廣東人）、周遊（四十一歲，上海人）等三人，均經帶回警所加以偵訊，供認共同參與僞造。惟對於已經出籠不該僞鈔使用流入市面的大鈔數目是究竟有多少？及其同案其他共犯姓名，他們仍不肯坦白供出，現警方已向台北地檢處申請延長羈押，以便擴大偵查中。

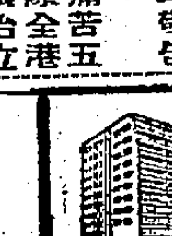
復讀者
LIN先生：請於任何一晚，來本報找編者一談。
編者

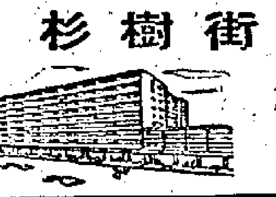
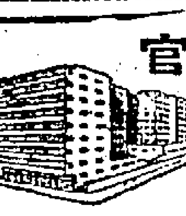
中醫 周達文 根治筋骨 內科
關節風濕痛
風濕走入筋入骨入胃入腸入氣管 在上 在中 在下 在皮膚
全身一症 風濕及筋骨緊痛 胃痛 腸風喘 咳嗽 頭風 胸氣 腎氣 脚氣 背風 痕癢 搔
按症配丸散 直透筋骨氣血
手脚風濕病有由病因而得名者：如受濕名風濕，飲酒名酒風濕，產後名產後風。有由形狀而得名者：如紅火流名……痛名歷節風，爪風鶴膝風等。有由穴位而得名者：如跳風（在臀部）、膝眼風、脚風等。名目不同，證候各異，治法有別，按症配藥，一服見效。

跌打後 筋骨 病後 痛腫緊痺
一服見功 立單保證斷根
診症 九龍地下 四十二號二樓

風濕 筋骨 專科 梁藻衡新遷醫館
本中醫因求診者衆，舊址過於狹窄，未敷應用，特在深水埗荔枝角道二八三號二樓自置醫館，現已遷往新址應診，特此敬告。希爲垂注。
風濕劇烈痛苦，五分鐘內消除，全港獨一，澈底根治，立單保證，斷根永不復發，卅年經驗，服見功，歷史悠久，收費最廉。
治癒醫案
電話：八一三〇三四六二〇

永業樓宇 訂價最平 材料最靚 ◁交樓準期▷ 永業有限公司 香港士丹利街16號三樓 電話：28205 30453

河北新大樓 旺地鋪樓 四房一廳 二萬餘元 九五優待 地點：深水埗北河街100-106

景業大樓 現已上蓋 新頭唐樓 二萬餘元 四房一廳 ◁九五優待▷ 地點：深水埗大埔道南昌街口

新元洲 新型唐樓 快將入伙 三房一廳二萬三元 入伙後二年分期 ◁九五優待▷ 地點：深水埗元洲街151—153

樓唐街樹杉 現已上蓋 ◁九五優待▷ 地點：大角咀杉樹街13—31

樓洋昌鴻塘官 快將入伙 地點：官塘康寧道及東明街

旺角區 獨立唐樓 潤大洋樓 分層出售 忠信置業公司 電話 庇利金街13號
九龍彌敦道 中區辦事處 旺角碧街 油蔴地區 土瓜灣啓明街
利成置業有限公司
分層出售 青山道261—263號 大小二近新舖 銀行百貨公司 羅便臣道 南昌街 第一街 車房 沙田 鉅昌建築公司 電話：803436

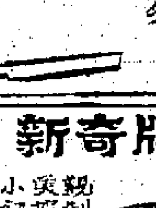
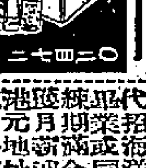
工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
凡涉及法律性廣告，須攜同身份證來本報辦理手續。
洽刊處：
㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部
㊁彌敦道七五號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㊂油蔴地上海街三一九號老三公司 電話：六四三七九
㊃元朗鳳逛市場西街大號 仁愛診所 電話：三十六

恒興建築公司新樓出售
南昌大樓 譚公大廈 金閣大廈 分層出售 旺盛地點 分期付款
昌興置業有限公司

土瓜灣 高息鋪位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：80589
花園洋樓 特有優点

章記

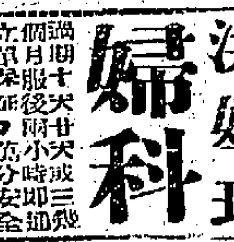
冷 官涌旅店 高尚房間 平民價格
甘香酥化 瑞香園 代客貯貨 新麗琪大飯店 莫經文 易數風水專家
售椅化梳
萬能角鋼
包辦得法 寄菜種回鄉 請到深水埗大埔道一八九號興隆信行接洽
高價收買
你的聽覺有困難嗎？ 請即配備增你智助聽器 ZENITH 科學事務有限公司 電話：23500

雪柜之王 雪白牌 蔡漢山公司電器部 九龍彌敦道752號 電話：809459

小型雪柜225. 科學事務有限公司

Westinghouse 威士丁老牌 原子袖珍收音機

NEWELL 新奇牌原子錄音機 TRANSISTORIZED TAPE RECORDER PUSH-BUTTON 永勝商行有限公司 特價九十八元

深信「車呔」 5.90×13 $80.00 6.40×13 $90.00 總代理：夏巴有限公司
遺失聲明 中學會考 買唱機找我
醫術速曉法 國際夜校 立案 夜校工程班招新生 實用英文夜班 補習夜校 至善小學·幼稚園 英專·升中班 招生 日語新班 謀生捷徑 機械繪圖
徵聘教師 聘請花王 服裝售貨員 飯店急讓 旺舖廉讓 冷房機器 公寓廉讓 承頂聲明 買屋聲明 調景嶺鳴遠中學緊急啓事

尋人

經驗補習 專教化學 數理化 聘女教師
黃馨 婦科 婦女顧問 月事水 痔瘺 無痛脫落·永不復發 黃華湛 專門
轉弱爲強 男子體弱轉弱爲強 全國首創發明生理治療專家張承愛中醫師
譚素蘭 婦科 朱智卿 婦科 梁耀文 久咳哮喘
康寧整容所 雙眼皮 面容

小兒脚軟 何子光 專醫 熊國輝 癬 陳素娟 婦科
喉 吳景雲 頭 腦痛 彭錦棠 耳鼻尿滴 高雲 徹底根治 陳美玉 婦科 洪妙珍 婦科
周治平 胃腸痛脹 老牌腸胃專科中醫 梁鳳鳴 婦科 吳英鑑 頸癧
腦 靜林氏 孔鳳禧 婦科 葉芳友 婦科 胃 癧 朱辰東 李冰妍 婦科